



SPORT. Sommar är detsamma som sommarserier. I dag börjar sporten sin. Under vinjetten Sportens sommarprofiler presenterar vi varje vecka i sommar en intressant sportpersonlighet.

Först ut är Jomala IK:s lovande center **Tanja Sjöblom** som var med och tog sitt lag till division I tidigare i år. Hon pratar om volleyboll, smultronställen och steget upp till A-truppen.

SIDAN 18



Äntligen midsommar!

NYHETER. I morgon är det dags för det som många tycker att är årets allra finaste helg, midsommaren. Ni vet den här helgen då det ofta stormar och är iskallt...

Meteorologerna har inte lyckats bestämma sig hur midsommaren skall bli i år. Från Sverige lovas det många droppar och kallt medan de finska meteorologerna är betydligt mer optimistiska.

– Åland har faktiskt de bästa förutsättningarna i hela landet för att få en helg med uppehållsväder, sade meteorologen **Laine Nikko** vid Finlands meteorologiska institut i går kväll.

Oavsett hur vädret blir råder det som vanligt ingen brist på aktiviteter.

För dig som inte isolerar dig i stugan med nubbe, nypotatis och sill presenterar vi alla evenemang kring och vid de åländska midsommarstångarna.

Är du intresserad av mer okonventionella alternativ kan du bläddra fram till Nya Ålands nöjesredaktion som ger sig in i midsommar-kaoset för att guida dig till den bästa möjliga festkvällen för dig och dina vänner.

Och på flygfältet har Vikingaåsens elever pyntat en fin stång som hälsar resenärer välkomna till Åland.

SIDORNA 14,15,16,17,23

Tjuvstart på midsommar-

ren. Linnéa Stenroos och Josefin Andersson har, tillsammans med sina klasskamrater på fjärde klassen i Vikingaåsens skola, hjälpt till med att pynta den midsommarstång som står och hälsar välkommen i flygfältets ankomsthall och som tjuvrestes redan i går.

Foto: ANDREAS DIENERT



Geta och Finström på väg ur Mise?

NYHETER. Geta kommun utreder utträde ur Mise, och nu hakar också kommunpolitikern **Elof "Loffe" Johns** i Finström på.

– Jag har talat med avfallsentreprenörer som säger att de kan ordna avfallshantering billigare än vad Mise gör, säger han och efterlyser debatt.

Men **Fredrik Karlsson**, verksamhetsledare för Mise, tycker att Johns har fel. Mest orolig är han över att kommunerna, om de lämnar samarbetet, åker snålskjuts på Misekommunerna ännu mera än nu.

– Eckeröbor och lemlänningar som inte är med i Mise använder systematiskt Misestationerna. Om Geta och Finström går ur är risken stor för att också avfall därifrån spiller över.

SIDAN 3

Vill ha debatt. Elof "Loffe" Johns vill ha debatt om Finströms fortsatta medlemskap i Mise.



Möckelö får sjukhus

NYHETER. Våren 2009 börjar byggandet av en privat vårdklinik i Jomala Möckelö. På en tomt som Ålands Investerings Ab köpte i vintras ska de i samarbete med Medimar bygga en klinik specialiserad på bland annat idrottsskador och magnetdiagnostik.

Kostnaden beräknas uppgå till cirka nio miljoner euro, och bland de stora investerarna finns Alandiabolagen och Ålands Ömsesidiga försäkringsbolag.

SIDAN 3

Posten + aktiebolag = sant

NYHETER. Den 1 januari 2009 kommer Posten på Åland att ombildas från affärsverk till aktiebolag. Enligt finansminister **Mats Perämaa** (lib) är orsaken att man vill undvika EU:s "onda öga".

– Det är bättre att föregå.

Även andra landskapsägda affärsverk kan komma att genomgå samma förändring i framtiden.

SIDAN 5

Försäljning av prästgården i Geta aktuell

NYHETER. Den trängda ekonomiska situationen i Finström-Geta församling kan leda till att prästgården säljs. Det alternativet diskuterades i går kväll då församlingens kyrkoråd hade möte.

Exakt hur stort underskottet i församlingen är vill kyrkorådets ordförande **Michael Urch** inte spekulera om.

– Det får bokslutet utvisa, säger Urch.

Det har även spekulerats i om underskottet kan leda till att tjänster sägs upp. Det är dock inte aktuellt och någon sådan punkt fanns inte heller på kyrkorådets föredragningslista i går.

Kyrkorådet dryftade i går kväll även de oredovisade kollektpengarnas öde.

Mötet pågick efter Nya Ålands pressläggning. Vad man kom fram till i kyrkorådet redovisas i nästa Nya Åland. (tt-s)



kultur

8

Eva Eriksson har samlat ihop huvudbonader av alla de slag för sommarens utställning vid von Knorringmuseet i Finström.



kultur

9

Christoffer Isaksson från Mariehamn har fått det första Jack Mattsson-stipendiet för sin mångsidighet som musiker.



nyheter

12

En påfågelskane har rymt och strosar nu glatt mellan husen i Godby. Troligtvis på jakt efter en fru, menar **Diana Holm** på Lilla Holmen.

åland 24 ikväll



NÖJE. Vi möter **Soundway**, sommarens flitigaste band.

Traditionell mat i midsommar

Pikilaka! Nog känner ni väl till det? Nypotatis som doppas i en kopp med varmt vatten, en stor smörklick och mängder av klippt gräslök. Det bjöd farmor alltid på. Egentligen är det allt som behövs i matväg i midsommar.

Midsommar är mattraditioner. Det skall vara sill och jordgubbstårta och är man riktigt vågad delar man en rökt böckling. Därför ger dagens matruta recept på mat som smakar midsommar. Det gäller ju att passa på, nu går vi mot mörkare tider igen.

Matjeröra på knäckebröd

- 1 burk matjessill
- 8 kalla, kokta nypotatisar
- 4 hårdkokta ägg
- en halv rödlök
- 0,5 dl finklippt färsk gräslök,
- 2 dl gräddfil
- 4 msk majonnäs
- 4 msk kaviar, typ Kalles Kaviar
- knäckebröd

Skär sillen i småbitar och potatisen i tärningar. Klyfta äggen och skär dem sedan i bitar. Hacka rödlöken. Lägg alltsammans i en skål tillsammans med gräslöken.

Blanda gräddfil med majonnäs och kaviar. Smaka av. Sillen tillför salt, så det är inte säkert att det behövs extra salt. Peppra med vitpeppar.

Häll gräddfilssäsen i skålen och vänd försiktigt ihop alla ingredienserna. Lägg små klickar på knäckebrödsbitar och dekorera med gräslök.

Oxfilé med vitlökssmör

- 0,7 kg oxfilé
- salt och peppar
- Vitlökssmör
- 150 g smör, normalsaltat
- 2 st vitlöksklyftor
- 2 msk finhackad persilja
- några droppar worchestershiresauce
- salt och peppar

Grilla oxfilén, gärna genom att ge den färg på grillen och genom att steka den klart i ugnen. Då undviker man bränd yta. Eller också bryner man oxfilén i stekpanna i lite smör. Innertemperaturen skall vara 60 grader för rosa kött. Salta och peppra.

Låt smöret bli rumstempererat eller mjuka upp det i mikron. Skala och finhacka eller riv vitlöksklyftorna. Blanda ner vitlök, hackad persilja och worchestershiresås i smöret. Smaksätt med salt och peppar.

Rulla ihop till en rulle med hjälp av plastfolie eller smörpapper och lägg det i kylskåpet att stelna.

Skär skivor av vitlökssmöret och sätt ovanpå filén. Servera med nypotatis eller klyftpotatis.

Jordgubbstårta

- 1 paket färdig kakmix eller en hemlagad sockerkaka
- marsankrä
- 2 bananer
- 3 dl vispgrädde
- 1 dl keso naturell eller annan färskost
- mängder av färska jordgubbar

Grädda kakan och låt den svalna. Dela den på



Så det skall vara. Jordgubbar är en av midsommarens smakmåsten.

mitten med en vass, lång kniv. Vät kakan med lite saft från jordgubbarna. Blanda marsankrämen och bred över kakkhalvan, skiva över banan och sätt den andra halvan ovanpå.

Vispa grädden och blanda med lite vanilj-

socker och färskost. Bred grädden runt kakan och dekorera med jordgubbar.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Nyan till sommaradressen

Extra tidning till stugan?

Vill du läsa Nyan även på din sommaradress så erbjuder vi dig nu möjligheten att prenumerera på en extra tidning till **halva priset!**

Erbjudandet gäller för dig som är prenumerant på Nya Åland

Skicka in kupongen eller kontakta vår prenumerationsavdelning, tfn 23 444 eller e-post prenumeration@nyan.ax

Ja,

jag vill prenumerera på en extra tidning till sommaradressen för halva priset!

- ☐ 1 månad **9,50€** (ord. pris 19€)
- ☐ 2 månader **18,50€** (ord. pris 37€)
- ☐ 3 månader **26€** (ord. pris 52€)

Namn:

Adress:

Postadress:

Tel:

Underskrift:

Nya Åland
bjuder på
portot

NYA ÅLAND

Svarsförsändelse
Avtal 22100/41

22103 Mariehamn

Porto tillkommer på prenumeration utanför Åland, 1,00 €/månad till övriga Finland, 2,00 €/månad till Sverige



Stallhagen på minus, men säljer mera öl

■ Stallhagens omsättning ökade med över 100.000 euro till drygt 492.500 euro. Bryggeribolaget sålde cirka 50.000 liter mera öl i fjol än 2006 eller sammanlagt 181.471 liter. Det framgår ur bokslutet för 2007.

En halv miljon euro fick Stallhagen in i samband med sin aktieemission år 2007. Det är pengar som delvis kommer att användas för att täcka bolagets förlust som är på totalt 122.459,50 euro.

Lönekostnaderna, som ökade med nästan 45.000 euro, och kostnader för att genomföra emissionen är de största anledningarna till att bolaget för andra året nu redovisar förlust. Dessutom har man under 2007 investerat i fyra nya lagringstankar.

I årsberättelsen lyfter Stallhagen fram tre stora glädjeämnen: Antalet försäljningsställen på Åland ökade, Systembolaget valde att ta in Oktoberfestbier i säsongsortimentet och julölet Julbock blev en succé.

Nya i styrelsen, efter bolagsstämman i tisdags, är **Peter Grönlund**, som också blev ordförande, **Ulrica Danielsson** och **Tage Eriksson**. **Jonas H Andersson** och **Jan-Erik Eriksson** återvaldes. (tt-s)

Havsvidden i finsk tidning

■ Också i riket sprids informationen om Havsviddens exklusiva fritidshus. I gårdagens Kauppalehti ingår en artikel med rubriken ”Havsvidden griper efter de krävande och rika”, skriven av en reporter vid namn **Kalle Kirstilä**.

I artikeln berättas att hotellet som har nya svenska ägare har genomgått en renovering för 15 miljoner kronor och att anläggningen nu marknadsförs som ett högklassigt kongressmål. Havsvidden har också som första hotell inom Finland certifierats som så kallat Safe Hotel.

Läsarna får också veta att ägargruppen sedan 2005 bakom Havsvidden Svenska ab är flera Stockholmsfamiljer med erfarenhet av kongress- och turismbusiness. Styrelseordförande **Mikael Kraft** har bland annat låtit bygga världens största moderna tall ship-fartyg, 439 fot långa Royal Clipper.

I artikeln berättas också om de nya lyxiga fritidshus som byggs för försäljning. Bland köparna finns enligt uppgifter till tidningen kända företagsledare. (ao)

Tekniska problem för Air Åland

■ Ett av Air Ålands flygplan fick under onsdagen tekniska problem. Planet bogserades åt sidan för enundersökning. Det visade sig att det inte var något allvarligt fel, och planet kunde därefter flyga sin rutt som vanligt. Incidenten ledde till en smärre försening om tjuo minuter, meddelar tf vd:n **Jörgen Gustavsson**. (lt)

Anmälan om våldtäkt utreds

■ Polisen bekräftar att en anmälan om våldtäkt har kommit in till polisen under förra veckan. En utredning pågår, men polisen vill inte kommentera fallet ytterligare. (jo)

Privat vårdklinik till Möckelö



Ledningens vision. Så här är tänkt att den privata vårdkliniken i Möckelö ska se ut. För nio miljoner euro kommer det att bli verksamhet i ett trevåningshus om ungefär 2.400 kvadratmeter. Om allt går som planerat öppnas kliniken våren 2011. Bildmontaget är gjort av Conny Sjölund/SAT Sjölund Arkitektur och Teknik AB

I vintras köpte Ålands Investerings Ab en tomt i Jomala Möckelö. Nu står det klart att den ska användas till en privat vårdklinik i samarbete med sjukvårdsföretaget Medimar.

Projektet kommer att kosta runt nio miljoner euro och beräknas vara klart hösten 2011.

Nya Åland skrev i vintras att Ålands investerings ab, ÅIAB, köpt en tomt om 13,000 kvadratmeter i ett område norr om rondellen i Möckelö.

Företagets vd **Carin Holmqvist** presenterade i går investeringsplanerna i en privat vårdklinik.

– Vi kommer att rikta oss till både privatpersoner och företag. Det är viktigt att kunna erbjuda kunder här möjligheten att inte behöva resa för att få vård, säger hon.

Stor marknad

Carin Holmqvist tror även att

efterfrågan på specialistvård här på Åland kommer att öka och att det ska tilltala patienter från riket, Sverige och andra länder.

– Det är långt över de cirka 27,000 bofasta på Åland som intresserar sig för och använder den vård som finns här. I Sverige finns möjligheten att välja sjukvård i andra länder. Och vi ligger ju bra till mellan både väst och öst, säger hon.

Kliniken kommer att fokusera sin verksamhet på sådan sjukvård det finns ont om på Åland, som till exempel magnetdiagnostik och inom gynekologi och ortopedi. De kommer bland annat bli en klinik specialiserad på idrottskador.

Slipper remisser

Enligt **Mats Danielsson**, vd för Medimar Åland som i dag arbetar med företagshälsovård, ska största skillnaden mellan deras privata sjukvårdsservice och Åland hälso- och sjukvård vara

att patienterna inte behöver bli del i ett lång led av läkare, utan att det ska räcka med endast en kontakt.

– Vi ordnar allt inom huset vilket spara tid för patienter och personal. På ett stort sjukhus är sådant svårt och då behövs remisser och liknande, säger han.

Kostnadmässigt ska det för den enskilde, enligt projektkoordinatorn **Kristina Lenck-Kalliola**, inte skilja sig från vård i den offentliga sektorn.

– Tanken är att vården ska vara tillgänglig för alla, även för de utan försäkring.

Flera emissioner

Sedan ÅIAB köpte tomten i vintras har antalet ägare i projektet ökat, och fördelats över två block. Dels en för fastighetsdelen där Fab Kurrant står för 20 procent av ägandet, och Alandiabolagen och Ålands Ömsesidiga försäkringsbolag för 40 procent vardera.

Efter en ny emission är ägandeförhållandet på sjukvårds-

verksamheten fördelat mellan ÅIAB, Medimar Scandinavia Ab och Medimar Åland Ab. Medimar Scandinavia har ingen aktiv verksamhet för patienter utan arbetar med utveckling, medan det på Medimar Åland Ab i Mariehamn redan nu pågår vårdverksamhet. Viss del av den kommer sedan att flyttas över till den nya kliniken.

Trevåningshus

Ytterligare utveckling av projektet kommer att fortgå fram till december, därefter följer ytterligare en emission som denna gång är riktad mot allmänheten.

Först till våren 2009 börjar byggandet och allt planeras sedan vara färdigställt våren 2011. Ett trettioårigt heltidsanställda förväntas då behövas.

Enligt budgeten kommer kostnaderna för den trevåning höga och cirka 2.400 kvadratmeter stora byggnaden, inklusive källarvåning om ungefär 800 kvadratmeter, bli mellan



Projektpresentation.

Ålands investering Ab:s vd Carin Holmqvist presenterade under gårdagens presskonferens det nya vårdprojekt de valt att investera i och som ska ligga i Möckelö.

Foto: MARIA NYKVIST

sex och sju miljoner euro. Övriga verksamhetskostnader tills vårdkliniken öppnar beräknas uppgå till två och en halv miljoner euro.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax

Lantrådet om Storklubb:

”Vi motsätter oss nedläggningen”

Läggs Storklubb sjöbevakningsstation ned år 2011 kommer det att innebära personalnedskärningar för den redan hårt drabbade sjöbevakningen. Landskapsregeringen motsätter sig nu riksförslaget.

– Vi anser att det är synnerligen olyckligt att man drar ner på antalet anställda och stänger Storklubb, säger lantrådet Viveka Eriksson (lib).

Ska Storklubb flyttas till Kökars sjöbevakningsstation? Vid ett extra plenum i går eftermiddag tog landskapsregeringen beslut om ett utlåtande i frågan. Men redan

under morgonens presskaffe redogjorde Viveka Eriksson för landskapsregeringens ståndpunkt.

Sammanläggningen innebär personalnedskärningar. Hur många kunde de inte säga i går.

– Men färre personer i skärgården blir det, konstaterar finansminister **Mats Perämaa** (lib).

Yrkeskåren har redan minskat de senaste åren.

– Vi har konstaterat att gränsbevakningen har minskat med 35 procent de senaste 20 åren samtidigt som nöjes- och yrkestrafiken på åländska farvatten har ökat väldigt mycket, säger Viveka Eriksson

Flera aspekter lyfts fram för att stärka argumentet att gränsbevakningen ska finnas i de olika skärgårdsregionerna. Miljöfrågan är viktig.

– Vi håller just på och bearbetar en oljeutsläppsavgiftslag som kommer till hösten. Det betyder ytterligare övervakningar.

Landskapsregeringen understryker också att den tunga fartygstrafiken generellt har ökat. 17.000 fartyg passerar årligen i nord-sydlig riktning och 14.000 i öst-västlig riktning. Det betyder att risken för allvarliga situationer ökar.

– Under 2006 hade man 16 stycken ”nära på-situationer” där det höll på att hända saker



I hetluften. Landskapsregeringen motsätter sig nedläggningen av Storklubb sjöbevakningsstation. Det berättade lantrådet Viveka Eriksson (lib) vid gårdagens presskaffe.

och 2007 hade man 20 stycken, påpekar Eriksson.

Landskapsregeringen visar i sitt utlåtande på att det i dag är Storklubb och Kökar som tillsammans utför 95 procent

av alla sjukvårdstransporter.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Geta utreder följderna av att lämna kommunförbundet

Också i Finström finns stöd för

Geta utreder som bäst ett utträde ur Mise – och nu kommer det flankstöd också från Finström.
– De entreprenörer jag talat med säger att de kan ge billigare service än via Mise, säger Elof ”Loffe” Johns.

Kommunstyrelsen i Geta har tillsatt en arbetsgrupp som ska analysera för- och nackdelarna med att fortsätta tillhöra kommunförbundet Mise. Gruppen – **Tomas Sundberg, Ronald Källman**, fullmäktigeordförande **Dan-Johan Dahlblom** och kommundirektör **Erik Brunström** – har tid på sig till november. Orsaken uppges vara ett stort missnöje med Mise bland kommuninvånarna.

Sedan tidigare står Eckerö, Lemland, Kumlinge och Brändö utanför och Vårdö har fattat beslutet att lämna kommunförbundet.

Lovar lägre kostnad

Nu börjar röster höras också för att Finström, en av Ålands befolkningsmässigt större kommuner, ska lämna Mise. Loffe Johns, kommunpolitiker i Finström, understryker



Vill ha debatt. Elof ”Loffe” Johns vill ha debatt om Finströms fortsatta medlemskap i Mise.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

att han än så länge uttalar sig enbart som privatperson.

– Jag vill ha i gång en debatt om Mise. Avgifterna är för höga. Jag vet att kommuninvånarna skulle tjäna på att gå ur kommunförbundet som är som en lam anka i dag.

Bara entreprenörer

Han hänvisar till avfallsentreprenörer han talat med som säger att de kan lösa av-

fallsfrågan billigare än Mise. Hans modell är enkel:

– Vi anlitar entreprenörer för att sköta avfallshanteringen och skippar organisationen. Då blir det i princip som i dag fast till lägre kostnader för kommuninvånarna.

Han är kritisk till inköpet av Hellesby gård för Ålands problemavfallsräkning, han menar att Ålands renhållning kunde ta över ansvaret för Mise-stationen i Norrböle och han anser att Svinrygens deponi ab kan ordna en omlastningsstation av avfall i Ödanböle.

Vem ska betala?

Frågan blir då: Vem ska betala för Norrbölestationen och Svinryggen? Och vem ska betala nedskräpningen av de många obemannade stationerna i kommunerna?

– Kommunen har ju anställda för andra uppdrag. De kan också städa återvinningsstationerna som ju kan betraktas som ett vanligt städjobb utöver de andra arbetsuppgifterna.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Fredrik Karlsson,
verksamhetsledare för Mise:

Dyrt och arbetsamt om kommunerna gör jobbet

Det blir både dyrt och arbetsamt för de kommuner som står utanför Mise om de ska göra jobbet själva, säger Mises verksamhetsledare Fredrik Karlsson.

– De tänker inte på alla uppgifter som Mise har och som måste göras.



Fredrik Karlsson, Mise.

Fredrik Karlsson talar – naturligtvis – för Mise och oroas över att allt fler kommuner ställer sig på bakhasorna.

– Mise är framför allt en renhållningsmyndighet som kommunerna har gett över ansvaret för avfallshanteringen till. Det går inte att ersätta Mise med avfallsentreprenörer – om inte kommunerna betalar dem för att sköta det som Mise gör i dag.

Kommunal nämnd

De kommuner som inte är med i Mise har kvar sitt renhållningsansvar. Det betyder enligt Fredrik Karlsson att det måste finnas en kommunal nämnd som har ansvaret, som anlitar entreprenörer, som fastställer vilka avgifter som ska tas ut av invånarna och som hanterar och besvarar alla ärenden och frågor som invånarna har om avfallshanteringen.

– Vi har också hand om de uppgifter som i dag sköts av Ålands problemavfall som tar emot olika slag av specialavfall, till exempel dumpning av asbestavfall som kräver specialbehandling. Det är inte gra-

regeringen för att försöka lösa problemet. Inga sådana initiativ har tagits i en enda av de kommuner som står utanför Mise.

En kommun som inte hör till Mise måste alltså också gå igenom alla företags avfallshandling och göra inspektioner för att se till att avfallet hamnar där det ska.

– I praktiken fungerar det inte, och då måste kommunerna anställa folk som sköter det här eller också anlita entreprenörer också för detta. Men det är knappast en utgift som kommunerna har räknat med.

Avfall spiller över

Ett stort orosmoment, säger Fredrik Karlsson, är att avfall från de perifera kommunerna som står utanför Mise ”spiller över” in i Mise.

– I dag kommer det mycket avfall från Eckerö och Lemland som Mise får ta hand om till exempel vid förpackningsinsamlingen vid Sparhallen och Kantarellen. Vi vet att Eckeröborna systematiskt använder återvinningsstationen i Hammarland och att Norrböle-stationen i Mariehamn systematiskt används av andra än invånarna i Misekommunerna, och jag är övertygad om att ifall Finström lämnar Mise så spiller mycket avfall över också därifrån.

Därför måste Mise introducera ett särskilt kort – en extra



Sopor. Så här såg det ut vid Höckböle återvinningsstation i Geta i maj. Kommunen har tillsatt en Finström på.



Hamnsundet. Så här såg det ut i Hamnsundet i Saltvik i maj.

Foto: PRIVAT

kostnad – för att underlätta kontrollen.

– Det hade inte behövts om alla kommuner hade hört till Mise.

Inga enkla lösningar

Fredrik Karlssons slutsats är att de som för fram enkla lösningar på avfallsproblematiken missar huvuddelen av alla uppgifter som Mise har.

Skattefinansiering är i princip förbjudet när det handlar om hushållens brännbara avfall. Men i praktiken är kommunerna ändå med och finansierar hanteringen – i Lemland betalas avfallshanteringen till cirka 70 procent med skattemedel och i Eckerö i princip allt. Därför är Miseavgifterna inte heller jämförbara med Lemlands, hävdar han.

– Samma blir det om Finström och Geta går ur Mise, då kommer hanteringen att bekostas med skattemedel till stor del. Storleken på avgifterna kommer att bero på hur mycket service kommunerna erbjuder sina invånare.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

utträde ur Mise



arbetsgrupp för att reda ut för- och nackdelarna med att gå ur Mise, och nu hakar också politiker i Arkivfoto: JONAS EDSVIK

”Anläggningen i Hellesby behövs”

Ålands problemavfalls anläggning i Hellesby behövs inte, hävdar Elof ”Loffe” Johns.

Mises verksamhetsledare Fredrik Karlsson håller inte med.

Loffe Johns är starkt kritisk till att kommunförbundet Ålands problemavfall ab har köpt före detta Hellesbygård i Hammarland. passar bättre som inomhusgocartbana och äventyrscentrum, säger han.

– Väldigt många av dem som uttalar sig har dålig koll på hur farligt avfall ska hanteras, kontrar Fredrik Karlsson.

Ungefär en gång per år rostar en villatank med olja sönder och olja rinner ut i jorden. Om det inte fins någon anläggning på Åland som mel-



Inomhusgocart? Ålands problemavfall har köpt Hellesbygård, tidigare fjäderfabrik. Loffe Johns föreslår att huset i stället ska bli inomhusgocartbana. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

lanbehandlar jorden blir det dyrt eftersom stora mängder oljeförorenad jord då måste föras till fastlandet för behandling.

Samma är det om oljan rinner ut i vattnet. Om man har en

plats i landskapet där olja kan skiljas från vatten sparas stora kostnader in jämfört med om allt oljebemängd vatten hade transporterats till fastlandet. Separerad olja tas dessutom emot gratis, förklarar han. (ao)

Lösning snart för omslagen?

Arbetsgruppen som ska hitta en lösning på företagens förpackningsinsamling fick tid på sig till slutet av april.

Nu verkar ett förslag vara på väg.

Det berättar miljöminister **Katrin Sjögren** (lib). Enligt henne finns det ett ”ett bra och kreativt förslag på en pa-

ketlösning” för producentansvaret när det gäller förpackningar.

Arbetsgruppen väntar nu på besked av producenterna. När det har kommit ska allmänheten informeras, berättar hon.

När en åländsk producent-sammanslutning finns kan den förhandla med den finska organisationen PYR om att få de pengar som redan har be-

talats för förpackningsinsamlingen i landskapet.

Hittills har Mise-hushållen varit tvungna att betala kostnaden för insamlingen av förpackningarna trots att det sedan januari i fjol varit importörernas och butiktinnehavarnas sak att betala för att förpackningarna tas om hand. Om det blir verklighet kan hushållens grundavgift till Mise sänkas betydligt. (ao)

Trafikministern: ”Rattfylleri bör ge fängelse direkt”

Trafikminister Runar Karlsson (c) uppskattar att 60-70 personer dagligen kör berusade på de åländska vägarna. Nu vill han skärpa straffsatsen för rattfylleri.
– Ge fängelse direkt, föreslår han.

En arbetsgrupp håller på och tittar på vägtrafiklagen och undersöker vad som kan göras för att öka trafiksäkerheten. Förhoppningen är att ett förslag till lagrevidering kan lämnas till lagtinget nästa år.

Runar Karlsson har klart för sig vad som bör ges högsta prioritet i arbetet.

– Det största problemet i dag är att folk kör på fyllan.

I Sverige är gränsen för rattfylleri 0,2 promille, medan den på Åland är 0,5. Runar Karlsson har använt sig av svensk statistik för att räkna ut antalet rattfulla i trafiken och kommit fram till 60-70 personer på Åland dagligen kör med minst 0,2 promille i blodet.

Skärpta straff

För att komma till rätta med problemet har trafikministern tre förslag. Skärpta straff är en av punkterna på hans lista.

– I dag när du åker fast för rattfylla står det att du ska få böter eller fängelse men domstolarna har bildat en sån praxis att de alltid ger böter och nästan aldrig fängelse.

Det här vill Runar Karlsson ändra på. Det är också fullt möjligt då landskapet har egen behörighet för straffsatser.

– Vi sätter inga böter, bara fängelse, föreslår han, och



Många kör rattfulla. Trafikminister Runar Karlsson (c) vill ta nya krafter för att minska rattfylleriet på de åländska vägarna.
– Det ska alltid vara så att man får fängelse, villkorligt första gången, när man åker fast. Foto:FREDRIK TÖRNROOS

förtydligar att det betyder villkorligt för den som första gången åker fast.

Sänk promillegränsen

Runar Karlsson vill också ha en sänkning av gränsen för rattfylleri till 0,2 promille. Likaså för grovt rattfylleri till 0,8 promille istället för dagens 1,2. Han berättar om testet han själv deltog i för ett tag sedan. Karlsson drack en mellanöl, ett glas vin, en halv flaska vin till maten och konjak till kaffet.

– Efter två timmar blåste jag 0,57. Hade jag väntat en halv timme till kunde jag ha kört.

Runar Karlsson är mycket förvånad över att han kunde ha satt sig bakom ratten så snart. Själv kände han sig påverkad.

– Jag kände att jag bara ville upp och dansa!

Allt större stöd

Just nu är idén bara på skisstadiet utan några politiska förankringar. Men socialminister

Katrin Sjögren (lib) är övertygad om att gränsen kommer att sänkas till 0,2.

– Det här är en process och allt fler bland politikerna har blivit övertygade om att gränsen bör sänkas.

Det tredje förslaget är alkoholås. Karlsson säger att många som döms och blir av med körkortet ändå fortsätter att köra tills de åter fastnar i en poliskontroll, vilket kan dröja.

– Vi vet ju hur sällan vi måste blåsa.

Alla som döms bör ges körförbud, anser Karlsson. Men den som åker fast för rattfylleri ska kunna få tillbaka körkortet efter halva tiden om personen sätter in alkoholås i bilen.

– Nu har domstolarna som praxis att om det är en yrkeschaufför som kör en stor lastbil så får han körkortet tillbaka. Det är ju orimligt.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax

Posten blir aktiebolag

Den 1 januari 2009 kommer Posten på Åland att ombildas från affärsverk till aktiebolag. Enligt finansminister Mats Perämaa (lib) är orsaken att man vill undvika EU:s ”onda öga”.
– Det är bättre att föregå.

Landskapsförvaltningen och lagberedningen jobbar med ett lagförslag angående att Posten ska bli ett aktiebolag den första januari nästa år.

– Det är en tajt tidtabell så det kan möjligen skjutas fram någon månad, tror Mats Perämaa.

Han säger att landskapsregeringen är enig och att frågan är väl förankrad i grupperna. Det finns flera orsaker till beslutet.

EU accepterar inte affärsverk eftersom affärsverk inte betalar skatt på samma sätt som aktiebolag. Posten har verksamhet som konkurrerar med övrig verksamhet i samhället. Det finns en obalans i konkurrensen, säger Mats Perämaa.

– Affärsverk kan i princip inte gå i konkurs eftersom det har ägaren, i det här fallet landskapets, kassa i bakgrunden.

Vill förekomma

Enligt Perämaa finns inga signaler om att EU skulle ha riktat sina blickar mot postverksamheten men det finns heller inga skäl att anta att så inte skulle kunna ske i framtiden.

– EU har vänt sitt onda öga, om man säger så, mot motsvarande affärsverk i nordiska sammanhang.

Kunderna drabbas inte

Posten har en omfattande verksamhet som nu kommer att ske på kommersiella villkor enligt aktiebolagslagen. Den traditionella postverksamheten grundar sig på ett tillstånd som Posten fått. Varken den regionalpolitiska eller personalpolitiska aspekten kommer att ändra, enligt Perämaa. Fortsättningsvis ska postal verksamhet bedrivas i alla kommuner.

– Aktiebolaget Posten kommer att ha samma krav på sig som i dag.

Från helägt affärsverk till helägt aktiebolag. EU bör inte ha något att anmärka mot landskapet som 100-procentig ägare, säger Perämaa.

Kommer det fortsättningsvis att sitta representanter för landskapet i styrelsen?

– Ägaren har samma rätt att utse styrelseledamöter som tidigare.

Finns det några andra landskapsägda affärsverk som kan komma ifråga för samma process?

– Det finns några som har nämnts. Ett är sjösäkerhetscentret där lagtinget sagt att man bör överväga andra bologsformer.

Postens vd **Henrik Lundberg** delar Mats Perämaas



Posten ab. Den 1 januari går Posten från affärsverk till aktiebolag. Postens vd Henrik Lundberg ställer sig bakom landskapsregeringens förslag. – Jag tror det är helt rätt, säger han. Nu kan även andra av landskapets affärsverk komma i fråga för samma process.

åsiikt om att aktiebolag är den riktiga formen för Posten.

– Jag tror att det är helt rätt.

Hur kommer beslut att fattas om vilken summa pengar landskapet årligen ska få från Posten?

– En årlig bolagsstämma beslutar om vilken dividenden ska bli.

För personalen kommer dock ingenting att ändras, lovar både finansministern och Postens vd.

– Personalen kommer att bibehålla alla förmåner i samband med överlåtelsen. Det gäller till exempel pensionsförmåner, säger Mats Perämaa.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax



Kiki Alberius-Forsman

Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

Vi firar 1-15 år



Alva Jokinen i Mariehamn fyller 8 år i morgon den 20 juni. Hon grattas av mormor och morfar, Jan och Mikaela. Alva grattas också av mamma, pappa och Hugo.



Jonathan Viktorsson i Jomala Möckelö Småholma fyller 1 år på midsommardagen den 21 juni. Han gratuleras av mamma och pappa, mormor och morfar.

TACK

Ett varmt tack till Er alla som hedrat minnet av vår kära

Ann-Christine Snellman

Veronika, Johannes och Katarina med familjer

GUDSTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSAMLING

"I Herrens tjänst"

Lö 21.6 kl 11 Högmässa i S:t Görans, Båsk, Sandholm

Sö 22.6 kl 11 Högmässa med konfirmation i S:t Görans, Enqvist, Laine.

Må 23.6 kl 20 Orgelkonsert i S:t Görans, O Messiaen 100 år, Erik Boström, Stockholm.

Ti 24.6 kl 12 Barnkonsert i S:t Görans, Erik Boström, K-G Sandholm

On 24.6 kl 19.30 Barnlägeravslutning på Lemböte lägergård. Kyrktaxi avgår kl 19 från S:t Görans.

Kl 20 Orgelkonsert, Paris hälsar Mariehamn, Andrzej Chorosinski, Warszawa.

Café Villa Carita, Ålandsv. 45, öppet: 23.6-8.8 må-fr 10-16. Musik kl 14 fre. Välkomna!

Kyrktaxi mot beställning tfn: 19 500



Sara Blomqvist i Föglö Degeberby och i Sverige fyller 15 år den 19 juni. Gratulationerna kommer från familjen Jerkerud-Blomqvist-Nordas.



Malin Snellman i Mariehamn fyller 7 år i dag den 19 juni. Hon grattas av mamma och pappa.



Evelina Bertell i Eckerö fyller 13 år i dag den 19 juni. Hon får hälsningar av mormor och morfar, mamma, Tommy och syskonen.

Nygifta

Victor Jesus Santos Morales och **Erika Alexandra Andersson**, båda från Mariehamn, vigdes i statens ämbetshus den 16 juni. Familjenamnet blir Santos. Vigseln förrättades av häradsskrivare Sirja Boman.

Söndagen den 15 juni gick sex ungdomar, alla killar fram i Föglö kyrka. Deras konfirmationspräst var tf kyrkoherde **Tomi Tornberg**. De konfirmerade är **Hans-Olof Gustavsson, Oskar Fyrvall, Erik Fellman, Johan Gustavsson, Alexander Jansson** och **Thomas Sundblom**. (ka-f)

GUDSTJÄNSTER

ADVENTKYRKAN



ÅLANDSVÄGEN 36

• LÖRDAG KL 13.00

Gudstjänst.

Sinikka Mäkivierikko.

Alla hjärtligt välkomna.

Kollegor fixade festen

Med överraskningsfest och egen midsommarstång firades Britt-Marie Saarela av kollegorna på Sunnanberg.

Det hade tisslats och tasslats i korridorerna på Sunnanberg vårdhem i Saltvik. Man visste att kollegan **Britt-Marie Saarela** fyllde 60 år på midsommarafton och att hon planerade att smita från allt firande genom att resa bort.

Men det tänkte inte hennes arbetskamrater gå med på. I stället ordnades det överraskningsfest, i början av juni, hemma hos Sunnanberg-kocken **Britt-Marie Aakula** i Finström Bartsgårda.

Misstänkte inget

– Jag trodde jag skulle på en middag med min väninna och så plötsligt vek vi av på vägen. Jag hade absolut inte misstänkt någonting, säger en röd och mycket överraskad Britt-Marie Saarela på festkvällen.

Det blev en långvarig fest med "fantastisk festmiddag", presenter och program. En speciell midsommarstång restes till jubileans ära, där ena midsommarkronan bytts ut till en sopborste eftersom Britt-



Firade födelsedag med midsommarinslag. Bland annat med en specialdesignad midsommarstång, där en av kronorna bytts ut till en sopborste, överraskades Britt-Marie Saarela (i mitten av bilden) inför sin 60-års dag. Cirka 15 kollegor från Sunnanberg deltog i festen till Britt-Maries ära.

Marie jobbar som städare på Sunnanberg.

Firar med fika

Inspirerad av feststämningen har Britt-Marie Saarela nu bestämt sig för att inte smita

på födelsedagen, utan istället håller hon sig hemma i Saltvik Strömma på födelsedagen.

– Som alla andra dagar så ska det firas med kaffe. På midsommarafton är kaffeplanen varm mellan klockan 13-

17 och sedan är det dags för kvällskaffe igen efter klockan 19, hälsar jubilaren.

Text och foto: ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Tehys fackavdelning

Det blir tyvärr ingen Postpokalrodd i år, meddelar man från Posten. Trist! Vi hade sett fram emot den. Tehy i riket har startat en kampanj, som går ut på att medlemmarna inte ska ställa upp och arbeta extra för att lösa problem med underbemannning, om det inte sker enligt givna spelregler och mot avtalsenlig ersätt-

ning. "Sjukskötarna är fortfarande alltför snälla. Det skulle behövas en portion hälsosam självskhet" säger ordförande **Jaana Laitinen-Pesola** enligt ett reportage i "Husis" den 10 maj. Här på Åland ska vi naturligtvis också ge akt på att allt arbete ersätts som det ska enligt gällande avtal. Förtroendemännens kansli på ÅHS

kommer att flyttas till "hönshuset" i början av hösten.

Vi har även denna vår delat ut ett stipendium. Det gick till **Matilda Eriksson**, en av totalt 42 närvårdare som dimitterades från Ålands vårdinstitut den 30 maj. Tehys kansli kommer till följd av semester och en lång kompledighet

att vara stängt under 23.6-3.8.

Under tiden 4-24.8 hålls kansliet öppet en dag per vecka, preliminärt onsdag 6.8, tisdag 12.8 och onsdag 20.8. Från och med 25.8. normal öppethållning mån-ons.

100 ord
från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

Nygifta



Johanna Pantulin och **Ulf Nordlund**, båda från Järfälla, vigdes lördagen den 14 juni i Tyresö kyrka i Sverige. Brudgummen har rötter i Hammarland.

Foto: STEFAN ÖHBERG

tusen tecken

Jag gillar skapelseberättelsen! På samma sätt som jag älskar The Beatles` skiva "The White Album." Den kan jag lyssna på gång efter gång.

Jag läser skapelseberättelsen högt för mig själv och njuter:

I begynnelsen skapade Gud himmel och jord. Och jorden var öde och tom, och mörker var över djupet, och Guds Ande svävade över vattnet. Och Gud sade: "Varde ljus"; och det vart ljus

Den här mytiska texten kunde vara vår nordiska midsommarhelgs julevangelium! Läsas vid midsommarstången och det blomstersmyckade middagsbordet.

Mina läppar ler när öronen hör.

Jag läser på nytt, tittar ut genom biblioteks-fönstret, ser Slemmerna ligga glittrande nedanför. Det är som om skapelseberättelsen blev till

en kampsång för jorden, för grönskan, för friska vatten.

Och med hela mitt hjärta vill jag denna sång för jorden, för djuren, för människan. Precis som pulsen och blodet vill musikens rytm och skönhet.

Men nu är inte skapelseberättelsen en av midsommarhelgens texter. Utanför Norden firas inte midsommar.

Kyrkoårets texter handlar om Johannes Döparen.



Kent Danielsson
kent.danielsson@mac.com

KRYSSET

NR 18

Lösningarna till krysset nummer 18 vill vi ha senast torsdagen den 3 juli kl 12.00. Vinnarna och rätt lösning presenteras lördagen den 5 juli.

Vinster: Två Casinolotter i förstapris och varsin Naturlott till andrapristagarna.

Sänd lösningen till Nya Åland, PB 21, 22 101 Mariehamn.
Märk kuvertet kryss 18.

Namn:.....

Adress:.....

LÖSNING KRYSS 17

GRATTIS

Casinolotterna i Kryssat nr 17 går till **Mona Eriksson** i Mariehamn. Varsin Naturlott får **Kerstin Söderholm** i Mariehamn och **Ann-Christin Schåman** i Kumlinge. Priserna kommer med posten.

Nyans sudoku

Lösning på sidan 15

LÄTT

				9		6	5	3
	9	2				4	8	
5		6		8	7		1	2
	1		2	4	9	5		6
					8		2	
	6	4	3	7				
			7					9
4	8		9	6	1	2		
3		9		5		7	6	

Sudoku EB0136

© Bulls

MEDEL

	7	6						
		5	1	3				9
			2		4			
1			6					
	8			9		3	2	
6	9			5	8		7	
2	3		7				6	
9							5	
		4				1		8

Sudoku MB0136

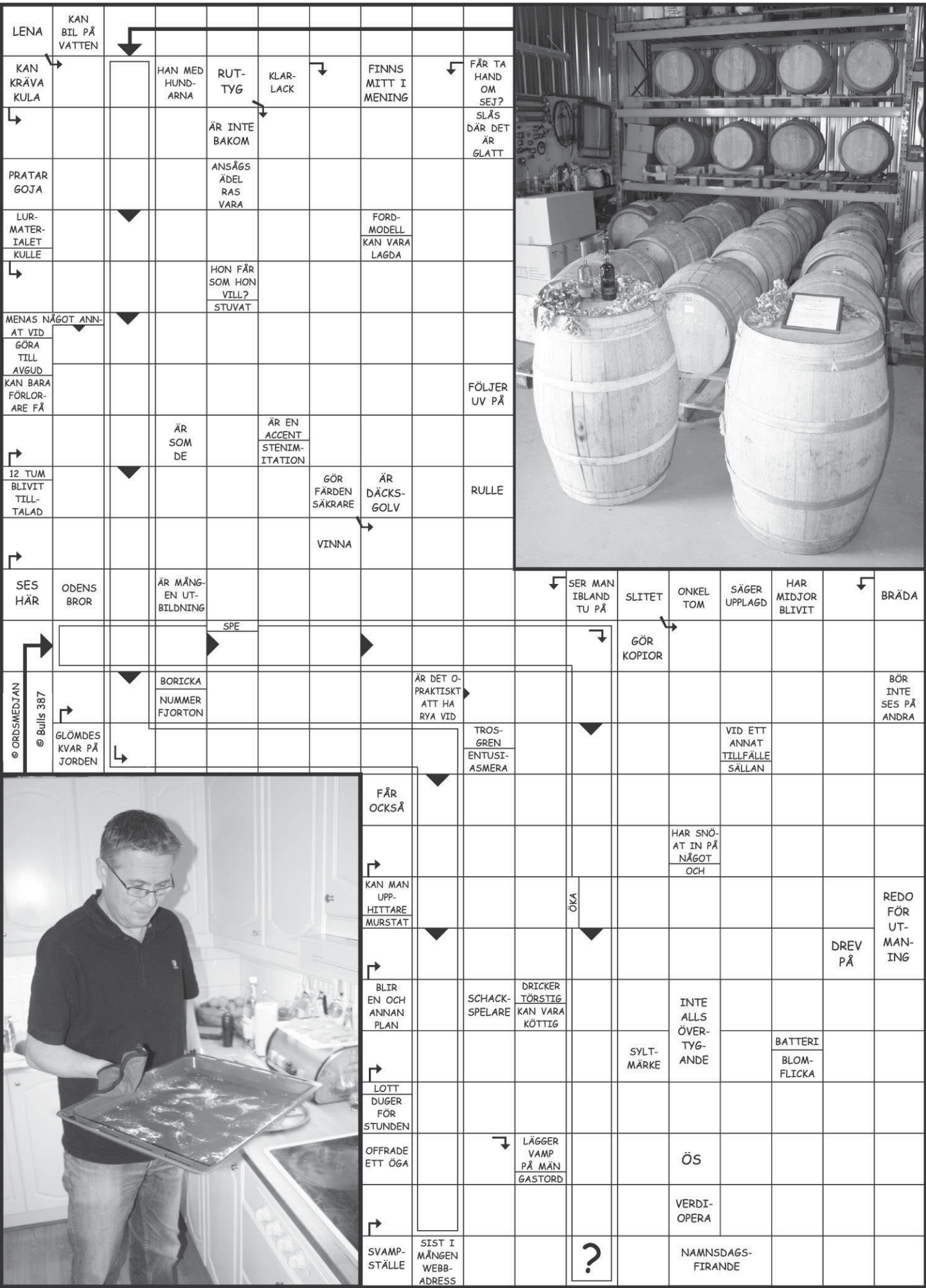
© Bulls

SVÅR

		9	2	4				
1		7						
	2			5		8		
		6		9				
4							3	1
3							7	
8	5	1			4			7
								3
			5	6				4

Sudoku HB0136

© Bulls



kultur

”Konstnärsliv: man ritar på dagarna och suddar på nätterna. OKÄND



Sagoluva. Numera pensionerade läraren Kerstin Gäddnäs har lånat ut sin sagoluva till utställningen, som kompletterats med både den ena och den andra sagofiguren med åren.



Egen hatt. Hantverkare Eva Eriksson som varit med och sammanställt utställningen har också tovat sin egen jakthatt, den som hon bär på huvudet.

ÅLANDS ORGEL FESTIVAL

22 - 28 juni 2008

söndag 22.6. kl 11.00 JOMALA kyrka
FESTHÖGMÄSSA Stefan Snellman, celebrant, kören Schola Olaus Petri, Valter Maasalo, dirigent, Folke Forsman, orgel

söndag 22.6. kl 20.00 JOMALA kyrka
ÖPPNINGSKONSERT Jenny Carlstedt, mezzosopran, Nonna Knuuttila, violin, Folke Forsman, orgel, Helsingfors

måndag 23.6. kl 20.00 MARIEHAMN S:t Görans kyrka
OLIVIER MESSIAEN 100 ÅR Erik Boström, orgel, Stockholm

måndag 23.6. kl 20.00 FÖGLÖ kyrka
KONSERT Kören Schola Olaus Petri, Valter Maasalo, dirigent, Folke Forsman, orgel, Helsingfors

tisdag 24.6. kl 12.00 MARIEHAMN S:t Görans kyrka
BARNKONSERT Erik Boström, Kaj-Gustav Sandholm

tisdag 24.6. kl 20.00 FINSTRÖMS kyrka
ORGELKONSERT Kaoru Hiyama, Hiroshima, Japan

onsdag 25.6. kl 20.00 MARIEHAMN S:t Görans kyrka
PARIS HÅLSAR MARIEHAMN Andrzej Chorosinski, orgel, Warszawa, Polen

torsdag 26.6. kl 20.00 SUNDS kyrka
ORGEL, VIOLIN & KLASSISK GITARR Andres Uiibo, orgel, Mari-Liis Uiibo, violin, Heiki Mätlik, gitarr, Tallinn, Estland

fredag 27.6. kl 12.00 MARIEHAMN S:t Görans kyrka
BACH VID LUNCHTID Alexander Fiseisky, orgel, Moskva, Ryssland

fredag 27.6. kl 20.00 SALTVIKS kyrka
RESA GENOM ITALIEN 1600-1900 TALET Ennio Cominetti, orgel, Varenna, Italien

lördag 28.6. kl 14.00 SOTTUNGA kyrka
ORGEL & FLÖJT Duo Consonantes: Joanna Woszczyk-Garbacz, flöjt, Jakub Garbacz, orgel, Łódź, Polen

lördag 28.6. kl 14.00 VÄRDÖ bönehus
BUXTEHUDE: MEMBRA JESU NOSTRI Orkester, kör och solister från Ålands Musikinstitut, Kjell Frisk, dirigent, Henryk Gwardak, orgel

lördag 28.6. kl 20.00 MARIEHAMN S:t Görans kyrka
AVSLUTNINGSKONSERT Olivier Vernet, orgel, Frankrike

Programblad 10/15 EUR vid ingången. Programbok gratis
Info tel. +358 50 5550355 +358 400 796307
festival@aland.net www.alfest.org

Ålandsresor
RESEBYRÅ

Hattar med fläkt av stora världen

Kubb, pillerburk, Davy Crocket. Nattmössa och stetsonhatt. En värdelös men tuff motorcykelhjälm. I sommar är det huvudsaken som gäller vid von Knorringmuseet i Finström.

Man kan riktigt känna en fläkt av både historien och den stora världen dra igenom hatsamlingen vid von Knorringmuseet, som nyligen öppnat sin sommarutställning.

– Vi har bett våra invånare i Finström att låna ut vad de har i gömmorna, folk samlar på allt möjligt här i trakten. Hattarna visar upp en lång rad olika trender och tidsepisoder, berättar **Eva Eriksson** som tillsammans med bibliotekarie **Fredrika Sundberg** plockat fram föremålen för årets utställning.

von Knorringmuseets sommarutställning brukar av tradition visa upp något föremål som många i kommunen kan dela med sig av och känna igen. Förra året var det kaffekoppar som visades upp och i år är det alltså huvudsaken som är huvudsaken. Men också lite sjalar och handskar hör hit - viktiga accessoarier åtminstone till kvinnans huvudprydnad. Utställningen kompletteras också av diverse definitioner på olika slags mössor och hattar. Hur många vet

till exempel vad en pillerburk eller en kubb är nuförtiden? Allmänbildning och kuriosa för den intresserade alltså.

Mellan hattarna, mössorna och kepsarna hänger också fotografier, insända av kommuninvånarna tillsammans med hattarna. Ett stort svartvitt porträtt av **Elin Sjöblom** från Markusböle pryder till exempel väggen mellan damhattarna och sjalarna.

– Sjalarna var väldigt viktiga förr i tiden, då skulle kvinnor alltid bära sjal i kyrkan och vid festliga tillfällen. Vi visar också upp människorna som bar hattarna, eller bara gamla fotografier där folk bär hattar, även om vi inte vet vilka personerna på bilden är.

I rummet intill finns också vardagens huvudbonader representerade - ett stort antal kepsar i olika former och färger och flera varianter av den så kallade Ingemar Stenmark-luvan. I mitten av rummet på en piedestal står en svart läderhuv. En hjälm som knappast skyddar huvudet särskilt mycket, men häftig är den sannerligen.

Utställningen har öppet tills den 10 augusti, från tisdag till söndag mellan 10 och 16 och på onsdagar också mellan 18 och 20.

Text och foto: **SARA OTHMAN**
sara.othman@nyan.ax



Hjälm? Denna kreation av läder är antagligen mycket häftigare än den är skyddande på hojen.

Allt ljus på Johanna Grüssner

blir det i Radio Vega på söndag klockan 10.10 och måndag klockan 21.10 och i FST den 30 juni klockan 21. Den åländska jazzsångerskan intervjuas av Thomas Lundin om sitt liv, som en gång höll på att bli film i USA. Det projektet är för tillfället lagt på hyllan, men en bok och en dokumentärfilm om hennes insats som musiklärare i en problemskola i Bronx blev det i alla fall. I dag är hon

småbarnsmamma och bosatt i Stockholm.

Finland står i fokus

på Kulturhustaket i Stockholm den 21 augusti. Det är kocken **Rune Karlsson** som för fjärde året i rad bjuder in gäster för att diskutera mat, årets tema är den nordiska maten. Island, Danmark, Norge och Finland bjuds in en augustikväll var för att vara gäster vid grillen. Gäst från Finland är

artisten **M.A. Numminen**, bland annat känd för sången "Gummiboll" och för sina tonsättningar av Ludvig Wittgensteins filosofiska texter.

Nyan rättar

Orgelfestivalens barnkonsert hålls klockan 12 på tisdagen i S:t Görans kyrka i Mariehamn och inget annat. Klockan 20 samma dag blir det orgelkonsert med japanska Kaoro Hiyama i S:t Michelskyrka i Finström. □

Röda Korset

Ålands distrikt

Distriktskansliet är
SEMESTERSTÄNGT
23.6-28.7.

Vi önskar alla kunder och Röda Kors-aktiva en trevlig sommar!

OBS!

Röda Kors-produkter kan köpas i Boden på Torget i Mariehamn.

www.redcross.fi/aland

Christoffer Isaksson fick första Jack Mattsson-stipendiet

”Mångsidig gitarrist och kompositör”

Det första stipendiet som utdelas i musiker, kompositör och kapellmästare Jack Mattssons minne gick till 18-åriga Christoffer Isaksson från Mariehamn.

– Christoffer är högpresterande på många plan, han är framför allt väldigt mångsidig, vilket gör honom till en god kandidat i Jack Mattssons anda, motiverar rektor för Ålands musikinstitut **Siv Ekström** beslutet att välja Christoffer Isaksson för stipendiet.

Stipendiet på 300 euro utdelades i samband med musikinstitutets våravslutning. Isaksson själv hade ingen aning om vad som skulle hända.

– Jag visste inte ens att det fanns ett sådant stipendium, så jag blev nog rätt förvånad. Det är en stor heder att ha blivit utnämnd, säger Isaksson som också själv har träffat Jack Mattsson en gång.

Komponerar själv

Christoffer Isaksson har gitarr som huvudinstrument och har spelat både i rockband, jazzband och uppträtt solo med klassiska stycken. Bandet Stainless Steel lade av för ett par år sedan, för tillfället är han främst aktuell som medverkare i ÅMI, musikinstitutets jazzband som bland annat uppträder under jazzfestivalens öppningskonsert på torget.

När han själv komponerar går det dock åt det hårdare hållet. Isaksson har allt han behöver i sitt rum på Gösvägen i Ytternäs. Två elgitarrer, två klassiska, ”en skräpig bas”, en synth, förstärkare, mikrofon och en hemmastudio.

– Det jag gör själv är mest hårdrock, att jobba med egen musik är nog det roligast av allt.

Framtiden öppen

Isaksson ska nu börja på trean i gymnasiet, vad det blir efter studenten vet han inte ännu.

– Det är väl det som är frågan, ska jag sedan börja studera musik eller inte? Å ena sidan skulle det vara roligt att göra det, men å andra sidan är det så svårt att få jobb som musiker, musiklärare är väl



Glad stipendiat. Christoffer Isaksson överraskades med det första Jack Mattsson-stipendiet under Ålands musikinstituts våravslutning.

det enda säkra yrket där. Och att bli proffsmusiker är väldigt svårt, vi får se helt enkelt.

I sommar jobbar Christoffer Isaksson vid MSF:s gästhamn.

– Annars blir det väl det vanliga, simma när vattnet

blir varmare och vara med kompisarna.

Några speciella idoler eller musikaliska förebilder kan han inte direkt nämna.

– Det finns så mycket bra, jag lyssnar till det mesta. Men när det gäller uppträdanden

är det allra bästa köra egna låtar.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax
528 468

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax



Egen studio. Christoffer Isaksson har allt han behöver hemma för att komponera sin egen musik.



Medverkande: Alfons Röblom, Josefin Sonck, Pekka Sonck, Soffi Sonck & Marc Svahnström. **Scenografi:** Maria Jaskari

Premiär tisdagen den 24.6. kl 19.00.

Föreställningar i badhuspaviljongen: 25, 29 & 30 juni och 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9 & 10 juli kl 19.00

Biljettpris: barn 8-16 år 14 euro vuxna 16 euro.

Boka nu på tfn: 040-827 3121.



MOTO GP I HOLLAND 26/6



PARKEN ZOO 12/7

Långa, korta och spännande resor för stora & små

Moto GP i Holland 26/6

Förarna pressar motorcyklarna och varandra till max i hastigheter på runt 310 km/h. Spännande familjeunderhållning under ett av de största evenemangen på VM-kalendern med närmare 170 000 åskådare.

4 dagar. Pris: 380 €.

Parken Zoo 12/7

Sveriges finaste zoologiska park, där ni möter de berömda vita tigrarna, världens största ödla, pumör, tapirer och mycket annat. Ta en tur med berg-och-dalbanan och svalka er på Parkenbadet.

1 dag. Pris: Vuxen 85 €, barn fr. 69 €.

Kolmården - äventyret börjar!

Träffa gorillaungen Enzo och se vilda djur från världens alla djungler, skogar, och savanner på nära håll.

Årets stora nyhet är Marine World med lekfulla pingviner och föreställningar med delfiner och sälar.

28/6, 1 dag. Pris: Vuxen 96 €, barn fr. 50 €.

2/8, 2 dagar. Pris: Vuxen 192 €, barn fr. 162 €.

Besök Ålandsresor Resebyrå på nätet

www.resebyran.ax

Här hittar du resor till Sverige med m/s Eckerö, bussresor med Williams Buss, kryssningar med Birka Paradise samt info om charter och reguljärflyg.

I alla resor med Williams Buss ingår buss- och båtresor t/r samt sjöfrukost.

Resor med Williams Buss bokar du hos Ålandsresor Resebyrå, Torggatan 2, telefon 28 040

WILLIAMS



Svårflörtad. Soffi Sonck spelar en amma som inte låter sig charmas av Pekka Soncks läkarförklädde gårdskarlar.



Kärntruppen. Kulings skådespelartrupp är numera ett sammansvetsat gäng som jobbat tillsammans många gånger. Närmast kameran: Pekka Sonck. I Bakgrunden: Josefin Sonck, Marc Svahnström, Alfons Röblom och Soffi Sonck.



Flera scener. Josefin och Pekka Sonck spelar på tre olika scener. Ett vardagsrumsgolv, en gårdsplan och en gata. I bakgrunden Marc Svahnström och Soffi Sonck.

Tvivel och hopp när Kuling repeterar

– Vi har bara drygt tre veckor på oss att repetera pjäsen, men det hjälper till att egga fantasin!

Skådespelaren Alfons Röblom ser fram emot Teater kulings premiär på Badhuspaviljongen nästa vecka. Tisdagens repetition var en av de första gångerna som alla skådisar var på plats på samma gång.

Årets Teater Kulingpjäs blir en klassiker av Molière, "Läkare mot sin vilja". Teatergruppen har tidigare spelat mer utpräglade barnpjäser, men menar att även denna klassiker lämpar sig för nästan hela familjen. Men är man under åtta år har man kanske ingen större behållning av pjäsen.

– Pjäsen har ju nästan karaktären av en tecknad serie. Den är lättbegriplig, fartfylld och inte alls skrämmande, säger Pekka Sonck som spelar huvudrollen, en gårdskarl som utger sig för att vara läkare.

Modern version

Pjäsen följer nästan helt den ursprungliga texten i "Läkare mot sin vilja", men den görs i en modern tappning. Scenografin som är gjord av Maria Jaskari, består bland annat av nutidens vägskyltar, tunnelbanes skyltar och telefoner.

Josefin Sonck spelar Lucinde, en ung tjej som simulerar sin stumhet. Något som regissören Arn-Henrik Blomqvist menar att man kan se som en modern tonårshälsing.

– Ungdomarna i pjäsen är



Nytt samarbete. Arn-Henrik Blomqvist regisserar för första gången en Teater kulingpjäs.

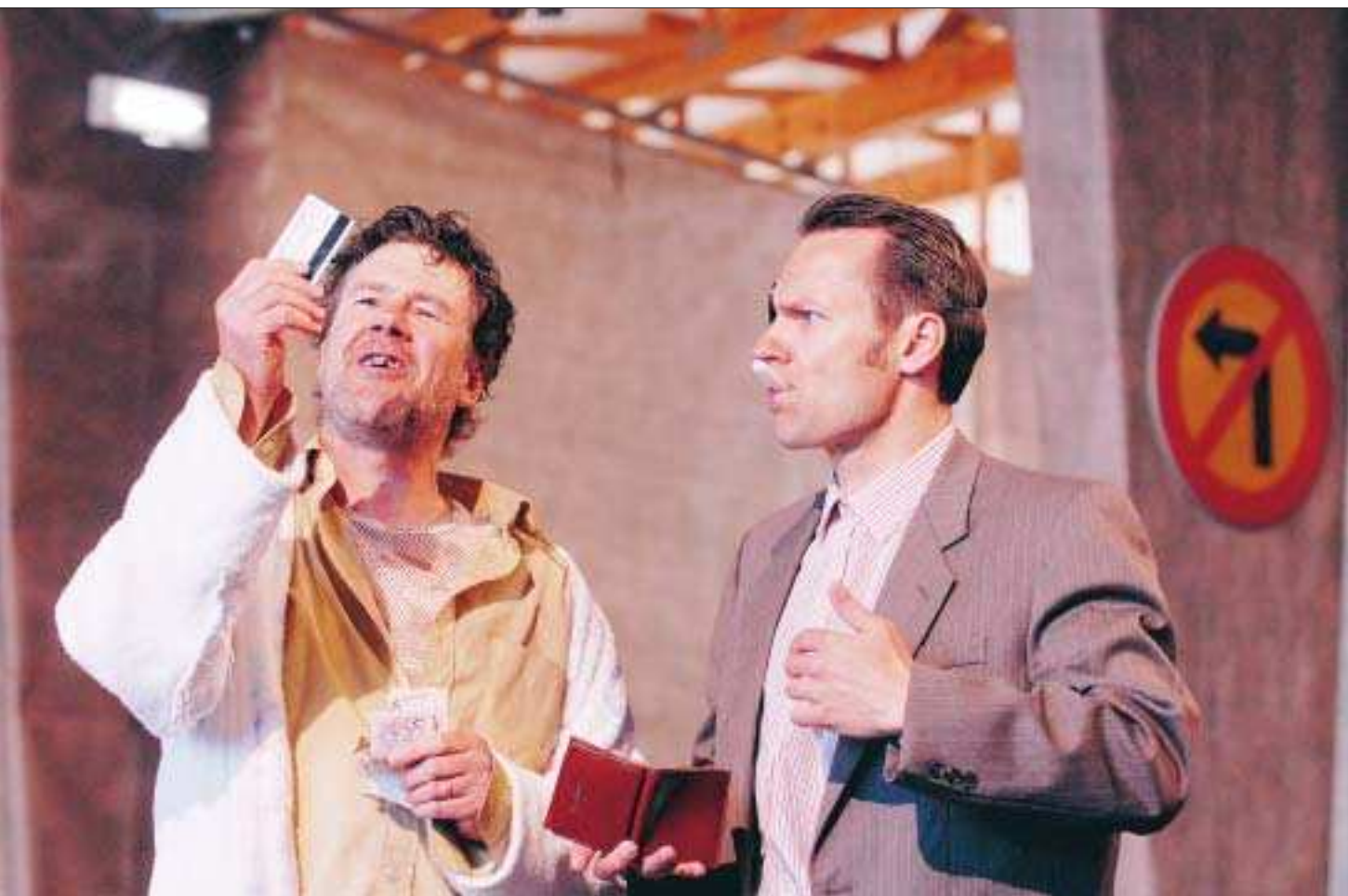
lite som dagens Emo-kids, säger han.

Gruppen har bara haft några veckor på sig att repetera. Några av skådespelarna har knappt hunnit vara på plats på samma gång. Men det är ingenting som oroar dem.

– Då finns det ingen tid att tvivla och fundera. Och det finns alltid en cykel av tvivel och hopp, oberoende av repetitionstid, säger de.

Marc Svahnström roll är en riktig mafiosotyp med raspig cigarröst som vill bota dottern Lucindes stumhet. En typ han trivs med att spela.

– Det är viktigt att man tycker att karaktären är rolig att spela. Och i den här pjäsen finns det många bra och roliga karaktärer, säger han.



Falsk doktor. Pekka Soncks karaktär Sganarelle tar hutlöst betalt för sitt kvacksalveri.

Soffi Sonck spelar både amman och en karaktär som beskrivs som en "grillfinska". Soffi var senast i vintras med och satte upp en förkortad version av "Läkare mot sin vilja" på Ålands Lyceum.

– Det här blir en helt annan grej. Men visst kunde jag ju många av replikerna när vi började repetera, säger hon.

Även Pekka Sonck har spelat pjäsen förr, 1979.

– Jag har trettio år på nacken som skådespelare men den här pjäsen är ändå jätterolig att spela.

Japansk skamusik

80 procent av musiken som spelas i pjäsen är skamusik. Arn-Henrik Blomqvist, som

jobbar med Teater Kuling för första gången, har hittat ett japanskt flickband som han gillar.

– Det här är en evig pjäs med öppen form, man kan göra vad som helst med den, säger han.

Pjäsen är kort, med pauser och allt går den på under en och en halv timme. Så publi-

ken kan gå till ÅSS på en öl efteråt om de känner för det, som skådisarna säger. Pjäsen spelas mellan den 24 juni och 10 juli.

Text: TANJA LÖNNQVIST
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

RÖSTER FÖR ÖSTERSJÖN

**Välgörenhets-
gala för
Östersjöns
fortlevnad**

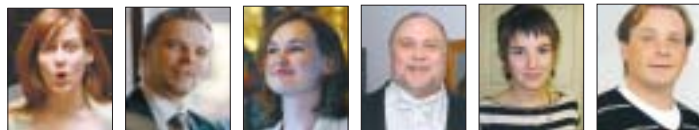


De vackraste melodierna ur opera- och operettvärlden:

**Trollflöjten, Rigoletta, Carmen,
Glada Änkan, Läderlappen**

**Pris 45€ inkl transport och traktering på
Andersudde. Köp biljetterna nu!
I Hotell Arkipelags reception**

Andersudde 15 och 16 augusti 2008



Medverkande bl.a: Therese Karlsson, Dan Karlström, Jenny Carlstedt, Björn Blomqvist, Frida Österberg, Mikael Fagerholm, Freja Frisk, Annika Sjölund, Tuomas Pursio och Mariehamnskvartetten

Ålands Festspeleorkester

Dirigent: Nils Schweckendiek Regi: Marielle Eklund/Vilpu Kiljunen

Restauranger & caféer



Vendor
Tel 14 075

Jannes Bodega
Ålands västligaste pub!
Öl & vin, sjöluft och salta stänk!
Ålandspannkaka, kaffe, läsk, hembakat, mackor och mjukglass.
marina i gammal fiskarmiljö
KÄRINGSUNDS GÄSTHAMN
Hamnvärd Jan Hamberg Tel 018-38 530

bar • restaurang • café • brasserie
Härlig uteservering med perfekt läge mitt i sta'n
vid Gågatan. Fullständiga rättigheter.
ÖPPET ALLA DAGAR
Nikolaj
CAFÉ & BRASSERIE
Sittkoffs Galleria Torgg. 13, tel 22 560

Restaurang Arkipelag
LUNCHBUFFÉ
mån-fre kl. 11.00-14.30
TERRASSMENY
mån-tor kl. 11.00-23.00
fre-lör kl. 18.00-23.00
BARMENY I
CASINOBAREN
Fotbolls-EM mån-lör
À LA CARTE
mån-tor kl. 18-23
fre-lör kl. 18-24
Varmt
välkommen!
Tel 24020
Info@hotellarkipelag.ax
www.hotellarkipelag.com

MITT PÅ ÅLAND!
Café
med konstutställning
varje dag kl. 11-16
Lunch
alla vardagar kl. 11-13
À la carte
varje dag från kl. 16
Pub
varje dag från kl. 18
Välkomna!
GODBY HOTELL
hotell • restaurang • café
Engelsgränd 2, Godby
tel 41170

Kom och ät gott
- du behöver inte ångra nått!
Alis Kebab
Tis-Sön 15-24
Mån Stängt
Västra Utfarten
Tel: 17 330 Mobil: 040 719 59 69

Nyhet i sjökvartellet;
Ekologisk salladsbuffé
varje dag 11-14
& Ålands godaste kaffe 10-18
Hos oss kan du fika med gott samvete!
tel: 21735
www.cafebonan.ax
Välkommen in!
café Bonan

WIRRANS
THAI HOUSE / RESTAURANG & CAFÉ
mån-fre 10.30-22.00, lör 11-22, sön 11-21
Lunchbuffé mån-fre 10.30-14.00
Godby tfn 41 996
Minigolfbana • Glasskiosk

Degerby Mat & Café
Öppet alla dagar 9 – 21
Välkommen!
God mat och skönt boende
mitt i en spännande skärgårdsmiljö
Tel. +358 (0)18-50002
+358 (0)457-5000200
E-mail: gittan@aland.net
www.visitaland.com

Ninas Café
Jyddö, Vargskar i Föglö. Tel 50 280
Öppet måndag-fredag 11-20
lördag-söndag 16-20
Titta in till oss och njut av god
mat och naturskönt område.
Koppla av med en vandring
längs naturstigen ...
• Matservering
• Kaffe
• Glass
• Försäljning av
hembakat bröd
• B-rättigheter

Underbar
utsikt,
god mat ...
... på Getabergen. Ålands
nordligaste och högst
belägna café och restaurang
med fullständiga
rättigheter.
Minigolf och
hantverksförsäljning.
**ÖPPET
ALLA DAGAR
10-22**
SOLTUNA
restaurang & café
Getabergen
tel. 49 530

Familjevänlig restaurang i Mariehamn
• Pizza • Pasta • Hamburgare
• Husmanskost • À la carte
• Wookmeny • Öl & vin
• Uteservering • Lekrum
PIZZERIA Fantasia
Trobergsgränd 9,
tel 16 736

Café La Strada
restaurang & pizzeria
VÄLKOMMEN TILL CAFÉ LA STRADA
i Magazinhuset, Torggatan 6, tel 13 270
Stor inglasad sommarveranda
och uteservering på gågatan
• PIZZA/HAMBURGARE
• PASTA
• HUSMANSKOST
• À LA CARTE
• FULLSTÄNDIGA RÄTTIGHETER
• GLASSKIOSK

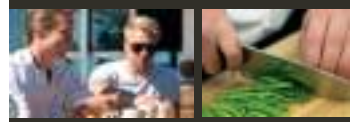
Restaurang Glada Laxen
Ät gott - var gott - må gott
Tel 55 304, 0400 721 221
www.kumlinge.com/gladalaxen
Öppettider:
alla dagar
14-21
t.o.m. 13/8
Boka gärna!
Övriga tider
enl. överensk.
• Övernattning
• Fullständiga rättigheter
• Erkänt god mat som gör dina smaklökar lyriska
Personalen hälsar dig hjärtligt
välkommen till Bärö - Skärgårdsidyllen mitt i stråket

VÄLKOMNA
till ett mysigt café
på Norragatan
i Mariehamn!
Vi serverar:
• Ålandspannkaka
• Sallader
• Pajer
• Smörgåsar
• Italiensk glass
Kaffestugan Svarta Katten
Norragatan 15
tel. 21 599
öppet: vard. 10-17/18
lörd. 11-16, sönd. stängt
Vi gör även smörgåstårter
mot beställning!

Stormskärs
konferens & värdshus
på Simskåla
ÖPPET ALLA DAGAR 20.6 - 17.8 kl. 13-20
Boka gärna bord
LOGI i 6 dubbelrum, FRUKOST för
övernattande gäster, LUNCH mellan 13-16,
KAFFE med tillbehör, À LA CARTE, efter kl 16
A-rättigheter, BESÖKSBRYGGA ca 1 km
Båttutgång till Stormskär-Väderskär
alla tisdagar i juli kl 18,
anmälningar senast kl 15 samma dag
Välkomna önskar Lena & Mikael
E-post:
stormskar@aland.net
www.stormskar.ax
Tel 47 560 el. 0400 783 086

Nya Terassen
• Sallader, pajer, soppa
• Pizza slices
• Varma smörgåsar
• à la carte
• Speciell barnmeny
• Stort urval drycker
Äta och dricka ute
Välkomna till nya terassen!
GraceLand The Elvis place
ECKERÖ HOTELL & RESTAURANG
Käringsundsvägen 53
Telefon 38 447
www.eckerohotell.ax

HavsVidden
Hotel | Åland



Välkommen
till HavsVidden

Restaurangen är öppen
alla dagar 12-21, lunch må-fr
12-16, lör-sön 13-16,
middag 17-21
Baren är öppen till 24.

Bordsbeställning på 49 408.
Läs mer på
www.havsvidden.com

www.havsvidden.com
+358(0)18 49 408 | ★★★★★



Traktorkaravan. En lång rad traktorer av olika modeller sniglade sig fram på Kökars vägar i söndags.

23 traktorer cruysade Kökar runt

Traktorcruisingen på Kökar i helgen lockade inte bara Kökarsbor. Sottungabor fanns i publiken och en av de 23 traktorerna kördes av en svensk.

Klockan 13 i söndags stod 23 traktorer i startgrupparna vid landskapsgaraget, redo för att cruysa runt på Kökar. Både äldre och nyare traktormodeller deltog. Först i tåget kom de gamla veteranerna, sedan kom de nyare modellerna med hytter.

– Och det var ingen gubbgrej det här, det var åtminstone två damer som körde var sin traktor, säger Rainer Karlsson som tillsammans med Krister Hellström är eldsjälarna bakom cruisingen.

Förutom herrar och damer fick även släpvagnar med barn och familjer åka med och visa upp sig.

Traktorerna inledde med en runda runt Karlby, för



Gammal veteran. Folke Söderlund sitter på en 60 år gammal encylindrig Grälle.

att sedan ta en fikapaus på kiosken i en timme. Där samlades alla deltagare och åskådare för att tillsammans avnjuta en kopp kaffe och bulle i solskenet.

Efter det var det dags att starta motorerna igen för att göra en ”Hellsörunda”. Och

även i Hellsö fanns tid för kaffe.

Utländsk deltagare

– Vi hade till och med en svensk med i gänget. Han hade kört över sin traktor från Sverige för att vara med, säger Rainer Karlsson.



Provkör. Linus Eriksson får prova att ratta lite medan Margareta Jansson håller koll så att ingenting händer.

Förutom svensken, som har koppling till Kökar, hade även Sottungabor kommit över till Kökar för att beskåda loppet.

Cruisingens sluthållplats var museet. Där stannade man vid fem-tiden för att sedan besöka maskin- och båthallen.

Karlsson beskriver loppet som ett familjejippo som han hoppas att blir av nästa år igen.

– Det var riktigt mysigt. Vi körde bara i 15-20 kilometer i timmen och alla hade ett glatt humör, säger han. Jag tror det var riktigt uppskattat.

Text:TANJA LÖNNQVIST
Foto:PRIVAT

En påfågel på vift!

En påfågelrymling kacklar runt på upptäcktsfärd i Godby.

– Jag hörde påfågelskrik flera gånger, men min man sade bara att det var barnen som lekte. Igår morse fick jag rätt till sist. Påfågeln promenerade förbi under köksfönstret när vi satt och åt frukost, berättar Elisabeth Hallström.

Det är hemma hos Elisabeths mamma Solveig Jansson på Barrvägen i Godby som påfågeln har hållit till de senaste dagarna.

– Jag ringde polisen direkt då vi såg den. De tar inte hand om lösa fåglar, men de skulle

kontakta Lilla Holmen, eftersom de trodde att den kunde ha rymt därifrån, säger Solveig.

Påfågeln var en hane med lång stjärt, och den sprang runt huset flera varv innan den försvann bakom vedstacken. Lite senare under förmiddagen tittrade den fram igen och lät sig fångas på bild. Men att fångas på riktigt gick den inte med på - efter en stund var den borta igen.

Djurskötare Diana Holm på Lilla Holmen meddelar att det inte är någon av deras fåglar som rymt. Hon har även ringt runt till flera av sina bekanta som har påfåglar, men ingen av dem känner till något.

– Det tycks handla om en ung hane. Förmodligen är han ute på friarfärd. Påfåglar kan flyga, men bara några hundra meter, så det troliga är att den har rymt ifrån någon gård i Finström, säger Diana.

Påfåglar klarar sig bra ute så här års, men en fara är förstas trafiken. Därför vore det bra om man skulle lyckas fånga in den så fort som möjligt. Hon säger att om någon lyckas få fatt i påfågeln så får de gärna föra den till Lilla Holmen.

– Vi har gott om burar, och då kan ägaren komma och hämta den här.

LINNEA TILLEMA
linnea.tillema@nyan.ax



Jagad rymling. En ensam påfågel strosar runt i trädgårdarna i Godby. Ingen vet ännu vems den är, men lyckas någon fånga in den kan den föras till Lilla Holmen.

Foto: PRIVAT

Byggnadsplan ändras för Dalbosatsning

■Det planerade kontors- och affärscentrum, som bolaget Dalbo affärsfastigheter planerar mellan bostadsområdet Dalbo och Sparhallen i Jomala, har tagit ett steg framåt i utvecklingen.

Kommunstyrelsen i Jomala har godkänt en ändring i byggnadsplanen som bland annat innebär att områdets användningsändamål ändras från småindustri- och affärsbyggnader till handel, förvaltning och service och att det så kallade exploateringsstalet höjs.

Förslaget till ny byggnadsplan skall nu läggas fram för allmänhetens påseende innan Jomalafullmäktige tar slutligt beslut i frågan.

Dalbo Affärsfastigheter ägs av **Tomas Brunberg** och **Gert Sviberg**. (tt-s)

Ringsbölevägen till högsta rättsinstans

■Jomala kommun är inte nöjda med Ålands förvaltningsdomsstols beslut om att ogiltigförklara den nya vägplanen för Ringsbölevägen. Kommunstyrelsen har beslutat överklaga beslutet till Högsta förvaltningsdomstolen.

Kommunfullmäktige i Jomala godkände i september 2007, efter omröstning, kommunstyrelsens förslag till vägplan för Ringsbölevägen.

Ett av hushållen vid vägen besvärade sig mot planen med motiveringen att vägen går för nära själva bostadshuset.

Ålands förvaltningsdomstol, som förrättade syn på platsen, höll alltså med och upphävde fullmäktiges beslut. (tt-s)

GC-bana planeras i Jomala

■En nästan halv kilometer lång gång- och cykelbana från Berghyddans vägskaal längs Klockargatan till Gamla Godbyvägen och vidare söderut till korsningen med Södergränd i Jomala skall nu planeras.

Kommunstyrelsen i Jomala har beslutat att det skall göras en vägplan för banan som sedan intas i förslaget för budget för år 2009.

Enligt beräkningar från byggnadstekniska nämnden skulle kommunens nettokostnad för banan, då man beaktar godkända landskapsbidrag, bli cirka 35 000 euro.

Det är styrelsen för föreningen Hem och skola i Vikingaåsens skola som har anhängit om att få en bana. (tt-s)

Fjärrvärmebolag på gång i Jomala

■Planerna på att ansluta alla större fastigheter i Prästgården by i Jomala till ett nytt fjärrvärmenät har nu godkänts av alla inblandade och nästa steg blir att bilda ett driftsbolag.

Kommunstyrelsen i Jomala föreslår att kommunfullmäktige beviljar styrelsen rätt att bilda ett bolag för anskaffning och distribution av fjärrvärmen.

Jomalafullmäktige sammanträder på tisdag efter midsommar. (tt-s)

Såser

från

LOHMANDERS

Är det sant att Lohmanders såser är fria från gluten?

Svar: Ja, det är sant.

Kan laktos eller mjölkproteinallergiker äta Lohmander såser?

Svar: Ja, alla såser är mjölkfria.

Hur skall man värma Bearnaisesåsen?

Svar: Såserna är s.k. kalla såser och skall inte värmas. Man lägger den rumstempererade såsen på den varma maten, precis som med ett aromsmör.

Vissa av Lohmanders såser har på senare tid varit slut på hyllan i min butik?

Svar: Fabriken har haft ett produktionsstopp på Hollandaise, Café de Paris, Aioli och Remouladesås de senaste veckorna för att i möjligaste mån kunna säkerställa behovet av Bearnaise original och nyheten Bearnaise Hot till midsommar. Vi hoppas kunna återuppta produktionen av samtliga smaker efter midsommar.

Var kan jag köpa Lohmanders såser?

Svar: Produkterna finns i alla välsorterade butiker på Åland. De finns även att köpa på färjorna.

NYHET!

En exotisk version av Lohmanders goda Bearnaise Original med ett hett inslag från Asien. För dig som gillar spännande och kryddig mat.



Vår klassiska Bearnaise Original serveras rumstempererad till stekt eller grillat kött. Rund fyllig smak av smör och dragon.



Vår Bearnaise Vitlök serveras rumstempererad till grillat eller stekt kött när du vill att det skall vara lite extra karaktär av vitlök.

FINNS I VÄLSORTERADE BUTIKER PÅ ÅLAND!

★★★★ KALMERS ★★★★★ ELAVDELNINGEN

FÖR PROFFS OCH "GÖR-DET-SJÄLVARE"



Det finns bara fördelar med att besöka Kalmers elavdelning

BRETT SORTIMENT

GROSSISTPRISER

SJÄLVPLOCK

Ålands mest kompletta självplock-sortiment av elmaterial tillgänglig nu även på lördagar och såklart till grossistpriser!

Under vardagar finns givetvis

Teppo Kytömäki

Lagerinköpschef

och hans killar på plats för att svara på frågor om det skulle behövas.

Välkommen!



MÅN-FRE 8.30-17 LÖRD 9-13
ELAVDELNINGEN TEL 12 012
WWW.KALMERS.AX

VINSTER FÖR 1600€

ÅLANDS LÄNGSTA FISKE-TÄVLING PÅ GÄDDA

Vinn navigator, mobiltelefon, fiskeprylar eller drag!

Nyan-Nappet är en tävling som går ut på att fånga längsta gäddan på sitt spö mellan första juni och sista oktober.

Första pris seniorer Magellan navigator (värde ca 300€) från Hus & Fritidscenter. Bästa junior vinner en mobil (värde 300€) från MI-Data. Båda klasserna vinner fiskeprylar à 150€ från Fiskarboden och dragpaket (à 50€) från Båt- & Fritidsvaruhuset.

Blanketter för deltagaruppgifter samt regler finns att få på Nya Åland, Sunes Jakt och Fritid, Jakt- och fiskebutiken Äventyret, Fiskarboden, Hus & Fritidscenter, Båt- & Fritidsvaruhuset eller Nya Ålands hemsida www.nyan.ax

MÅNADS-PRISER 4 ST DRAGPAKET
Totalvärde 120€

Nappa på du också!

I samarbete med:





Högtidlig bandklippning. Trafikminister Runar Karlsson inviger flygplatsens midsommarstång genom att klippa röda bandet.

Midsommarstång för flygresenärer

Nu ska alla ålandsbesökare som kommer med flyg mötas av en genuin ålandskänsla när de anländer.

En midsommarstång, tillverkad av bland annat Vikingaåsens fjärdeklassare, invigdes i går.

Idén till midsommarstången, som står i Mariehamns flygplats ankomsthall, kom ursprungligen från **Juha Tallinen** på Luftfartsverket.

Han tyckte att man borde satsa på att lyfta fram det lokala på flygplatserna, något som får folk att känna att "nu är jag på Åland", säger flyplatschef **Jim Häggblom**.

Flygplatspersonalen funderade på vilken symbol som skulle kunna representera Åland. Ett av förslagen som kläcktes var ett stort akvarie med en gädda i. Det röstades dock hastigt ner och någon föreslog i stället midsommarstången.

Så vi ringde till midsommarstångsgurun **Pär-Olof Jansson** så klart, fortsätter Häggblom. Han blev entusiastisk och kontaktade i sin tur biblioteks- och kultur nämnden i Jomala.

Band kransar

Kommunen hade inga medel som räckte, så sponsorer fick raggas. Med lite hjälp från Vikingaåsens fjärdeklassare och lokala hantverkare

kunde midsommarstången sedan tillverkas.

De har lagt ner många timmar på det här projektet och jag är stolt över att den nu står här och välkomnar våra gäster, säger Häggblom.

Efter hälsningstalet uppträdde några fiolspelare från Ålands spelmansgille med några visor och trafikminister **Runar Karlsson** klippte röda bandet.

Pär-Olof Jansson kunde sedan tack vare sin expertis berätta om den åländska midsommarstångens historia.

Allt som vi hänger i stången har en mening. För våra förfäder var midsommarstången en viktig symbol för välgång och god skörd. Det är viktigt att vi fortsätter med den här traditionen, berättade han.

Jim Häggblom hoppas att alla ålandsbesökare nu ska komma ihåg att "Åland, det är där de har en midsommarstång i ankomsthallen".

Text: TANJA LÖNNQVIST
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Passionerad expert.

Pär-Olof Jansson från Ålands hemgård berättade om midsommarstångens historia och de olika symbolernas innebörd.



Klippte löv. I nästan en timme klippte Linnéa Stenroos och Josefin Andersson löv till stången tillsammans med sina klasskamrater i Vikingaåsens klass 4 a. Också klass 4 b deltog i pyntandet.



Åländska visor. Ida Jansson och Elsa Jansson från Ålands spelmansgille spelade fiol på invigningen.



Svårt förutspå midsommarvädret

Kanske regn, kanske inte

Ännu på onsdag kväll var meteorologerna oense om hur midsommarhelgens väder egentligen kommer att bli för Ålands del. Tunga regnmoln passerar men skurarna kan bli få.

Det fanns inga regndroppar i går kväll på den grafiska prognos som Finlands meteorologiska institut har gjort upp för midsommarhelgen för Ålands del.

– Det ser lovande ut för Ålands del, ni har faktiskt de bästa förutsättningarna i hela landet för att få en helg med uppehållsväder, sade meteorologen **Laine Nikko** vid Finlands meteorologiska institut i går kväll.

– Natten mellan torsdag och fredag regnar det sannolikt men det är mycket svårt att säga om någon skur når Åland under resten av midsommaraftonen. Samma sak gäller för lördagen medan sannolikheten för regn blir något större på söndagen.

Sydlig vind

Vinden blir, enligt Fmi, sydlig och det blåser mellan 5 och 10 meter per sekund. Temperaturen ligger mellan 16 och 17 grader.

Laine Nikko säger att situationen just nu är synnerligen svår att tolka.

– Det kalla havet kan leda till att regnet uteblir så som det har gjort hela våren.

Om Fmi försiktigt pläderar för uppehåll är Smhi i Sverige klart mera pessimistisk.

Smhi förutspår regn hela fredagen fram till kvällen som blir solig men kall, bara 12 grader.

Lovar sol

Också midsommardagen bjuder, enligt de svenska meteorologerna, på regn. På söndag blir uppehåll och Smhi lovar till och med sol på eftermiddagen. Tvärtemot Fmi, alltså.

Euroweather lovar för sin del sol under ett par timmar på fredagseftermiddagen och under början av kvällen men i övrigt finns det många, många regndroppar i deras prognos.

Kvällen blir, enligt Euroweather, dock 3 grader



Risk för regn. Två av tre meteorologiska institutioner förutspår en regnig midsommarhelg. Arkivfoto: STEFAN ÖBERG

varmare än i den svenska prognosen, det vill säga 15 grader.

Inte ovanligt

Enligt Euroweather regnar det också på lördag och söndag och temperaturen är mellan 13 och 15 grader.

Först på måndag återvänder solen till Åland.

De som kontinuerligt följer med prognoserna vet att det inte är ovanligt att meteorologernas tolkningar skiljer sig från varandra, i synnerhet då större regnvädersfronter, som nu, skall passera.

Det som tycks gälla tillsvidare inför den här midsommaren är en helgardering vad garderoben beträffar - allt från baddräkt till tröja och oljeställ!

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Midsommarhelg med nya psalmer

Midsommarhelgen bjuder på nyskrivna rikssvenska psalmer och en missionsinspirerad gudstjänst från Pernå.

År 2006 fick den svenska psalmboken i Sverige ett tillägg i psalmboken ”

Psalmer i 2000-talet”. Psalmboken innehåller drygt 100 nya psalmer varav en del är nyskrivna, andra översatta till svenska. Bland författare och tonsättare kan nämnas **Dietrich Bonhoeffer, Mikael Wiehe, Py Bäckman, Ylva Eggehorn, Per Harling, Benny Andersson** och **Tomas Boström**.

I midsommandagens radiogudstjänst är psalmerna hämtade ur Psalmer i 2000-talet. Liturg är biskop **Esbjörn Hagberg**. Tomas Boström medverkar för-

utom med sång också med betraktelse. Kör- och orkesterarrangemang av **Leif Nahnfeldt**.

Gudstjänsten, som bandades i Västerstrandskyrkan 2007, introduceras av **Leif Lindgren**. Producent är **Tommy Sundquist** från Sveriges Radio/Örebro.

Gudstjänst från Pernå

I år arrangerades Finska missionsällskapets svenska missionsfest i Pernå i början av juni. I gudstjänsten predikar **Rolf Steffansson**. Sång av **Beit Sahlström** lutherska skolas kör från Västbanken under ledning av **Dia Rishmawi**. Liturg är **Minna Silfvergrén**. Organist och kantor **Rita Bergman**. Gudstjänsten bandades den 8 juni i Pernå kyrka.

Detta meddelar Kyrklig tidningstjänst. (ka-f)



Psalmdiktare. Py Bäckman har bidragit med ny psalm som kan avlyssnas på radio i helgen. Här är hon med Jukka Tolonen Band i Parks bar under Mariehamn Winter Jazz 2001. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

LÄTT

7	4	8	1	9	2	6	5	3
1	9	2	5	3	6	4	8	7
5	3	6	4	8	7	9	1	2
8	1	3	2	4	9	5	7	6
9	7	5	6	1	8	3	2	4
2	6	4	3	7	5	1	9	8
6	5	1	7	2	3	8	4	9
4	8	7	9	6	1	2	3	5
3	2	9	8	5	4	7	6	1

SVÅR

5	8	9	2	4	3	7	1	6
1	4	7	6	8	9	3	2	5
6	2	3	7	5	1	8	4	9
2	1	6	3	9	7	4	5	8
4	7	5	8	2	6	9	3	1
3	9	8	4	1	5	6	7	2
8	5	1	9	3	4	2	6	7
9	6	4	1	7	2	5	8	3
7	3	2	5	6	8	1	9	4

MEDEL

4	7	6	5	8	9	2	1	3
8	2	5	1	3	7	6	4	9
3	1	9	2	6	4	5	8	7
1	4	3	6	7	2	8	9	5
5	8	7	4	9	1	3	2	6
6	9	2	3	5	8	4	7	1
2	3	8	7	1	5	9	6	4
9	6	1	8	4	3	7	5	2
7	5	4	9	2	6	1	3	8

Ring och tipsa!

0457-313 4444

Nya Åland
☆☆☆

Annonsera i den tidning du själv läser!

Midsommaren

Midsommaren 2008 i Mariehamn

Runt hela Åland firas midsommaren enligt gammal tradition med resande av midsommarstången och anordnande av danstillställningar. I varje större by har man en egen stång, totalt reses ett 70-tal midsommarstänger på hela Åland.

PROGRAM PÅ MIDSOMMARAFTON 20 JUNI

ENGELSKA PARKEN i Västerhamn

Från kl. 10.00 Lövning och klädning av midsommarstången. Allmänheten är hjärtligt välkommen att hjälpa till! Medhjälpare bjuds på kaffe och bulle.

Kl. 17.40 Musik, Greta Sundström, Frida Söderdahl

Kaffeservering

Kl. 18.00 Midsommarstången reses
Stångkapten: Karl-Gunnar Ahlman
Konferencier: Ulrica Lindström, kulturnämndens ordförande
Festtal: Gunnel Ekelund
Ålänningens sång
Ringdans till dragspelsmusik med Greta Sundström, sång av Frida Söderdahl
Ljud: Music Shop

Arrangör: Mariehamns stad i samarbete med Mariehamns Frivilliga Brandkärs damavdelning

BARNENS MIDSOMMARSTÅNG, GRÖNOMRÅDET vid Lilla Holmen

Kl. 11-14 Lövning och klädning av barnens midsommarstång. Allmänheten är hjärtligt välkommen att hjälpa till! (Ålands judoklubb)

Kl. 17.00 Barnens midsommarstång reses. Midsommarhälsning av Ulrica Lindström, kulturnämndens ordförande
Ringdans till dragspelsmusik med Greta Sundström, sång av Frida Söderdahl
Ljud: Lunmatic

Arrangör: Mariehamns stad i samarbete med Ålands judoklubb

NOTUDDEN i Svibyiken

Kl. 14.00 Lövning och klädning av midsommarstången. Allmänheten är hjärtligt välkommen att hjälpa till!

Kl. 15.00 Midsommarstången reses. Ålänningens sång. Ringdans. Servering.

Arrangör: Kasberget-Apalängens byalag

TREVLIG MIDSOMMAR!

MARIEHAMNS
STAD

www.mariehamn.ax

obs!

TORSDAG 19.6 BINGO

■ ■ **PAF Casino kl 19.00.**
IFK bingo.

MIDSOMMARSTÅNG

■ ■ **Enklinge hembygds-gård kl 20.00.** Kransbindning.
■ ■ **Föglö Jyddö Ramhol-men kl 18.00.** Gemensam lövbindning.
■ ■ **Jomala Rönngården kl 13.30.** Midsommarfest.
■ ■ **Jomala Södersunda kl 18.00.** Klädning av midsom-marstången.
■ ■ **Saltvik Högtomt kl 18.30.** Lövbindning.
■ ■ **Seglinge Aspliden kl 19.00.** Kransbindning och klädning av midsommar-stången.
■ ■ **Sund Klippan kl 18.30.** Lövningen av midsommar-stången.
■ ■ **Vårdö Sandö kl 18.30.** Kransbindning vid stången.

MUSIK

■ ■ **Lemlands kyrka kl 19.00.** I midsommar. Gitarr Karis Sundström, sång, piano och orgel Carl Micael Dan.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Alan Parry.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Made in Thailand.

FREDAG 20.6 DANS

■ ■ **Arkipelag restaurang-en kl 22.00.** Norrskén.
■ ■ **Eckerö Kärlingsund kl 21.00.** Rhodos.
■ ■ **Enklinge hembygds-gård kl 22.00.** Micke och Bengt.
■ ■ **Kökar Höglid kl 21.00.** Robert Näslund med kompan-jon.
■ ■ **Lumparland Furuborg kl 18.00.** Lövning.
■ ■ **Seglinge Aspliden kl 21.30.** Bojes orkester.
■ ■ **Sottunga Sunnanberg kl 22.00.** Bjarnes orkester.
■ ■ **Sund Jan Karlsgården kl 21.00.** Kvällsskiftet.
■ ■ **Sund Klippan kl 21.30.** 3badurerna från Jämtland.

MIDSOMMAR-FIRANDET

BRÄNDÖ BRÄNDÖBY.

□ Kl 14.00. Lövning.
□ Kl 21.00. Stångresning.

ECKERÖ

KYRKÖBY LASSAS. Barnens midsommarstång. Dans kring stången och servering
□ Kl 19.00. Lövning. Stång-resning när den är klar.
TORP. Servering och lotteri.
□ Kl 10.00. Lövning.
□ Kl 21.00. Stångresning.
ÖVERBY.
□ Kl 11.00. Lövning.
□ Kl 19.00. Stångresning.

ENKLINGE

□ Kl 14.00. Lövning på berget.
□ Kl 21.00. Stångresning.

FINSTRÖM BERGÖ.

□ Kl 19.00. Lövning.
□ Kl 20.00. Stångresning.

PÅLSBÖLE. Servering och lotteri.

□ Kl 19.00. Lövning.
□ Kl 20.00. Stångresning.
SÖDRA FINSTRÖM. Servering och lotteri.
□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 20.00.Kronprocession.
□ Kl 20.30. Stångresning.
SVARTSMARA.
□ Kl 18.00. Lövning.
□ Kl 22.00. Stångresning.
TJUDÖ.
□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 20.00. Stångresning.
TUNAGÅRDEN. Serve-ring och barnaktiviteter.
□ Kl 14.00. Lövning.
□ Kl 19.00. Stångresning.
ÄMNÄS.
□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 20.00. Stångresning.

FÖGLÖ

LILLÄNGÖ. Servering och ringdans.
□ Kl 19.00. Lövning.
□ Kl 20.00 Stångresning.
ÖSTER SOCKEN.
□ Kl 20.00 Stångresning.
VARGSKÄR, Lillängö. Servering och ringdans.
□ Kl 19.00. Lövning.
□ Kl 20.00. Stångresning.
VIKINGABORG.
□ Kl 16.00 Stångresning.

HAMMARLAND

BOVIK. Servering
□ Kl 13.00. Lövning.
□ Kl 16.00. Stångresning.
HAMMARBO. Servering.
□ Kl 11.00. Lövning.
□ Kl 15.00. Stångresning.
TORP
□ Kl 10.00. Lövning.
□ Kl 14.00. Kaffeserve-ring.
□ Kl 15.00. Stångresning.

JOMALA

SÖDERSUNDA. Lotteri.
□ Kl 19.00. Stångresning.
TORP. Servering.
□ Kl 10.00. Lövning.
□ Kl 19.00. Procession till midsommarstången som reses därefter.
VESTANSUNDA. Serve-ring och lotteri.
□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 18.30. Stångresning.
ÅLANDS HEMGÅRD/DE GAMLAS HEM. Servering. Ida Jansson berättar om midsommarstångens histo-ria och symboler. Ida, Elsa och Olivia Jansson spelar fiol. Kyrkoherde Roger Syrén leder Ålänningens sång och ringdanser.
□ Kl 13.00. Festtåg från kyrkan med midsommarkro-norna till midsommarstång-en som reses därefter.
ÖNNINGEBY. Kaffekorg medtages. Önningebymu-seet är öppet efter stång-resningen, servering.
□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 20.00. Stångresning.

KÖKAR

HELLSÖ.
□ Kl 15.00. Lövning. Stång-resning, när den är klar.
ÖSTERBYGGE.
□ Kl 19.00. Lövning. Stång-resning, när den är klar.

LEMLAND

VESSINGSBODA.
□ Kl 11.00. Lövning.
□ Kl 19.00. Stångresning.
FLAKA
□ Kl 11.30. Lövning med

kaffeservering och under-hållning.
□ Kl 14.00. Stångresning

LUMPARLAND

FURUBORG. Kronoma bärs från Furuborg till stången under spelmannsmusik. Servering
□ Kl 9.00. Lövning.
□ Kl 14.00. Stångresning.

SEGLINGE

Ta med kaffekorg.
□ Kl 15.00. Stångresning.

SOTTUNGA

□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 20.30. Vandring med kronorna från centrum till midsommarstången.
□ Kl 21.00. Stångresning.

SUND

HULTA. Servering och ringdans.
□ Kl 19.00. Lövning. Stång-resning, när den är klar.
JAN KARLSGÅRDEN. Servering, allsång, ringlekar och folkdans.
□ Kl 18.00. Lövning.
□ Kl 20.00 Stångresning.
KLIPPAN. Servering
□ Kl 21.30 Stångresning.
SIBBO. Servering och lotteri.
□ Kl 19.30. Lövning.
□ Kl 23.00 Stångresning.
TRANVIK. Servering och ringlekar.
□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 21.00. Stångresning.

SALTVIK

BERTBYVIK.
□ Kl 11.00. Lövning.
□ Kl 14.00. Stångresning.
HÖGTOMT. Servering och ringdans.
□ Kl 13.00. Lövning.
□ Kl 15.00. Stångresning.
LÅNGBERGSÖDA. Ser-vering, ringdans, pillkast-ning och lotteri.
□ Kl 18.00. Lövning.
Stångresning, när den är klar.

VÅRDÖ

SANDA. Knytmiddag, brännboll och andra spel.
□ Kl 13.00. Lövning.
□ Kl 15.00. Stångresning.
VÅRDÖBY.
□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 15.00. Stångresning.
STRÖMSGÅRDEN. Elina Granlund med vänner spe-lar, försäljning och allsång med Kurre och Boje.
□ Kl 13.00. Stångresning.
GRUNDSUNDA.
□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 18.00. Stångresning.
SOLHULT. Servering och lotteri.
□ Kl 14.00. Lövning.
□ Kl 15.00. Stångresning.
LÖVÖ. Servering och tårtlotteri.
□ Kl 19.00. Lövning. Stångresning när den är klar.
SIMSKÅLA. Ringdans och servering.
□ Kl 19.00. Lövning.
□ Kl 20.00. Stångresning.
LISTERBY.
□ Kl 12.00. Lövning.
□ Kl 19.30. Stångresning.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Soundway.



Stångsäsong. Så här såg det ut vid Notudden 2005.

■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Alan Parry.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Made in Thailand.

SHOW

■ ■ **Eckerö hotell kl 23.30.** Elvisafton.

LÖRDAG 21.6 DANS

■ ■ **Arkipelag restaurang-en kl 22.00.** Norrskén.
■ ■ **Eckerö Kärlingsund kl 21.00.** Rhodos.
■ ■ **Godby hotell kl 21.00.** Kvällsskiftet.
■ ■ **Hammarland Hammar-bo kl 20.00.** Glenn Koskinens orkester.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Soundway.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Alan Parry.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Made in Thailand.

UTFLYKTER

■ ■ **Björkör kl 12.00-16.00.** Guidad rundvandring på Björkörs naturreser-vat. Kontakta Kaj Porko 0457 361 3650.

■ ■ **Märkets fyr kl 9.00.** Avgång från båthuset invid Kärlingsundsbyn. Bokningar 0400 520 944.

SÖNDAG 22.6 NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Blandad mudik från baren.

ORGELFESTIVAL

■ ■ **Mariehamn St Görans kyrka kl 11.00.** Festhögmäs-sa med Schola Olaus Petri och Folke Foesman, orgel.
■ ■ **Jomala kyrka kl 20.00.** Öppningskonsert med Jenny Carlstedt, mezzosopran, Nonna Knuuttila, violin och Folke Forsman, orgel.

TEATER

■ ■ **Pellas ladugårdsteater kl 19.00.** "Kanelboden" av Mir-jam Öberg. Regi Kent Ekstedt.

VERNISSAGE

■ ■ **Sottunga gamla skola kl 19.00-21.00.** 6 st sottunga-barn visar målningar. Spetsar och virkade sängöverkast visas också.

MÅNDAG 23.6 NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Blandad mudik från baren.

ORGELFESTIVAL

■ ■ **Mariehamn St Görans**

kyrka kl 20.00. Olivier Mes-siaen 100 år. Erik Boström, orgel.
■ ■ **Föglö kyrka kl 20.00.** Konsert. Schola Olaus Petri och Folke Forsman, orgel.

RADIO

■ ■ **Ålands radio kl 10.00.** Sommarpratare: Sune Alén, ordförande för Akava-Åland.

TEATER

■ ■ **Pellas ladugårdsteater kl 19.00.** "Kanelboden" av Mir-jam Öberg. Regi Kent Ekstedt.

SEVÄRT

MARIEHAMN

■ ■ **Galleri Fäktargubben, Storangatan 14.** Jouni Lahdenperä visar segel-och reparaten. Pågår till 30 juni.
Öppet måndag-fredag kl 12-17, lördag 10-14.
■ ■ **Galleri Kakelhallen, Köpmansgatan 11.** Målningar av Taira Tiger. Pågår till 31 juli.
Öppet vardagar kl 10-17, tors-dagar 10-19, lördagar 11-14.
■ ■ **Galleri Salt, Sjöfarts-kvarteret.** Öppet måndag-fredag kl 10-17, lördagar 10-14.
■ ■ **Galleri Skarpans, Skarpansvägen 27.** "Mitt Rödhamn" akvareller av



Foto: ANDREAS SÜDHOFF

Anette Gustafsson. Pågår till 28 juni. Öppet tisdag–fredag kl 11–17, tisdagar även 18–20, lördagar 11–14.

■ ■ Köpmanmuseum Parkgatan.

Öppet för grupper enligt överenskommelse per tel 13 650.

■ ■ Mariehamngalleriet, Mariepark Västerhamn.

Fotoutställningen "Det glömda Mariehamn" sammanställd av Cecilia Wickström. "Miniatyrstaden – Mariehamn på 1920-talet". Husen är i skala 1:100.

Öppet alla dagar kl 12–16 till 16.8. Midsommardagen 21.6 stängt.

■ ■ Medimar, Torggatan 10.

Anita Nurminen visar bland annat skärgårdsvyer och andra naturbilder. Pågår till 31 juli.

■ ■ Självstyrelsegården landskapsarkivet.

Dokumentutställningar.

Öppet måndagar–onsdagar kl 9–16, torsdagar 9–20, fredagar 9–15.

■ ■ Sjökvarteret Österhamn.

Båt och skeppsbyggeri. Museum, hantverk, skuthamn. Öppet vardagar kl 9–11.

15 juni–15 augusti, dagligen kl 10–18, övriga tider måndag–fredag kl 9–11.

■ ■ Ålandstrafikens väntsal.

Liten busshistorisk utställning

samt busshistoriska tidningar från de nordiska länderna att bläddra i.

Öppet måndag–fredag kl 9–17.

■ ■ Ålands emigrantinstitut Norra Esplanadgatan 5.

Utställning om personliga emigrantupplevelser i Amerika. Databassökning. Öppet vardagar kl 12–16.

■ ■ Ålands museum och Ålands konstmuseum.

"Vi blefvo ryssar. Kriget 1808–1809 på Åland". Pågår till 24 augusti.

"Källskär". Konstnärerna Barbro Eriksson, Åland, Anders Wallin, Sverige och Pekka Jylhä, Finland. Pågår till 7 september.

Keathy Ericsson-Jourdan och formgivaren Christophe Jourdan. Pågår till 31 augusti

Öppettider: Juni: alla dagar kl 10–17. Midsommarafton och midsommardagen STÄNGT.

■ ■ Ålands sjöfartsmuseum.

"Hajar du? Sanningen om havets jägare". Pågår till 14 september.

Öppet alla dagar kl 9–17.

BRÄNDÖ

■ ■ Jurmo Sjöbodsmuseum.

Åländsk filateliutställning och fotogalleri. Pågår till 7 september.

Öppet: dagligen kl 9–16

■ ■ Södra galleriet.

Konstnärernas återanvändningsstolar. Konstutställning & Workshops. Pågår till 7 september.

Öppet dagligen kl 10–15.

■ ■ Galleri café Lugn & Ro.

Maria Stefansdotter, grafik.

Pågår till 28 juni.

■ ■ Postrotmuseum.

Öppet 1 juni–15 augusti, tisdag–söndag kl 10–15.

■ ■ Ålands jakt- och fiskemuseum.

Ett specialmuseum inom jakt och fiske. Över 2.000 föremål som berättar om ålänningar-nas jakt och fisketraditioner. Informativa utställningar som passar mycket bra även för skol och lekskolegrupper. Specialguidning kan ordnas.

Årets sommarutställningar:

"Längs stränderna" Leena Sarparanta visar och säljer konst.

"Trämotorer finns dom" Tore Jansson visar sina svarvade trämotorer.

Barnaktiviteter: Tenngjutning och pärlutgrävning.

Nyhet i shopen: "Sjöbloms" fiskolja. Utmärkt för behandling av trallar och verandor.

Öppet varje dag kl 10–17, till 15 september.

FINSTRÖM

■ ■ Finström bibliotek (i Källboskolan).

Gunnar Jansson visar sina träsniderier. Pågår till 30 juni. Öppet måndag–torsdag kl 12–20.

■ ■ von Knorringmuseum.

"Huvudsaken – hattar, mössor och andra huvudbonader".

Pågår till 10 augusti.

Öppet 17 juni–10 augusti, tisdag–söndag kl 12–16, onsdagar även kl 18–20.

■ ■ Godby Hotell.

"Två gånger Jansson." Öppet alla dagar från kl. 11. Utställningen pågår till 15 juli.

FÖGLÖ

■ ■ Föglö bibliotek.

Akvareller och oljemålningar av Jonas Wilén. Pågår till 31 augusti.

Öppet måndagar kl 10–13 och kl 16–19, onsdagar 10–13 och torsdagar kl 18–21.

■ ■ Föglömuseum.

"Kvinnor själv- kvinnor i förvär". Pågår till 10 augusti.

Öppet 14 juni–10 augusti, tisdag–söndag kl 10–13 och 13.30–17. Midsommarafton och midsommardagen stängt.

■ ■ Turistinformationen.

Sommarutställning med Anna Sundblom, som arbetar i järn och keramikern Judy Kuitinen. Pågår från mitten av juni till mitten av augusti.

■ ■ Ålandsbanken.

Lisbeth Fellman ställer ut arbeten i trä och **Anny Eriks-**son visar tavlor i akryl och olja.

Pågår juni–augusti.

Öppet måndag, tisdag, torsdag och fredag kl 9.00–16.15.

GETA

■ ■ Geta bibliotek.

Utställning av Simon Österlunds naturfoton. Pågår hela sommaren.

Öppet tisdagar kl 12–15 och torsdagar kl 18–21.

■ ■ Kulturarvsstugan.

Olofsnäs. 1800-tals torpstuga, visning av hantverk.

Öppet söndagar kl 12–16 till 31 augusti.

■ ■ Linastugan i Finnö.

Besök enligt överenskommelse per tel 49 694 eller 040 730 1499/Inga Snellman.

■ ■ Soltuna.

Trollstigen, en självberättande stig för barn. Kan besökas när som helst.

HAMMARLAND

■ ■ Brandkårmuseet (Mörby).

Här finns omkring 20 släckningsfordon samt annan släckningsutrustning från landskapet Åland. Den äldsta brandbilen är en A-Ford från 1926 och den modernaste en Volvo från 1969.

Öppet alla dagar kl 12–18.

1.6–15.8.

■ ■ Postad gårdsmuseum.

Västergår är en museibygnad från 1760-talet. Kläder, porslin och många andra inventarier härstammar från början av 1700-talet.

Öppet enligt önskemål, tel 0457 361 3900

■ ■ Skarpnåtö hembygds-gård.

Huset från tidigt 1700-tal hör till de äldst bevarade på Åland.

Öppet 15 juni–15 augusti, tisdag–fredag kl 11–15.

■ ■ Sälis batteriberg.

Kan besökas när som helst.

JOMALA

■ ■ Kungsö batteriberg.

Kan besökas när som helst.

■ ■ Kungsö Shellmuseum.

"Nostalgimack" 1950-tal. Öppet enligt överenskommelse tel 32 7 60, eller 040-706 82 30.

■ ■ Siréns hembygdsmuseum Ringsböle.

Öppet enligt överenskommelse per tel 31 069.

■ ■ Önnungebymuseum.

Friluftsmåleri kring sekelskiftet 1900 samt Victor Westerholm

Tecknaren. I stenladugården målningar av Mauritz Karström.

Utställningarna pågår hela sommaren. Öppet 10 juni–15 augusti, tisdag–fredag kl 11–16.

■ ■ Sjöbloms emigrant- och torpasmuseum, Önnungeby.

Utställning kring museet, torpare och emigration.

Öppet 10 juni–15 augusti, tisdag–fredag kl 11–16.

KUMLINGE

■ ■ Sjölungs gårdsmuseum.

Gammal ladugård med föremål som använts på gården. Öppet 15 juni–1 augusti, måndag–fredag kl 14–16.

■ ■ Museigården Hermas.

Den sista helt bevarade gårdsgruppen av ålderdomlig karaktär i den åländska skärgården. Öppet juni–augusti måndag–fredag kl 11–17.

KÖKAR

■ ■ Kökar hembygdsmuseum.

Bruksföremål, fotoutställning och båtmuseum.

Öppet 15 juni–15 augusti dagligen kl 12–17.

■ ■ Klosterkällaren, Franciscuskapellet.

Fornlämningarna på Hamnö är de mest spännande som finns i den åländska skärgården.

LEMLAND

■ ■ Lemböte kapellruin.

Från 1200-talet, ligger invid ett av Ålands största forn-

gravfält. Kan besökas när som helst.

■ ■ Nåtö naturreservat.

Nåtö naturstig öppen till 6 december.

LUMPARLAND

■ ■ Lumparlands bibliotek.

Ingmar Lundberg visar gamla svartvita fotografier från 1960–1980-talen. Pågår till 30 augusti.

Öppet tisdagar och onsdagar kl 16–20.

SALTVIK

■ ■ Göran Dahl/Ovanåker.

Ålands största samling av bomärkta föremål. Öppet enligt överenskommelse. Tel 48 038/0400 450 004.

■ ■ Borgboda fornminnesområde med Idas stuga.

Öppet alla dagar. Vandringsled genom området.

SUND

■ ■ Kafé och restaurang Furulundsgården

Bomarsund. Utställning och försäljning av Monica Palmes

akvareller pågår hela sommaren.

■ ■ Sunds bibliotek.

Vackra tillbringare/mjölkkannor i olika modeller. Pågår till midsommar.

Medis kurs i vävning, tiffany och keramik. Pågår till midsommar.

Sunds midsommarkronor.

Sunds folkdräkt.

Öppet måndag och torsdag kl 17.30–20.30, tisdag 10–16.

■ ■ Bomarsunds fästningsområde.

Tsar-Rysslands fästningsområde. Kan besökas när som helst.

■ ■ Bomarsundsmuseet Lotsstugan.

En liten utställning som beskriver fästningens historia.

Öppet i juni: måndag–fredag kl 10–16. Juli dagligen kl 10–16. Augusti måndag–fredag kl 10–16

■ ■ Jan Karlsgården och Vita Björn.

Friluftsmuseum och fängelsemuseum. Öppet dagligen kl 10–17.

■ ■ Kastelholms slott.

Öppet dagligen kl 10–17.

■ ■ Prästö stugor och camping.

Utställning av Rea Aalto, olja och akvareller. Pågår hela sommaren.

■ ■ Telegrafan.

Miniatyrmodell över fästningsområdet, utställning om demilitarisering, dräkter och uniformer.

Öppet 23 juni–10 augusti, dagligen kl 10–16.

■ ■ Ålands fotografiska museum.

En utställning över kamerans historia.

Öppet 3 juni–31 augusti tisdagar och söndagar kl 11–17, onsdagar kl 11–20.

VÅRDÖ

■ ■ Seffers hembygds-gård.

Parstuga från 1700-talet med bruksföremål och verktyg.

Öppet 30 juni–15 augusti, måndag–fredag kl 10–16.

■ ■ Simskåla Anni Blomqvists hem.

Förevisas enligt överenskommelse med Ann-Gerd Steinby, tel 0457-313 58 33.



Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

Tanja Sjöblom

En sommar med beachvolley



SOMMAR. Hon är bland de längsta i Jomala IK. Med sina 184 centimeter var hon dessutom med om ta upp laget till division I under vintern. Men när Tanja Sjöblom och hennes kompisar drar till Lilla holmen för att spela beachvolley är inte en seger så viktig.

– Det blir så oseriöst och jag står mest och snackar när bollen kommer. Då brukar jag höra från de andra om jag verkligen spelar volleyboll.

Låt oss börja men en kort återblick till slutet av april. Jomala IK har förlorat säsongens sista och viktigaste match. En helt avgörande match mot Södertelge om avancemanget till division I.

Ändå var allt så oklart som det bara kan vara i en kvalserie. Febrilt började spelarna räkna de sammanlagda poängen och efter ett tag gick det upp för dem att de vunnit kvalgruppen och därmed också tagit steget upp till division I. Med minsta möjliga marginal.

– Det var osäkert eftersom vi förlorade matchen och vissa började gråta, säger Tanja Sjöblom. Men när vi förstod det blev i jätteglada.

Vill bli bättre defensivt

Och det är där vi är nu. Med Jomala IK i division I och med Tanja på väg mot sin tredje säsong i A-laget. En säsong då hon ska ta ytterligare några kliv framåt.

– I början var det mest att jag inte ville sabba någonting men nu försöker jag mer, säger hon.

Det handlar framförallt om block och anfall. Det är där Tanja har sin styrkor. Själv säger hon att försvarsspelet och spelet vid de bakre linjerna måste bli bättre. Det defensiva spelet med andra ord. Och i första hand servelyften.

– De är lite ostabila, säger hon. Jag är glad om de kommer någonstans och någon råkar ta den.

Festivaler

Försäsongen har börjat rekordtidigt och under sommaren tränar Tanja tre pass i veckan. Allt är på egen hand i väntan på att den riktiga träningen ska börja.

– Vi har ett schema med jogging, intervaller och fys, säger hon. Sedan blir det mycket beachvolley...

Och det är väl beachvolleyplanen som är Tanjas smultronställe under sommaren. Ett kompisgäng, en sandplan och ett nät. Mycket mer sommar än så blir det inte. Men det ska vara en plan som ligger i solen. Lilla holmen är bäst. Eller Backeberg. Mariebad går också. Men inte Nabben.



Smultronstället. Det blir mycket beachvolley på Lilla holmen under sommaren för Tanja Sjöblom.

– Jag är jätteglad att volleyboll är en vintersport. De jag umgås med är fotbollsintresserade och de har alla helger upptagna under sommaren.

Men det har inte Tanja. I valet mellan sommarstugan och festivaler väljer hon festivaler efter en kort betänketid. Hon är nämligen precis hemkommen från Hultsfred där hon bland annat såg Babyshambles, The Hives och Håkan Hellström.

Räds inte utmaningar

Storbildsskärmen som visade fotbolls-EM hoppade hon över. Även om hon alltid sportat är det bara volleyboll som gäller i nuläget. Volleyboll och sommarjobbet. Eller volleyboll och skolan.

– Jag vill fortsätta träna och se hur bra jag kan bli, säger

Fakta/Tanja Sjöblom

Namn: Tanja Suzanna Margareta Sjöblom.
Född: 11 februari 1990.
Bor: Östernäs.
Idrott: Volleyboll.
Bästa sommarsport: Beachvolley på Lilla holmen.

hon. Sedan får jag se när jag läser vidare var jag spelar och se vad det utvecklas till.

Till hösten börjar hon tredje året på gymnasiet där hon läser hälsa och idrott. Och nästan samtidigt börjar volleybollens seriespel. Den här gången alltså i division I för Jomala. En utmaning om något för Tanja som började med volleyboll för bara tre år sedan.

Men Tanja är inte någon

SOL



BRASSESTOL



JORDGUBBAR



SOMMARSTUGA



BEACHVOLLEY



SKUGGA



HANDDUK



NYPOTATIS



FESTIVAL



VOLLEY



som räds utmaningar. Om beachvolleyplanen är ett smultronställe så är Klosterviken ett annat. Sexton meter rakt ner i djupet kan avskräcka de flesta. Men inte Tanja.

– Jag skulle vilja hoppa bungeejump och även fallskärm hade varit kul, säger hon.

Vi avslutar så. Med en blick in i framtiden.

Text: JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: ANDREAS DIENERT
andreas.dienert@nyan.ax
tfn 528 470

Femte plats för åländska fotbollsflickor

■FOTBOLL. Årets upplaga av Pohjola Cup för flickor har spelats i Karleby under veckan. I den första matchen, som spelades i måndags, blev det seger för **Moa Sandell, Sigrid Salminen, Elin Lindström och Adelina Engman.** Åländskornas lag Nyland/Åland slog Vasa med 2–0 och för ett av målen stod Adelina Engman. I den andra matchen, som spelades i tisdags, förlorade Nyland/Åland mot Nyland med 0–2, vilket innebär att Nyland/Åland i fortsättningen fick spela om platserna fem till åtta.

I den första placeringsmatchen vann Nyland/Åland över Mellersta Finland med 2–1 vilket ledde till att laget igår mötte Sydöstra Finland i en match om femteplatsen. Även den matchen vann Nyland/Åland med 2–1 och slutade således på femte plats i Pohjola Cup. Vann turneringen gjorde Åbo. (mp)

Mattson och Björklund på tiondeplats

■GOLF. Sebastian Mattsson och Christoffer Björklund slutade båda på en tiondeplats under tisdagens tredje deltävling av Alue Touren i Raumo. Med sina 81 slag var de bäst av de åländska golfarna.

Jonathan Mörn placerade sig på en 18:e plats och sedan såg resultatlistan ut enligt följande: 32) **Sebastian Lindman**, 49) **Benjamin Sewón** 64) **Hannes Parkkinen**, 70) **Sebastian Björklund**, 75) **Christoffer Sundblom**. (jl)

En timmes spel för Sjölund

■FOTBOLL. Annica Sjölund spelade i 60 minuter när hennes AIK föll med 3–0 borta mot Umeå i tisdags. Trots förlusten ligger AIK kvar på en femteplats i tabellen. (jl)

Engblom reserv i U23-landslaget

■FOTBOLL. Åland Uniteds **Sarah Engblom** är reserv till U23-landslagets läger i Eerikilä den 1-2 juli. (jl)

Sportens kom ihåg

■ **Futurica Open:** 25-26 juli, gratis innebandyturnering för 10-12 och 13-16 år, killar och tjejer, anmäl lag till flojt@yahoo.com

■ **Nyanbommen:** Motionsorientering vid Nabben i Mariehamn torsdag 19 juni med start 18:30-19:30. Kontroller från ÅM-sprint och Skogsrådet.

■ **Ridkurs:** Ridkurs med Craig Stevens, info sussi.frej@aland.net

■ **Åid-orientering:** OL-cup 3 tisdag 24 juni vid Degerby skola i Föglö. Färja från Svinö 17.45. Anmälan till ÅIDs kansli tel. 19170 senast onsdag 18 juni.



Första gången. Jacob Söderman och Albin Karlsson deltog i det korta häckloppet.

Full fart på Bengtsböle

FRIIDROTT. Den tredje deltävlingen i Ungdomsserien, som avgjordes på Bengtsböle, bjöd på allt från de allra yngstas tävlingar till FM-kval. Det sistnämnda stod **Andreas Henriksson** för som kvalificerade sig för 18-åringarnas FM.

Den tredje deltävlingen i Ungdomsserien avgjordes under en strålande sol ackompanjerad av en kylig vind. Vinden kunde dock inte störa **Jacob Söderman**, IFFK, som för första gången deltog i ett häcklopp. Detta till trots vann Söderman sitt lopp, men var ändå inte riktigt nöjd med sin prestation.

– Det var dåligt. Jag fick dåliga steg, säger han efter målgång.

En förklaring till varför det gick dåligt har Söderman också till hands.

– Det är för att jag inte har tränat, det är första gången jag springer häck, säger han men tillägger att ändå var ett roligt lopp.

– Det är roligt när det är första gången, säger han.

Tränar alla grenar

En annan av deltagarna i Ungdomsseriens tredje deltävling



FM-kval. Andreas Henriksson kvalificerade sig för FM genom att hoppa 183 centimeter.

var **Bim Svensson**, IFK Mariehamn, som deltog i två grenar. Svensson tränar två gånger i veckan och tävlar när tävlingarna som ingår i Ungdomsserien hålls. När Nya Åland pratar med Svensson har hon just avslutat trestegstävlingen.

– Det gick väl ganska bra, säger hon om sina hopp men låter ana att hon gärna hade hoppat lite längre.

Det är dock den andra gre-

nen som hon för dagen tävlar i, det vill säga 60 meter häck, som hon tycker bäst om.

– För att då springer man, förklarar hon.

FM-kval

Bland de äldre deltagarna bjöds det på lite mer allvar i form av FM-kval i höjd. **Andreas Henriksson**, IFFK, behövde ta 183 centimeter för att kvalificera sig för 18-åringarnas FM i Kajana.

Det gjorde också Henriksson, vilket givetvis glädde.

– Det är jätteskönt. Jag har varit lite nervös, säger Henriks-son efter att ha tagit kvalgrän- sen.

Henriksson försökte sig även på 186 centimeter men det gick inte den här gången.

– Det kändes så bra på 183 centimeter att jag trodde att jag skulle fixa 186 centimeter, säger han.

Det som satte stopp för Henriksson var smärtor i upphoppssknäet, något han har lidit av även tidigare. Trots att det inte var någon stortävling Henriksson deltog i och trots att resultatet i hans egna ögon skulle ha kunnat vara lite bättre trivdes han.

– Jag gillar att hoppa i Lemland. Banorna är inte så nötta, säger han och tillägger att han känner att han har högre höjder i kroppen.

Minst 190 centimeter räknar Henriksson med att hoppa denna sommar. Förhoppningsvis kan han nå dessa höjder när det blir dags för de finska mästerskapen senare i sommar.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax

Foto: ANDREAS DIENERT
foto@nyan.ax



V75 Kalmar

söndag 22 juni

■ Kymi GP blev ännu en hedersam förlust för Going Kronos. På nytt var det en fransk häst som var för bra.

– Det är som en förbannelse, sa Lutfi Kolgjini.

De franska hästarna fortsätter att dominera i de europeiska storloppen. I Kymi GP gav Jean Michel Bazire valacken L'Amiral Mauzun en resa som förde tankarna till både Elitloppet 2007 och Oslo GP 2008.Mitt på upploppet fick L'Amiral Mauzun luckan och växlade ner en tapper Going Kronos.

Arras blev trea och svarade för en mersmakande debut mot eliten.

Lopp 4. V5-3. V75-1. Tvilling. Auto.

1	Dame Arrow - Robertsson N	14062	12,1a
2	Mob Muscle - Redén D	06101	13,0a
3	Global Investment - Goop B	213dd	12,4a
4	Worship* - Svanstedt Å	51430	11,2a
5	S.J.'s Photocopy - Kontio J	02151	12,4a
6	Prestige - Svensson C	13005	12,1a
7	Pampino - Adielsson E	36600	12,1a
8	Euro Staro Crown - Sjunnesson J	34351	11,1a
9	Conrads on Line - Goop O	12240	12,3a
10	Xanthos Crown - Takter J	24524	13,3a
11	Kanonis Lobell* - Nielsen K	14004	12,0a
12	Garland Kronos* - Kolgjini L	d454d	12,2a

Rank: 5-3-8-4-1-2-11-10-7-12-9-6

VINNARTIPSET. S J's Photocopy vann på ett härligt sätt senast efter att ha körts till ledningen. Han går ur alla positioner och med tanke på det han har visat på slutet så ger vi honom förtroendet som tipsetta. Framför allt är det hans vassa speed som för dagen ser ut att vara mycket svår att stå emot.

MOTBUDET. Global Investment är ingen osäker häst även om han nu har två galopper i rad. Senast gick han fort när galoppen kom.

Lopp 5. V5-4. V75-2. Tvilling.

1	Glide Kronos - Kolgjini L	40352	14,6
2	Don Ariel* - Goop B	00331	14,8
3	Nisse Lenson - Svanstedt Å	0505d	15,4
4	Fit - Kern K	5d332	14,9
5	Flash Cogor - Kontio J	65101	15,0
6	Galne Mad - Untersteiner P	006d1	15,2
7	Alexis Avanti - Jansson R L	12021	15,4
8	King Jean B.R. - Nordström P	30d31	15,5
9	Strong Boy D.E.* - Blomqvist M	22231	15,3
10	Verrazano Thrust - Lindblom C-E	02660	16,3

3160:

11	Ex Bore - Uhrberg T	5404d	14,4
12	Mighty Value - Adielsson E	32642	15,3
13	Uddens Intrip - Persson F	40720	15,5

3180:

14	Orlando Karsk - Kihlström Ö	50135	14,4
15	Sissel Godiva - Takter J	34136	18,0

Rank: 1-9-15-5-14-12-7-2-6-4-10-3-13-11-8

VINNARTIPSET. Glide Kronos har det bästa läget och vi tror att han också klarar den långa distansen på ett bra sätt. Om inte Lutfi Kolgjini får offra allt för mycket första biten så borde det kunna hålla hela vägen hem, men över den här distansen gäller att undvika att köra speeder.

MOTBUDET. Strong Boy D E är en riktigt fin häst som för det mesta är med där framme. Han kommer från seger på lång distans och hans form verkar vara helt på topp. Om han kommer bra till så slås han om segern i detta mycket ovissa lopp.

Lopp 6. V5-5. V75-3. V3-1. Tvilling. Auto.

1	Inga Gelj - Folkesson B	60037	12,6a
2	Papa Qui - Sjunnesson J	24k32	11,6a
3	First Wise As - Goop B	3d040	11,8a
4	Robis Ingo - Adielsson E	14443	11,9a
5	What a Man - Kontio J	11246	11,6a
6	Yorktown Gunner - Svanstedt Å	04252	10,9a
7	Paul November - Kolgjini L	432d0	11,6a
8	Arnie Sensation - Redén D	40500	12,0a
9	Skogans Joker - Takter J	61512	11,6a
10	Jaded - Kihlström Ö	d2301	10,8a
11	Sundance Clover* - Lugauer C	15021	11,4a

Rank: 10-6-4-5-11-9-2-3-7-8-1

SPIKEN. Jaded har alltid varit en travare med förutsättningar långt utöver det vanliga. Dock har det till och från strulat för hans del och inte minst har det blivit en del galopper i stora och viktiga lopp. Den nu sexåriga hingsten såg riktigt fin ut när han vann från samma läge på Rättvik i V75 för några veckor sedan.

Lopp 7. V75-4. V3-2. Tvilling.

1	Wiss Pocahontas - Sjunnesson J	16522	16,2
2	Atena Nalan - Ingves P	1100d	16,7
3	Third Time Lucky - Elfstrand M	42116	16,6
4	Allez Rhode - Goop B	21171	15,6
5	Jitters - Kontio J	13105	14,2
6	Anna Karin - Adielsson E	16200	15,7
7	Landlubber - Kihlström Ö	164d3	17,1
8	Glittra C.D. - Svensson C	47123	16,5
9	Cosy Susie - Wanlayaphol N	20146	15,2
10	Alma Nobell - Johansson T	k1010	18,3
11	Gentle Love - Untersteiner P	11541	16,0

1660:

12	Staro America - Takter J	03355	14,5
13	Montana Princess - Uhrberg T	11714	15,5
14	Mangolia Street - Sjöberg P	13340	15,7
15	Yellowsky - Heiskanen V	42142	14,2

Rank: 13-4-11-15-8-1-10-14-3-7-6-5-12-9-2

VINNARTIPSET. Montana Princess inbillar vi oss är bästa hästen. Hon svek lite i spets senast men vi tror ändå att hon kommer att räcka långt denna gång.

Lopp 8. V75-5. V3-3. Tvilling.

2140:

1	Evening Star - Kontio J	k1116	16,9
2	Passport - Jansson R L	d1511	16,3
3	Foreign Frenzy - Kihlström Ö	10012	16,3
4	Önas Atlas - Goop B	22501	17,3
5	Sharif Zon - Takter J	11d5d	15,8
6	Nino Cogor - Persson F	11201	15,5
7	Robbie Williams - Franck T	1331d	17,7
8	Djingsis - Uhrberg T	51121	15,7
9	Regent Marib - Nilsson O	23201	19,2
10	Alsaghir Pasha - Svanstedt Å	15232	15,2
11	Carnegie Hall - Söderberg F	12d12	17,7
12	Zapdos Häjt - Jonsson T	12d01	17,8

Rank: 6-4-2-1-8-7-5-3-9-10-11-12

SPIKEN. Nino Cogor är en mycket fin treåring som vunnit i fyra av sina sju starter så här långt i karriären. Nu senast gled han ut i dödens direkt från innerspåret. Från den positionen kunde man sedan dirigera det hela och vinna på en fin tid och framför allt på ett mycket snyggt sätt. Med ett bra lopp tror vi att hemmahästen kommer att bli svårstoppad.

Lopp 9. V75-6. DD-1. Tvilling. Auto.

2140:

1	Vulcan Sund - Svanstedt Å	62304	14,3a
2	King Forever - Untersteiner P	06110	14,0a
3	Lindus Key - Goop B	01122	12,7a
4	Nouvelle Pelle - Falsig B	33531	13,7a
5	Proud Ås - Lindblom C-E	3k514	14,4a
6	Philip K. - Kolgjini L	2411d	13,8a
7	Frascati - Kihlström Ö	52411	13,4a
8	Mr Meatball - Lövgren J	15001	14,2a
9	Fire - Adielsson E	d0122	13,7a
10	Ottawa Launcher - Forsgren L	13154	13,5a
11	Tom Raider - Persson F	42162	13,5a
12	B.B.S.Bigrade - Kontio J	64021	13,7a

Rank: 12-3-1-4-2-6-11-7-8-5-9-10

VINNARTIPSET. B B S Bigtrade har svarat för ett par kanonlopp på slutet. Trots att läget är sämsta tänkbara ser vi honom som ett klart vettigt vinnartips här.

Lopp 10. V75-7. DD-2. Tvilling. Auto.

2140:

1	Coktail Aas* - Kihlström Ö	23350	13,3a
2	Q.Forty Five - Gustavsson E	12445	12,1a
3	T.X.Zoogood - Goop B	14124	13,4a
4	Loverboy Pellini - Uhrberg T	23512	12,6a
5	Staro Yes - Forsgren L	105d3	12,3a
6	Amiral Sund - Untersteiner J	20533	13,6a
7	Uncle Joe's Jet - Lövgren J	11144	13,1a
8	Real Desire - Eriksson C	10306	13,9
9	Luckytobeborn - Goop O	03314	11,5a
10	Foolex - Takter J	12142	14,0a
11	Joel Cortina - Kolgjini L	31dd1	13,6a
12	Nevas Isadora - Lugauer C	44012	12,8a

Rank: 3-4-2-10-6-7-9-5-11-1-12-8

VINNARTIPSET. T X Zoogood hade varit ifrån i ett par månader innan han var ute och blev fyra på Solvalla senast. Då fick han först dödens och sedan andra ytter i ett lopp där Hoof Beats vann.

► ROGER NYGREN/TT SPEKTRA

V75-förslag:

Avd 1: 5, 3, 8, 4, 1

Avd 2: 1, 9, 15, 5

Avd 3: 10

Avd 4: 13, 4, 11, 15, 8

Avd 5: 6

Avd 6: 12, 3, 1, 4, 2, 6, 11

Avd 7: 3, 4, 2

STORA systemet: Hästar i halvfet och kursiv stil; 2100 rader. (Insats: 1050 kr)
Lilla systemet: Hästar i halvfet stil; 288 rader. (Insats: 144 kr)

Tre medaljer för Gustav Carlsson

SIMNING. Helgens nationella ungdomsmästerskap i Jyväskylä blev framgångsrika för de åländska simmarna. Allra bäst klarade sig Gustav Carlsson som simmade hem sammanlagt tre bronsmedaljer.

Det blev sist och slutligen tre stycken bronsmedaljer för Gustav Carlsson under helgens nationella ungdomsmästerskap i Jyväskylä. Förutom medaljerna på 100 meter ryggsim och 200 meter frsim knep Carlsson ett brons på 100 meter frsim.

Carlsson deltog även i det lag som satte nytt åländskt rekord på 4x50 meter frsim med tiden

1:57.43. De övriga deltagarna i det åländska laget var **Janina Myllykoski**, **Sara Helling** och **Martin Hougberg**.

Carlssons framgångar var i någon mån överraskande, åtminstone för honom själv.

Hade du väntat dig att de här framgångarna?

– Nej, inte hade jag väntat mig att det skulle gå så här bra.

Har du någon förklaring?

– Hård träning.

MARTIN PORTIN

Trefaldig medaljör. Gustav Carlsson poserar med de tre bronsmedaljer han vann under de nationella ungdomsmästerskapen i Jyväskylä. Foto: PRIVAT



torget.ax

Ålands största köp- och säljmarknad!

= bilder finns på torget.ax

Telefon dygnet runt:
0600 91 219 5,05 € + *Isa*

SMS:
Skriv **TORGET** barnvagn säljes,
tel 23 444 till **173 521** 0,95 €

torget.ax
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,
ändra eller ta bort din annons

Priser för privatpersoner:
Annons i tidningen & på torget.ax 0 €
Bild på hemsidan 0 €
Bild i tidningen 10 €
Signatursvar 10 €
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

► **Barnartiklar**

• **Säljes**

Mammabyxor caprimodell, svar-ta stl.38. Aldrig använda. 15€ Tel 0405240045

Duo barnvagn inköpt 2006 1 barn. Bilstol som passar på chas-sit, skötväska, regnskydd, väger lite, perfekt för dig med ryggprob-lem!. 350€ Tel 41772

Skötbord/byrå Ikea Hensvik skötbord/byrå med hylla. 50€ Tel 14655

Skötbord Bra skötbord säljes såsom obehövt. Vitt med två lådor undertill, se bild på www.torget.ax. 50€ Tel 0405958089

Brio kombivagn-03 mörkblå, i fint skick. Lufthjul, hårdlift, vin-teråkpåse, regnskydd. 200€ Tel 0405625695

Bilbarnstol ”baby design” ny oanvänd bilbarnstol säl-jes, solskydd, överdrag. 90€ Tel 04573426713

Lära-gå-stol Mörkblå med ratt och spelar musik. 25€ Tel 04573427196, 32758

Bilbarnstol i grått 0-25 kg. Duo+Baby. 20€ Tel 0400680793, 47870

► **Bilar**

HUSBIL

Fiat 2,5 turbodiesel -90

9 personer,
6 sovplatser,
GPS, backkamera,
cykelställning

Ny besiktad

Tel. 0457 0527 369

• **Säljes**

Pontiac Trans AM -95 350 LT1 6-vxl, 2 ägare, röd. Mkt bra skick. Mkt påkostad. Ring för info. 16900€ Tel 0408355691

Reservdelsbil Ford p100. Startar och är körbar men ena styrstaget är sönder. Bud. Tel 04575035675

Mitsubishi Pajero diesel, årsm.-91. 6000€ Tel 04570529808

Fin kombi! Volvo V40 T4, årsm -98. 170 tkm. Drag-krok, färd dator, halvläderkläd-sel m.m. Bra s/v däck. 7000€ Tel 0407462277, 41868

Opel Astra Cabrio GL Elcab Ber-tone i toppskick -97 1,6 silvermet, 92tkm, alufälgar, ABS, servo, el-fönsterhissar, nybes, rostfri. Bör ses!. Tel 0407643330

BMW 325 E36 Coupé E36 i topp-skick, årsm.-92. Läderklädsel, nästan nya sommar- och vinter-däck (Bridgestone). Full service-bok. Tel 01841821

Cheva Malibu 65a, 4 dörrar. Tel 04573425222

Babyskydd av märket Graco. 35€ Tel 0407488100

Emmaljunga barnvagn 2004. Sittvagn med liggläge. Smal och smidig vagn med lufthjul. Fot-sack, regnskydd och myggnät in-går. Mörkgrön/beige/svart. 200€ Tel 04575300740

Emmaljunga sulky blå/svart, som ny. 65€ Tel 0408494985

Stiga trehjuling röd, -00. 20€ Tel 0408494985

Barnmatta, ”stad”, 100x150. 15€ Tel 0400229921

• **Köpes**

Tripp trapp stol, begagnad, öns-kas köpa. Tel 0405874770

Barncykelsits. Behöver 2st cykel-sitsar till ca 15 kilos barn till ett rimligt pris!. Tel 0409104305

Luft/gummihjul till Emmaljunga barnvagn köpes. Tel 0405240045

Resesäng i bra skick köpes. Tel 0400627759

Barnstol Stokkes Trip Trap stol gärna med tillbehör för bebis. Tel 0405162688, tette1008@hotmail.com

Ford Escort mk1 1970 bes, myck-et delar, rost finns, 1,3 crossflow, justerbara gaz bak, Oz lm-fälgar mm. 1000€ Tel 0456770923

Datsun Stanza coupe pro-jekt, ej mycket rost, komplett. Tel 0456770923

Toyota Celica delar. Kom-plett bil skrotas. Sent 80-tal. Tel 0456770923

Datsun diesel obesiktad, fina s+v-däck på fälg, två reservmoto-ter, bakaxlar + lite smått krafts, fin byggbil. 650€ Tel 04573425222

Corolla farmare, obesiktad. Tel 04573425222

Dodge pickup, ny motor, endast lite rost på ena bakskärmen, oreg. Tel 04573425222

Chevrolet Nova 4d-77 nybesik-tad, dragkrok, stereo, s+v-däck. 3000€ Tel 23714, 0407729888

Opel Vectra 99. Nybesiktad (2010), fina sommar o vinter-däck, Bensin, blåmetallic, för mer info kan du ringa. 7500€ Tel 0442904023,jontte28@yahoo.se

Nissan Micra 1,2 -91, nya s+v-däck, Pioneer-stereo, be-siktigad. Billig i drift!. 850€ Tel 0503341460

Hot rod delar, allt av intresse. Tel 0456770923

Mazda 1500 och 1800 farmare säljes. Tel 04573425222

Datsun 2.3 diesel, 5-växlad, ny-besiktad, Blakspoke fälgar, 83a. Tel 04573425222

Merceders farmare 180 reserv-delsbil. Tel 04573425222

Corolla ke70 framvagn komplett. Tel 04573425222

Däck 4st fina 8-lagers däck på fälg passar Datsun 8-bult 175 14”. Tel 04573425222

Mazda 2.0liters ohc motor till en bakhjulsdriven bil komplett. Tel 04573425222

Fin Opel Astra -96, 127tkm, nya s+v-däck, går billigt och bra. Nybes ua. Pedantskött, alltid ser-vad på verkstad. Pris: bud, ej un-der. 3000€ Tel 0408133467

Nissan pickup King Cab 4x4 die-sel 2003. Reg. december 2003, Ålandssäld, ABS bromsar, kli-matanläggning, elfönsterhissar, elspeglar, 95tkm. Tel 0400529392

Nissan Bluebird 2,0 -88, s+v-däck, nybesiktad u.a. 600€ Tel 04573427196, 32758

Renault 5TR -90, bes.-07, medk.101.526, mörkgrå. 850€ Tel 0405029528

Camping...

Tält från 14€
Liggunderlag
180x50 cm 9€
Sovsäck från 16€
Vildmarkskaffepanna
1,3 lit 12€
Stormkök 7 delar,
aluminium 52,50€
Handkompass
Silva 26,50€

Trevlig sommar!

ÖPPET ALLA TORSDAGAR TILL KL. 19.00

BMW 520 touring 94 bes. till maj 09, s+v-däck, grönmät., fjärralarm, servo, dragkrok, elhiss, ac ur funk-tion, fin o bra bruksbil, går myck-et bra. 4200€ Tel 04573430445

Citroen Jumper HDi paketbil-06, 61tkm, högre modell, bra utrus-tad o som ny bil. Säljes förman-ligt. 18000€ Tel 0505544591

Rymlig familjebil Chevrolet Transporter -01, 7 pers, ca 110 tkm, s- och v-däck, cd-spelare för 10 skivor, läderklädsel, dragkrok, endast två ägare. Tel 0405538685

Fynd Fiat Uno1.3 Liten snål bil, besiktad för 2män sen, 2d, ny So-ny mp3 sp+högt, s+v-däck, utan mp3. 320€, med mp3 450€! Bör ses!. 450€ Tel 04573433253

Dodge Dart -73, mattsvart, be-siktad. Prutat och klart. 2000€ Tel 04573432931

Opel Astra 1.6 16v 5d, -00, ny-bes. 107tkm, s+v-däck, drag-krok. Mkt bra skick! Ring. 8500€ Tel 0407597419

VI BEHÖVER STÖRRE BIL
Hyundai Santa Fe -03. V6 Aut.Tip tron.84500 km ACC, dragkrok, cd, farthållare, airbag läderklädsel, frontbåge, extra-ljus mörkblå metall 20000€
Tel 0405897230, 018-38309, yvonnee@aland.net

Audi A4 Fin Audi A4, -97. 136tkm, fina s+v-däck, larm, el-hissar fram m.m. Färg: mörkblå. Tel 04573832633, 34332, robin_ccm@hotmail.com

Isuzu Trooper-86 Paketreg., die-sel, 4x4. Tel 0400762803

Saab 9-5 farmare-03 Fin Saab vec-tor medk.63tkm. Tel 0400762803

Audi A6 2.7t Q Avant -00 Quattro, 155tkm. Mkt välvårdad och välutrustad. Bör ses och prov-köras. Prutat och klart!. 18900€ Tel 0400419035

Ford Taunus coupe bes. u.a. ju-li -07, garageuppställd tillsv. By-tes mot Anglia i ok skick el an-nat bra förslag, ring för in-fö. Tel 04575243967, daniel.k1980@hotmail.com

Vw Golf Årsm.-06, 1.6, medk. 54tkm. Nyskick, grafitgrå. Tel 04573427337

Peugeot 306, 1,9D -00. 173000. sov. CD. Regelbunden service. Finlands registrerad. Far-mare. Står i Pargas men kan häm-tas till Åland vid ev. affär. 4500€ Tel 0408292518

Nissan Sunny -95. Nybesik-tad, medkörd 110tkm. Fint skick! Nås per telefon kvällstid. 3000€ Tel 0407715327, jeanette_holm85@hotmail.com

► **Båtar**

• **Säljes**

Segelbåtsfynd Johnson 26, fin båt, men i behov av lite småfix, 5 kojer, toalett och pentry. Mo-tor Volvo MD5 diesel. 9000€ Tel 04573314821

Styrpulpet Terhi Big Fun, 4.50m, ABS-plast. Finns endast lite småfix. Går fint i vatten. 600€ Tel 04573421103

Bra båt, Yamarin 470 big fish -94, Johnson 50hk -00 2 propellrar, åror, ankare, fendrar, finns på Vårdö. 6.500€. Tel 0505613943

Sejlskip Dansk 1941. Plastat skrov/däck (GJ-Plast). l. 10,9 m b. 4,5 m d 1,5 m, brt 12 Grenaa kula 45 hk 1955. Tel 0400610253

Propeller passande SX-drev. 14 1/4x 21 högervarv. 50€ Tel 0405892642

TG 7000 King Cruiser -89. Yama-ha 115hk -89. Vallas värmare, trimplan, gasspis, kemtoa, VHF. 22000€ Tel 0400721171

Mahognybåt Kabinbåt med övernattningsmöjlighet, 5,5 m. Lämplig för 40 hk utombordare. Tel 04573135838

Rönnqvist 16 + 20hk Honda fyr-takt årsmodell 87. 17 gångtimmar på både båt och motor. 7100€ Te l 01848684, 04573426978

Flipper 620 årsm.-85 Evinrude 115. 12900€ Tel 04570529808

Flipper 850 -83 med Volvo turbodiesel AQAD40B 165HP och 280SP drev. Servad, om-skött, besiktad, mycket utrust-ning. På båtplats 301 vid Club Marin. 35000€ Tel 0400427427, bo.bostrom@aland.net

Familjebåt Kabinbåt, Bella 685, -89, Volvo B23, c:a 700 timmar, dubbla batterier, Wallasvärmare, ekolod, 5 sovplatser. 17000€ Tel 38472

Yamarin 435 + 50hk Yama-ha 4-t + registrerad trailer 4.5m. Tel 04573430244, zhorty_w@hotmail.com

Som ny! Crystal 4770 evo-lution -05, dubbel pulpet. Ut-an motor. Finsk byggd. Längd 4.77m bred 2.13m. 31 knop med 50hk. Aldrig bottenmålad. 8500€ Tel +358400692233

Nordic 79 Årsmodel -79, VP AD41 Diesel nyinköpt -95 med VP 280 drev. Dieselvär-mare, badbrygga med ankar-box. Fullutrustad och besiktad. 24000€ Tel +358405571230, knyle@aland.net

Yanmar diesel 140hk 1125 h körd Yanmar med koppling 2.07 i mycket gott skick. 8000€ Tel 0400408933

Finmar 510 HT-72 Med 75 hk diesel, mkt fräsch för sin ål-der. Toppar c 22 knop, marsch c 18. Ligger i sjön för provkörning. 3500€ Tel 0405565118

Propeller av märket Reptur med dimensionen 14,25 x 17. Tel 04573135419

Snurra Evinrude 70hp -79 med elstart och reglage. Propellern i nyskick. 700€ eller högstbjud. Tel 04573421715

• **Köpes**

Cheva v8 sökes, allt av intresse. Tel 04573425222

Ford Taunus farmare, hel eller delar, 80-tals. Tel 04573425222

Opel Corsa årsm.90-99 köpes. Tel 33627

Roddbåt i plast ca. 4m. med åror. Lättrodd, i gott skick. 300€ Tel 0503597282

Pionjär 8 ABS-plastbåt 2,40 lång, passlig för rodd- eller släpbåt, inkl åror. 250€ Tel 0400112271, knattes@aland.net

Nordic 79 150 hk vp -99, nytt kapell, wc, förstärkt skrov, trailer. 18000€ Tel 0408292518

Vater 15R -88 med Mercury 60hk -89. Hembyggd trailer och extra propeller medföljer. Toppfart ca. 40knop. 3500€ Tel 01813874, 04 05790737

Styrpulpetbåt Marino Mustang, längd 4,30, med Mercury 50 hk. Elektrisk länsump. Prima skick! Reservsnurra medföljer. 1600€ Tel 0408472044, jameshenderson 958@hotmail.com

Utombordare Evinrude 10 hk, årsmodell -75. Original handbok medföljer. Prima skick!. 120€ Tel 0408472044, jameshenderson 958@hotmail.com

Utombordare Evinrude 4 hk, äld-re modell. 70€ Tel 0408472044, ja meshenderson958@hotmail.com

Buster-L -98, Yamaha 50, 4-takt, ny trailer, dubbelpulp. Extrautr. allt i bra skick. Ca 55 % av nypris. Finns i M-hamn. Ring för mer in-fö. 10000€ Tel +358407460474

Fisherman Atlantic Fri-tids/arbetsbåt, 6.70 m lång, 2.30 m bred, akter ruffad, Yamaha 85hk, byggnadsår 1982. 6900€ Tel 0400596016, nmt@aland.net

CAMPUS 650 PÅ ÅLAND
B 2001, mörkblå. 4 kojer. Pulpit i för och akter + mantåg. Gennaker. Ny rullgenua, 5 hk Suzuki, reg. trailer. 9000€

Tel 0046706456588, anders.westerlund@sandbacka.

FISKEBÅT MED FÖRRUFF
Solina -84, 8x2,8 m, Vikt 2,69 BT, Iveco 150 hk Turbo diesel -95, dubbelkomando, gasolkök, två kojer. 30000 el. Hbj
Tel +46707701260, krister@bastupunkten.se

FINMASTER 6800 WA
Finnmaster 6800WA Cabin, Volvo Penta 225hv, -06 Körd ca 50 timmar. Pentry, kyl, wc, mm. 48500€
Tel 0504482614, kenman@netikka.fi

Så här kul kan din midsommar bli

Äntligen. Midsommar är en av årets höjdpunkter för många och nu är den här. Nu listar nöje roliga aktiviteter och bra tips som kommer att göra din midsommar till den bästa festhögtiden i år.

Midsommar brukar speglas av midsommarstänger, alko-holdrickande och blommiga sommarvisor. Hur man firar midsommar är ganska svårt om man jämför med jul, nyår och påsk som är några av de andra liknande festtillfällena.

Vet du inte riktigt hur du ska styra ihop din egen midsommar. Vill du kanske fira den i skärgården eller i staden. Är du intresserad av att laga din egen midsommarstång eller räcker det med att åka och se på en i din närhet.

Vill du tälta på någon holme och festa, eller ha en stillsam trädgårdsfest. Nöjesredaktionen ger sig in i midsommar-kaoset för att guida dig till den bästa möjliga festkvällen för dig och dina vänner.

JOHAN ORRE

Lekar som passar de flesta

Många gillar att leka på midsommar, och det är inte fy skam.
Har du på grund av din godhet och oförmåga att säga nej blivit utsedd till lekledare och inte har någon aning om vad du ska leka listar nöje klassiska, men även speciella lekar som du och ditt sällskap kan roa er med under helgen.

Sugproppen. Tag en avloppsrensare och kasta den mot en poängtavla markerad i tre fält där det innersta motsvarar 3 poäng och det yttersta 1 poäng. Det gäller att hitta ett avstånd till tavlan (cirka 3-5 meter) som lämpar sig bra för att kasta sugproppen i en roterande rörelse mot tavlan så att själva sugkoppen fastnar.

Visseltävling. Duktig på att vissla? Vänta bara till du får ett par kex i munnen. Ge varje deltagare 3-4 kex. På din signal stoppar man i kexen i munnen och tuggar söder dem.

Den som först lyckas vissla en melodi vinner. Det låter enkelt, man är jättesvårt då man ha munnen full av kexsmulor. För att göra det riktigt svårt kan man i förväg bestämma vilken låt alla ska vissla. Vinnare blir den som först lyckas vissla melodin ordentligt.

Fotbolls-snaps/fotbolls-saft. Dela upp deltagarna i två lag och gör upp en startlinje som lagen ställer sig på led bakom. Ställ upp två mål fem meter framför lagen och ge lagen var sin fotboll. Du kan använda till exempel två stolar som ett mål. Lekledaren håller upp var sin snaps/glas saft till förste man i varje led som nu ska dricka upp, snurra fem gånger och sedan försöka sparka in bollen i målet. Sedan är det näste mans tur. Det lag vars alla deltagare har gjort mål vinner. Man kan även köra flera rundor i samma spel.

Säckhoppning är passé, nu är det jättesäckhoppning som gäller.

4-6 personer ska hoppa säck (i samma säck!) i en bana eller en annan given sträcka. Två lag tävlar mot varandra och beroende på hur många man är tävlar man i heat, semifinal, final eller först i mål. Det finns företag som säljer matjord, gårdsgrus och liknande i jättesäckar som klarar 1000 kg. Hör med ett företag i din närhet hur man kommer över ett par säckar.

Vill du inte fira midsommar?

Om du hatar midsommar och inte alls vill beblanda dig med alla jobbiga firande galningar behöver du inte sitta hemma och ha tråkigt för det.
Det finns massor med roliga saker för dig också.

Eftersom fotbolls-EM håller på för fullt är ett alternativ att sitta hemma och titta på fotboll under midsommarhelgen.

Det är en behaglig inomhus-syssla, men förutsätter såklart att man gillar fotboll. Vill du inte titta på sport kan du gå och lyssna på **Eckerö-Elvis**. Elvis från Ålands solsida bjuder alltid upp till show och du slipper allt traditionellt, tontigt midsommarfirande. För den som känner sig kultiverad pågår en orgelfestival på Åland. Att gå på orgelfestivalen ger dig en kulturell orsak att komma undan alla anklagelser.
– Visst skulle det vara roligt att komma med ut till skärgår-

den, men det är en makalöst bra orgelspelare som jag verkligen vill lyssna på. Tycker du att alla ovanstående förslag är värdelösa och verkligen vill slippa undan midsommar kan du alltid jobba. Någon måste ju jobba på midsommar och du drar in mycket pengar eftersom både lördag och söndag är röda dagar i almanackan. Du blir också otroligt populär bland dina arbetskamrater om du erbjuder dig att jobba midsommarhelgen istället för dem.

Så lagar du din egen midsommarkrans



En tradition som känns lite barnslig och löjlig är att göra midsommarkrans, men på midsommardagen kan det vara rätt mysigt att laga sin egen krans när man sitter i gräset och tar igen sig. För att laga din egen midsommarkrans behöver du:
-Mycket blommor med långa stjälkar
-Tid
-Ett starkt psyke (eftersom många antagligen kommer att skratta åt dig, om den inte blir lika fin som du tänkt dig).

STEG 1
Samla in blommor. Ta gärna av olika sorter för att få en trevlig färgblandning. Det som nyan samlade in räckte väl till en krans, men samla in tillräckligt.

STEG 2
Efter insamlingen av blommorna börjar knytandet. Ta en blomma som bas och vira sedan runt en blomma i taget runt basen. Fäst dem ordentligt. När du vill förlänga din midsommarkrans lägger du till en blomstjalk som bas en bit in på den förra basen och fortsätter som tidigare.

STEG 3
Nu har du förhoppningsvis sedan en lång, rak och förhoppningsvis jämn blomstav. Fäst ändorna i varandra och snurra runt lite extra blommor för att hålla ihop den.



STEG 4
Nu är det bara att skära av de långa stjälkarna som blev fula och sticker ut. Sätt den på huvudet och var stolt. Det är inte alla som har lagat sin egen midsommarkrans. Pryd den gärna med extra blommor för den där fylliga looken.

Midsommarens hetaste frågesport

Det är kanske läge att ordna en liten frågerunda på midsommar-afton. Här kommer en kort frågesport som rör midsommar. Hur många klarar du, utan att fuska?

Fråga 1: Helan, halvan och.... vad heter nästa snaps i ordningen?
Fråga 2: Hur många olika sorters blommor ska man lägga under kudden på midsommarafton?
Fråga 3: Vem har skrivit pjäsen en midsommarnattsdröm?
Fråga 4: Vilken mat förknippar vi med midsommar?
Fråga 5: I vilka två nordiska länder tänder man bål och bränner pappershåxor?

Fråga 6: Vad finns högst upp i den åländska midsommarstången?
Fråga 7: Vilken sång förknippas med barnens midsommarfirande?
Fråga 8: Vad heter huvudkaraktären i Morden i Midsomer?
Fråga 9: Till vilket helgons ära firar vi midsommar?
Fråga 10: Vilket datum inföll midsommarafton på ifjol?

Svar: 1. Tjersen 2. 7. 3. William Shakespeares 4. Sill och nypotatis 5. Danmark och Norge 6. Fäktargubben 7. Små grodorna 8. Tom Bar-naby 9. Johannes Böparen 10. 22 juni

Fem viktiga kom ihåg



Flytvästen är inte bara otroligt snygg, den kan rädda ditt liv också.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

1. Tänker du fira midsommar i ett tält, glöm inte regnkläder och torra ombytestkläder. Det är inte roligt att springa omkring på en holme när det ösregnar och bara ha klackskor och shorts. Tänk på att det kan bli kallt. Ta med dig varma kläder, och tänk nu inte: Midsommar, det ska ju vara varmt och skönt såhär mitt i sommaren. Det är det aldrig varmt och skönt på midsommar. Sluta ens tänka på soliga sommarreklamer och packa ner den där extra tröjan istället.

2. För skärgårdsfirare: glöm inte flytvästen. Den klassiska flytvästen i orange färg och med visselpipa kan bli en snygg accessoar, men den kan också rädda ditt liv. Visslan höjer partystämningen då du överlägset kan vissla med i musiken.
3. Ta med musik för olika smaker. Det blir inte roligt att bara lyssna på hårdrock när du vaknar på midsommar-dagen, ta även med lugn och passande somarmusik för de där jobbiga stunderna, till exempel dagen efter.
4. Tänk på att inte bli för ivrig med nubben. Kvällen är lång och har du tryckt

fem eller sex Akvavit under den första timmen är det nog dags att dra ner på tempot. Du vill ju vara med hela kvällen, och inte ligga utslagen klockan 9 för att du skulle öppna hårdast.
5. Låt lekarna bli vad det blir. Ingen gillar en lekdikta-tor som är stenhård på varje liten regel.

DEBATT

Varför måste ”neger” alls användas?

■ **Jag skulle** vilja kommentera **Tanja Lönnqvists** kolumn ”Återinföra negerbollen”. Det torde vara en av de mest naiva, minst genomtänkta och intellektuellt grunda texter jag läst i en åländsk tidning. Tanja Lönnqvist säger att hon är trött på politiskt korrekta ”mumbo-jumbo-termer”. Enligt henne är ordet neger fullständigt neutralt, rent av det korrekta ordet för en svart person, en afrikan, en kenyan.

Jag tycker Tanja Lönnqvist ska fundera lite på varför hon så förtvivlat gärna vill använda ett ord som för många

är kränkande och för andra ett skällsord? Varför inte använda de ord du använder om andra personer och folkslag? Jag antar att du säger tysk, dansk, europé, amerikan, thailändare, asiat och australiensare? Varför kan du då inte använda ord som afrikan, gambier och sydafrikan?

Du är kanske för lat och ointresserad för att ta reda på var människor kommer ifrån och därför vill använda samlingsnamnet neger. Ett ord som inte har sin motsvarighet om något annat folkslag, ett ord som svarta

människor själva aldrig använt i historien, ett ord som spanska slavhandlare uppfunnit. Det handlar om att visa andra människor respekt, och bland det minsta man kan göra är att använda ord som inte uppfattas som stötande av dem själva.

Det är möjligt att den äldre generationen inte uppfattar ordet neger som något speciellt. Men tider förändras och med dem förändras också språket. Jag vet inte vilka miljöer Tanja Lönnqvist rör sig i, men jag kan försäkra att den åländska ungdom som till exempel sätter sin fot på

en högskola och använder ordet neger inte kommer att ses med okritiska ögon för att uttrycka det mildt. Som svensklärare är jag kanske extra känslig för ord och deras klang. Men jag är långt ifrån ensam om att tycka att ordet neger inte hör hemma i ett modernt språkbruk.

Sveriges invandrar- och jämställdhetsminister **Nyamko Sabuni**, från borgerliga Folkpartiet, och född i Burundi, skrev bland annat så här i en artikel i Aftonbladet 2005: ”Ordet [neger] syftar

på en lägre stående människa. Den som använder ordet neger borde upphöra med det så snart han eller hon blir medveten om att det kränker andra människor. (...) En del gillar att hävda att de inte alls menar något illa med användandet av ordet och att de har all respekt för svarta. Det är inte sant, och det visar sig när personen upplyses om att svarta ser ordet som stötande. Då kommer försvarstalen: ”jag har alltid sagt så här”, ”jag menar ju inget illa med det”. Dessa personer har absolut

ingen respekt för afrikaner. Svarta har aldrig själva kallat sig negrer. En neger är en degraderad, sinnesslö, lägre stående människa och att kalla någon neger och inte mena något illa med det är att likna vid att spotta någon i ansiktet och inte mena något illa med det.”

Jag tycker Tanja Lönnqvist kan fundera lite på de orden när hon känner sig trött på politiskt korrekta mumbo-jumbo-termer.

Jan Karlsson,
gymnasielärare

www.nyan.ax



RINGLAN
88 €

GULDVIVA

Sjökvarteret
vard 10-17, lörd 11-14
www.guldviva.com

► **MÖTEN**

Västra Sunds vatten bolagsstämma

måndag 30/6 kl. 20.00 på Prästö stugor & camping

► **ÖVRIGT**

UPPHITTAD HANKATT



firar gärna midsommar hemma... Han har vistats i Lemland, Knutsbodabrinen i 2 veckors tid.

PHOEBE FÖRSVUNNEN



Phoebe, långhårig sköldpaddsfärgad katt försvann från Gottby 7 juni. Kan vara på väg till västra Saltvik. Har någon sett henne ring

JOURTELEFONEN
0457 3424 850
vardagar 19-21, samt helger 10-13
Läs mer om oss på
www.djurskydd.net



► LEDIGA PLATSER



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

lediganslår följande långtidsvikariat:

- Fyra sjukskötare** till vår kombinerade avdelning för Intensivvård, Dialysvård och Uppvakningsvård.

Skulle du vara intresserad av att arbeta med **DIALYSVÅRD**? Vi behöver förstärkning i vår vårdgrupp på grund av ökat patientantal. Vi skolar in dig och kan erbjuda flexibla arbetstider (två-skiftsarbete utan nätter).

På hösten öppnar det sig möjligheter att arbeta vid **ÖVERVAKNINGS- OCH INTENSIVVÅRDSSENHETEN**. Tre-skiftsarbete, nätter ingår. Möjligheter finns att delta i helikopterteamet efter utbildning.

Om du är intresserad av specialiseringsutbildning på området kan vi diskutera hur vi kan stöda det. Kontakta avdelningsskötare Sirpa Mankinen per telefon 018-535 400 eller per e-post: sirpa.mankinen@ahs.ax så berättar hon mer om verksamheten.

Tillträde kan ske enligt överenskommelse.

Välkommen med din ansökan riktad till vik.över-skötare Solveig Carlsson, Ålands hälso- och sjukvård, PB 1055, 22111 Mariehamn, Åland.

- En avdelningsskötare** med ansvar för att planera och administrera vården och vårdpersonalen för två vårdgrupper som i hemmiljö vårdar respiratorberoende patienter.

Kompetenskrav enligt reglemente. Grundlön beroende på kompetens och erfarenhet 1.987,56 €-2.673,36 €/månad.

Tillträde enligt överenskommelse.

Ansökan riktas till vårdchef Bengt Michelsson, PB 1091, 22111 Mariehamn, som också lämnar närmare uppgifter per telefon 018-535 168 eller per e-post: bengt.michelsson@ahs.ax

Ansökningarna skall vara oss tillhanda senast 14.7.2008 kl. 15.00

Ordet ”neger” är alltid destruktivt

■ **Jag tror** inte på ett bruk av ordet neger överhuvudtaget och skulle med glädje se det försvinna ur vårt dagliga språkbruk. Ett ord vars historiska betydelse och ursprung kanske inte så många reflekterar över som något negativt eller rentav hatiskt laddat. Men det är destruktivt i alla bemärkningar.

Ordet är nersvärtat av flera hundra års användning i sammanhang som inte alls är trevliga. Vi kan inte återta ett ord vilket så länge betraktats som skällsord. Ett ord vars betydelse inte ens beskriver något som existerar överhuvudtaget, varför skall vi då ens behöva använda det? Vi har så mycket kunskap i ryggen som talat om för oss att raser inte ens existerar, ”negrer” existerar inte förutom i akademiska sammanhang. Där det då enbart nyttjas för att kunna diskutera rashistoriskt tänkande.

Jag vill påstå att vi människor är tillräckligt smarta

för att avstå ordet ”neger”. Vi har ju kommit så långt. Vi använder ingen skallmätning, vi har avskaffat eugenetiken och annan kvasivetenskap, så varför ska det då vara så förbaskat svårt att göra sig av med något så negativt laddat och klanderbart som ordet ”neger”.

Jag önskar att vi levde i den utopi som skribenten beskriver. Där vi kan slänga ur oss ord hur som helst utan att deras egentliga uppkomst har någon betydelse. Men tyvärr är läget inte så. Fördomar bär vi alla på i någon form. Det här handlar inte om att vara politiskt korrekt utan att bara ta oss en titt runtom i samhället. Att hylla vår egen utveckling och att inte förkasta den punkt vår intelligens har fört oss till idag. Låt alla komiker stå för vitsarna och provokationen, det är trots allt deras grej att ifrågasätta. Men att komma och säga att man kan dra skämt om olika etniska grupper, sexuella läggningar eller handikappade med glimten

i ögat är önsketänkande. Att påstå att man egentligen håller dem som menar allvar bakom skällsorden är även det att lägga för stort ansvar på den som lyssnar.

Många med mig anser nog att vi istället för att koncentrera oss på att återinföra gamla skällsord borde funderar runt varför vi ens behöver dessa beskrivningar som är så ytliga och menlösa i många sammanhang. Vi behöver inte tassa på tå runt människor för att hitta en bättre beskrivning när så många gånger en beskrivning inte är nödvändig.

Men visst om det nu blir svårt för någon att leva utan alla målande uttryck använd gärna ett ord som inte är laddat med flera hundra åriga fördomar och hat. Jag håller med skribenten till fullo att vårt språk skall va rent och ärligt. Däremot tycker jag vi inte skall låta det förbli förlegat och outvecklat. Vi är ju så mycket smartare än det, eller hur!

Jennie Bergman

Fel hudfärg för att återta ordet

■ **När Tanja Lönnqvist** skriver på Nyans opinionssidor tisdagen den 17 juni att hon vill reclaima ordet neger är hon ute på hal is. Om någon ska reclaima ordet så är det ingen med Tanjas hudfärg. Ord för det kvinnliga könsorganet är hon dock i rätt position att återta. Det tidigare skällsordet ”bög” har bögnarna för övrigt redan reclaimat.

På Åland verkar väldigt många redan bekväma med att säga neger högt och ljudligt. Jag har i privata sammanhang exempelvis hört en lagtingsledamot och en läkare förklara ett visst beteende med ”att det var en sådan där neger”. Det är ren och skär rasism. Även inom journalistikåren är det vanligt att man tar sig friheten att använda ordet, som så

vitt jag vet fortfarande uppfattas som nedsättande.

Varför är det så viktigt att få total social acceptans för ordet neger? Och vad gör ordet till en mer korrekt benämning på folk med mörkt skinn än något annat ord? Vet Tanja hur de personer som avses med ordet neger upplever att kallas så?

Anders Sims

Skribentens svar:

■ Jag har läst 60 poäng kulturanthropologi och 60 poäng etnologi, så ordet ras skulle jag aldrig ta i min mun, det

finns inga raser. Jag tror att ni och jag egentligen har ganska liknande åsikter om de här frågorna. Tanken att använda

ordet neger är ny även för mig och jag välkomnar alla tankar om detta!

Tanja Lönnqvist

Telefonkatalog på nätet. www.nyan.ax

TV-programmet

torsdag 19 juni

7.00 Gomorron Sverige [65263277]
10.15–11.15 Hej hej sommar [7063258]
 10.15 Hej hej sommar [9585364] **10.16** Lillas smågodis [101346136] **10.35** Det femte väderstreck [7983180] **10.45** Blue water high [9928267]
13.00 Rapport [91513]
13.05 Flyttlasset går (R) [802529] Finskt inredningsmagasin från 2006.
13.35 Fantastiska berättelser (R) [189600] Dansk litteraturrese från 2006. Del 2 av 9.
14.05–14.35 Lantz i P4 (R) [273093]
15.35 Big love (R) [3340364]
16.30 Baronessan (R) [1780]
17.00 Rapport [94529]
17.05 Gomorron Sverige [997426]
18.00 Packat & klart sommar (R) [6797] Resemagasin. Anders Rosén reser runt i Japan. Även 21/6.
18.30 Sommartorpet (R) [7616] Renoveringsserie. Del 2 av 10. I andra avsnittet blir det puts på väggarna. Programledare: Isabelle Halling, Stefan Larsson.
19.00–19.30 Bolibompa [884]
 19.00 Emil i Lönneberga (R) [83277] **19.25** Bellmanhistorier [1255616]
 19.30 Hej hej sommar [4109]
20.30 Rapport med A-ekonomi [567]
21.00 Reprisstart: Landgång (R) [548] Matlagningsprogram från 2006. Del 1 av 5. Den legendariske skeppskocken German Zamudio gör sin sista resa före pensionen med oljetankern Navigo.
21.30 Mitt i naturen [819] Naturmagasin. Sveriges mest hatade fågel? Den bajsar, snor fisk och får öarna att se ut som döda spököar.
22.00 Brottet [53646] Dansk thrilleriserie från 2007. Del 20 av 20. Sarah har blivit bortplockad från fallet med Nanna Birk Larsen. Även 24/6.
23.00 Wallenbergs (R) [92906] Dokumentärserie. Även 22/6.
0.00 Rapport [19372]
0.10 Uppdrag granskning – sommarspecial (R) [8637001]
1.10 Förtigen barnhandel (R) [8295136] Finsk dokumentär från 2007.
2.10–7.00 SVT24 [71542204]

16.55 Söderläge (R) [6729631]
17.25 Palace Hotell (R) [8259136]
18.25 Nyhetstecken [7834600]
18.35 Oddasat [398906]
18.50 Uutiset [7389242]
19.00 Rapport [59722]
19.10 Regionala nyheter [7429277]
19.15 Videokväll hos Luuk (R) [733180] Musikprogram. Del 4 av 12. Victoria Silvstedt har med sig fem låtar som vänt upp och ner på hennes liv. Programledare: Kristian Luuk.
20.00 Kortfilm: Linerboard (R) [84432] Svensk kortfilm från 2006. En sliten man arbetar som en inte alltför lyckad försäljare av wellpapp. Samtidigt försöker han hålla en haltande kärleksaffär vid liv. I rollerna: Amanda Ooms, Reine Brynolfsson.
20.20 Regionala nyheter [8655884]
20.30 Simma lugnt, Larry! (R) [5093] Amerikansk komediserie från 2002. Del 7 av 10. Under ännu en middag med paret Braudy måste Larry till slut ställa den obekväma frågan: Måste man tacka även hustrun när dennes man betalar notan?
21.00 Rik och fattig i Kina [51161] Japansk dokumentär från 2007. Om de nya ekonomiska klyftorna i Kina. Kontrasten mellan rika och fattiga i Kina blir allt större.
22.00 Aktuellt [3258]
22.30 Sugar rush [95646] Brittisk dramaserie från 2005. Del 2 av 10. Stella försöker få tillbaka Kims förtroende och tar med henne och Sugar på ett spa. Kim vägrar förlåta Stella, och planerar en hämnd.
22.55 Kort från Kina [1658093] Kortfilm om vardagslivet i Kina.
23.00 Sportnytt [40155]
23.15 Regionala nyheter [4047109]
23.25 Little Big Man [3492548] **FILM** Amerikansk västern från 1970. Jack Crabb är över 100 år när filmen börjar. Han berättar om sin liv för en forskare. I rollerna: Dustin Hoffman, Faye Dunaway.
1.40–2.10 På scen: Flight of the Conchords (R) [5640830]

7.30 Nanny [151432]
8.00 Alla älskar Raymond [841838]
8.25–9.25 Rachael Ray [6876971]
9.55 Desire [8834529]
10.50 Våra bästa år (R) [9491426]
11.40 Oprah Winfrey show (R) [3498890]
12.30 Rachael Ray [5321258]
13.25 Momento [9865744]
13.50 Våra bästa år [5455884]
14.40 Oprah Winfrey show [2712074]
15.35 Cityakuten [9900074]
16.30 Nanny [331616]
17.00 Project runway [696180]
18.00 Hell's Kitchen [501068] Amerikansk relaityserie från 2006. Fjärde dagen blandar Gordon Ramsay om i lagen. Deras utmaning: Att laga frukost till en hel hop vilda barn.
19.00 Extreme home makeover [465628] Amerikansk inredningsserie från 2005.
20.00 Ensam mamma söker [160180] Svensk realityserie från 2007. Desto färre killar kvar – desto svårare val. Den här veckan är det dags för två av våra mam-mor att låta en av fyra killar åka hem.
21.00 Supersize vs superskinny [708364] Brittisk realityserie från 2008. Del 1 av 8. Med en vikt på bara 38 kilo är 19-åriga Tatitana extremt underviktig. Programledare: Dr Christian Jessen. Även 21/6.
22.00 Design: Simon & Tomas [704548] Svenskt inredningsprogram från 2007. Ödleägare som ogillar skärt faller för prylsamlare som älskar rosa. Stilkrocken i gemensamma hemmet är oundviklig.
23.00 Murder [615600]
0.00 Navy CIS [218469]
0.55 Tigh trope [39202469] **FILM** Amerikansk thriller från 1984. I-rollerna: Clint Eastwood, Geneviève Bujold.
3.05 A Life Less Ordinary [3769371] **FILM** Amerikansk komedi från 1997. I-rollerna: Ewan McGregor, Cameron Diaz.
4.50 Girls behaving badly [2746865]
5.15–5.40 Smaka på världen [2737117]

6.50 Nyhetsmorgon [31981074]
11.00 Nannyn ser dig! [141600]
12.00 Tillbaka till Aidensfield [189635]
12.55 Hem till gården [279242]
13.20 Hem till gården [9452180]
13.55 Nyheterna [2909838]
14.00–14.25 Trav: Dagens rätt [834635]
15.25 Nyheterna [8276093]
15.30 Doktorn kan komma (R) [682987]
16.30 Advokaterna (R) [1116180]
17.25 Hope & Faith (R) [398161]
17.55 Hope & Faith (R) [773838]
18.25 Äntligen hemma (R) [460364] Svenskt inredningsprogram.
19.05 Keno [1558180]
19.10 Äntligen hemma, forts (R) [289345]
19.30 Ekonominyheterna [437819]
19.40 Vädret [1461600]
19.45 Lokala nyheter [7729277]
19.55 Lokalt väder [2693616]
20.00 Nyheterna [451819]
20.30 Studio: Fotbolls-EM [3398797] Sportmagasin.
21.35–23.45 Fotbolls-EM [8360345] Kvartsfinal 1.
23.45 Studio: Fotbolls-EM [5102513]
0.00 Fotbollskanalen: EM-magasinet [484914]
1.00 Jordan, rättsläkare (R) [9091730] Jordan försöker hitta orsaken till varför en barndomsvän dött.
1.55 Numbers (R) [3959575] När en femårig flicka blir kidnappad under sitt födelsedagskalas får Don och Terry i uppdrag att leda utredningen.
2.55 New York undercover (R) [1511407]
3.40 Inte helt perfekt (R) [5679778] Claude ser sin egen framtid personifierad av en bitter, desillusionerad assistent vid namn Roz.
4.05 Hope & Faith (R) [1381681]
4.25 Säsongavslutning: Lost (R) [3031846]
5.10–6.45 Bombi Bitt och jag **FILM** [3880575] Svensk komedi från 1936. I rollerna: Sture Lagerwall, Frank Sundström.

FST5
6.00–10.00 X3M: God morgon med A-laget – Petski, Isa, och Magnus.
17.14 Kortnytt
17.15 Tintin: Kung Ottokars spira Fransk-kanadensisk animerad serie.
17.35 På gräsrotsnivå
17.45 Buu-klubben: Trillingarna Skattkammarön.
18.15 Tv-nytt
18.25 Norge runt Skratt yoga. Kvinnor samlas i parken i Lillehammer för att träna skrattmusklerna.
18.30 När kroppen angriper sig själv Fem procent av människorna blir angripna av sitt eget immunförsvar. Nya mediciner ger dock hopp för folk med ledbesvär, diabetes, Krohns syndrom och andra autoimmuna sjukdomar.
19.00 Strömsö mat med Michael och Matias (R) Ny-slungad honung från Munsala smaksätter maten. Michael bjuder på honungsglaserad oxbringa och konditormästaren Magnus Johansson visar hur sockerdekorationer lyfter efterrätten. Textat
19.30 Anaconda Idol. Varför är tv-programmet Idol så populärt? Programledare: Nassim al Fakir.
20.00 Tv-nytt
20.15 Fyren Gråharafyren byggdes bakvänt men i linje med Sveaborgs kyrka.
20.30 Nikolaj och Julie Del 6 av 22. Julie och Stefan inleder ett förhållande.
21.15 I väntan på regn Svensk kortfilm från 2003. Om änklungen John som vägrar lämna sin gård trots hotande skogsbrand. I rollerna: Tuva Novotny, Svante Martin.
21.30 Seportaget: Stigs kontor Stig Österberg är småfolkets trotjänare.
22.00 På Luffen: Norden (R) Joakim och Sonja besöker VästDanmark.
22.25 Barnmorskorna (R)
22.55 Oddasat
23.10–23.40 Clement i Amerika (R) Harold Bloom.

ÅLANDSKANALEN

Kl 6.30,
7.30,
18.30,
19.30,
21.30,
22.30 och 23.30.
Nyheter.



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

6.45–10.00 Gomorron. Med Petronella Thorén. **6.50** Be-traktelse. Av Tommy Karlsson Ravström. Även ca. **20.40. 6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikaletten: Körmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. Idag lyssnar vi till fjärde delen av Amandas saga ur Ann-Christin Wallers bok Små Sommarsagor, skriven och uppläst av Ann-Christin Waller. Veckans samtliga avsnitt Även fredag **12.30. 10.00–14.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Även 17.45 och söndag 9.00. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Firarmix. Med Eva Ericsson. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Firarmix fortsätter. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland idag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Albin Dahlin. **16.15** Raka Besked. **17.00** Ålandsnytt. **17.45** Kulturen. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. **18.06** Musik. **19.00** Ålandsnytt. **19.10** Åland idag. **20.00** Ålandsnytt. **20.03** Åland idag. **20.40–20.45** Beträktelse.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

6.55 Ettans morgon-tv [19432635]
9.15 Familjen Serrano [7655364]
10.40 Duvhöken [8931548]
11.00 Tv-nyheter [27451]
11.05 Tillbaka till Aidensfield [1616884]
12.00 Dagens rubriker [46635]
12.45 Nöjesrövarna [632398]
13.15 10 barndomsböcker
13.45 Finländska fotspår: Mickel Raukas piga
13.55 A-studion [6105987]
14.30 Läkarna (R) [1884]
15.00 Tv-nyheter [83451]
15.05 Läkarna (R) [6957180]
15.35 Klockan åtta till helvetet [6269451]
16.00 Riksdagens frågetimme [27616]
17.00 Tv-nyheter [19884] Text-TV 335.
17.08 Tillbaka till Aidensfield [300331762]
17.57 Sex miljarder andra [203581797]
18.00 Tv-nyheter och väder [41364]
18.20 Dagens ansikte [5926987]
18.30 Än flödar vinet [9884]
19.00 Trollbunden av trädgårdens: Grönsakstäppan [180]

Del 2. Carol planterar morot, rödbeta och palsternacka och tar en titt på en balkongodlares skördeutsikter.
19.30 Trädgårdsdrömmar [451]
20.00 Finländsk antikrunda [364]
20.30 Tv-nyheter och väder [19616]
20.55 Sporttrutan [1187567]
21.05 Den inre fienden [8980451]
21.55 Ett liv: Jag vill ha en man! [198513] Serien med persondokumentärer fortsätter. Nicky, 38 år, är en fränskild mamma till tre barn som vill ha en man.
22.40 Tv-nyheter [3845906]
22.45 Vansinnigt förälskad [733890] **FILM** Fransk film från 2002. Passionsthiller om konststuderande Angélique som blir kär i en gift man och vill göra honom till sin.
0.15 Euronews [6630223]
0.25 Uutisikkuna [43074204]
4.00–8.00 Uutisikkuna [61248469]

6.00 Tellus-frågesport [7700567]
7.15 Lilla tvåan [67538155]
7.18 Vädertipparen [367538155]
7.19 Pinnsnickarna [405399451]
7.24 Yrkeslek [405396364]
7.28 Sauhu-Santtu [301042155]
7.37 Samsam [202861971]
7.47 Molly [206725819]
7.52 Neppajymy-klubben [206717890]
8.00 Lym-larna! [26258]
8.23 Harry och dinosaurierna [304172242]
8.45 Hotell Zombie [5411093]
9.08 Naturobservation: Nattviol [305079155]
9.15 Nyheter
10.35 Summern [6689364]
11.35 Lilla huset på prärien [2896600]
12.25 Hjärtan i brand [3102451]
12.50 Hjärtan i brand [12857]
13.15 Tur & retur [4215635] **FILM** Svensk familjekomedi från 2003. En snäll violinistpojke och en vild, grabbig tjej byter identitet med varandra på flygplatsen och upplever märkliga saker när de väl kommit fram till var sin destination.

14.40 På resa i Estland [332646]
15.20 Supernanny [502093]
16.00 Summern [95529]
17.00 Sagwa [2819]
17.26 Lilla tvåan [100927548]
18.00 Lilla huset på prärien [62600]
18.50 Tv-nyheter [7478180]
19.00 Regionala nyheter [42432]
19.10 Sporttrutan [7412987]
19.15 Tvåans sommarväder [7339600]
19.20 Stötfångaren [101797]
19.50 Vrakletarna [742068]
20.20 Kvalitetstid [827703]
20.50 Vals i sommarnatten: Dansundervisning [382600]
21.20 Tv-nyheter [7274971]
21.30 Fotboll [2066068]
23.45 OK – oikea kysymys tv-peli [6870109]
1.00 Dolt ord [7352759]
2.00 Tellus-frågesport [1641001]
3.00 Dolt ord [1652117]
4.00 Sudoku [1661865]
5.00–6.00 Frågespel [1665681]

5.50 Semesterväder [4190364]
7.00 God morgon Finland [9464155]
9.10 Vad ska vi äta idag? [7749398]
9.15 Ett bord för tre [9953890]
10.15 Tangomätaren [3128242]
10.20 Söpvaretaren [6115613]
10.50 Emmerdale [6832548]
11.20 Emmerdale [6740513]
11.50 Köpkanalen [58498838]
14.00 Beachvolley [255722]
14.30 Frågesport [7959567]
15.35 Dolda liv [1736258] Ami kämpar mellan kärlek och rejälå tag.
16.05 Dolda liv [393987] De snabba vinner, Ismo och Jaana!
16.30 Dolda liv [610635] Aleksii berättar spelets regler för Maarit.
17.00 De vackra och de djärva [611364]
17.30 De vackra och de djärva [232451]
17.55 Vad ska vi äta idag? [7715277]
18.00 Emmerdale [615180] Familjenyheter. En serie om invånarna i byn Emmerdale.
18.30 Emmerdale [527971]

19.00 Sjuans nyheter [150258]
19.15 Ekonomi nyheter [118364]
19.25 Dagens väder [3242180]
19.30 En perfekt dag [639155]
20.00 Teorin om män [432819] Isbrytaren.
21.00 Intensiven [981155] Gottgörelsen. Amerikansk sjukhusserie.
22.00 Tians nyheter [891513]
22.20 Resultattrutan [3012529]
22.30 Keno [511345]
22.31 Specialstyrkan [105178906] Krossande förhör. Brittiskt drama on Storbritanniens säkerhetstjänst MI5.
23.40 Euro 2008 [5770258]
23.55 8 Mile [4602398]
2.00 Will & Grace [6319681] Addiktion och tevens tju-sning. Grace hamnar i en ny terapigrupp på grund av sitt pizzafrosseri. Jack hittar en ny karriär med Wills hjälp.
2.30–6.00 MTV3 JuhanusChat [90223469]





Nyankortsvinnare:
Gunvor Eriksson Hässelby
Vinner en Casinoolott. Vinsten skickas på posten.

Krönika / Hanna Lahdenperä



Sanning och konsekvens

Det har förekommit karlar. Inte särskilt många - jag begriper mig inte på flirt, vare sig som avsändare eller mottagare. Några älskade jag så att jag brast när det visade sig att vi inte skulle leva lyckliga i alla våra dagar, andra får klassas som den sortens misstag som i bästa fall bildar karaktär. De var i alla fall vanliga män allihop. Någon bagare, konsult, musiker, en som inte kunde låta bli att påminna om sin förbannade doktorsgrad så fort han kom åt.

I menar att det var jag, att jag la huvudet på sned (vilket jag inte tror ett ögonblick på) och frågade när vi skulle ses nästa gång. Jag menar att det är tveklaktig historieskrivning, inte bara vad gäller huvudet, och att det nog var I:s fel. Förtjänst. Ganska länge levde vi vår egen genusrevolution, vi stegade fram som två hjältar med omkullvälda piedestaler i kölvattnet. Tyvärr är det subversiva som allting annat - till sist blir det fiskpinnar av vad som helst. Man, jag, orkar inte ständigt vara ett vandrande politiskt ställningstagande, man vill tala om vanliga saker eller bara tiga. Någonstans där gick det utför, om än inte därför.

I en Ny Tid-kolumn nyligen skrev Nora Hämäläinen, apropå polyamori, om snusmumrikar, människor som lyckas vara lakoniska mitt i sin emotionella begåvning, och så mumintroll som drunknar i hopp, rädslor och kladdiga känslor. ”Jag kan inte vara allt för dig”, säger mumriken och knaprar ett sms till ett annat troll. Här har både snusmumriken och polyamorikerna synnerligen rätt. Det är inte meningen att någon skall vara allt. För ingen kan ju vara allt för en annan människa, sjuka tanke. Men vem är det som har påstått att en skall vara allt? Det kan jag svara på: Varje berättelse om kärlek vi någonsin konfronterats med, alla berättelser vi är uppfödda på. Värst är förmodligen de vi berättar för oss själva, de där allra hemligaste som vi egentligen anser oss alldeles för realistiska för. Vare sig det är en prins som räddar en prinsessa och hennes hårsvall, en Hollywoodfilm eller det vi ser - tycker oss se - hos våra allra lyckligaste vänner, är berättelserna lika knepiga att reproducera i ett vanligt liv.

Idag stegar I och jag på igen, på varsitt håll, båda cyniskt kallsinniga vad gäller tvåsamhetens potential. Det jag lärde mig av I var att fruktansvärt lite, och jag menar verkligen lite, av de yttre ramar som anses vara bärande i ett förhållande sist och slutligen har betydelse. Men, när man slutar sysselsätta sig med att göra rätt förhållandesaker i rätt förhållandeordning är det inte gott att veta vad som blir kvar och vad man ska ta sig till med det. Vi visste det inte då, och jag vet det inte idag, för konsekvensen är förstås att själva tvåsamheten - inte nödvändigtvis kärleken - försvinner om man lyckas släppa taget om berättelserna. Och står ut med följderna av det.

Dagens MMS-bild



Mr Casper Mattsson badar. Skickat från gudmor.



Vad är detta för djurspår, är det lokatt? Från 040.

HÄLGE



debatt

Var skall resenärer parkera?

Var på väg till Sverige med Viking Line Rosella tisdagen 17.6. Parkerade bilen 07.13 vid Ålandsparkens parkering och åkte med färjan som avgick 07.30. Kom hem tillbaka med sista turen kl 23.00 På rutan väntade 25 euro i

parkeringsböter. Nu är min fråga var har man rätt att parkera när man är borta över dagen med Viking Line och var det finns tillräckligt med parkeringsplatser reserverat? Önskade mer information och ringde ett samtal till te-

lefonnumret som uppgavs på böteslappen, men informerades då av telefonsvarare att personen var på semester. Ringde då ett samtal till polisen för att rådfråga men blev nonchalant bemött och fick ej svar på min fråga eller bättre rådgivning. Har alltid trott att polisen kan hjälpa

en, men så var det inte. Undrar dessutom var man kan parkera i anslutning till hamnen om man har behov av att lämna bilen ett par dagar. Det är ju högst aktuellt nu i semestertider och även för fartygsanställda. Pia Lindholm

MESSA NYAN Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

- Du biffen i stan: när ska du lära dej att plocka upp bajset efter dej? "Lantis" ps.är du singel?;-) 0457.
- Tack Jonas för servicen med bränsle. Hälsar slarvpelle med fru.
- Blir det någon stångresning på Seglinge? Eller? Undrar trätomten.
- Gäller inte fartbegränsningen för bussen vid Svinö färjfäste? 050.
- Sorry, "drabbad ". Där fick jag mej en tankeställare, bra. Tack.
- Du som saknar en enögd, svartvit katt i Lemland Söderby. Ring 040 546 3939.

- man har dåligt omdöme! Läste i tidningen om nya regler för oss fattiga om avdrag för bilkörning till och från jobb, snacka om att de inte vet ett skit om hur det funkar. Jag bor ner mot Bergö Finström har inte sett en enda buss gå där som kan ta mig till jobbet i Godby där jag ska vara klockan halv 8. Fixar du bussarna så ska vi nog åka. Mvh Greger, landskaps anställd på Trafikavdelningen.
- Ursäkta men har ni solsting på Nyans redaktion? En kommentar på en artikel på en fransk tidnings internetplats blir huvudnyhet och på löpsedeln? Dessutom var ju de allra flesta kommentarer "ålandsvänliga" EU-fientliga. 0457.

- varit våra chefer har de behandla oss ovärdigt. Ännu värre blev det efter deras strejk, det handlar inte bara om Dgh närvårdare och primärskötare har inget att säga till om på sina arbetsplatser. Arbetsplatsdemokrati existerar det i Finland. Fullmäktige och styrelse i de gamlas hem lyssna inte bara på några utvalda. 0457.
- Bea, du vet vem som ligger bakom det här. Frågar han efter mitt nummer, var inte blyg nu, jag bits inte, inte än i alla fall;) Så vad säger du? Kram på dig.
- Hallå! Vet alla att Soundway INTE spelar på Lillängö i sommar? Det blir dragspel och fiol istället... Tråkigt. 0457.
- Hur har korsningen Storgatan-Torggatan blivit så farlig? Har det alltid hänt olyckor där? Förr fick man lära sej vänta vid övergångsställen och inte rusa ut! 040.
- Pantflaskorna. Automaterna nollar fortfarande 100% felfria mjuka pantflaskor med hela och fina etiketter. Butikerna påstår att flaskorna har fel då ingen pant ges, men man kan dricka en nyinköpt läsk utanför butiken för att sedan få den nollad i automaten, då ska man väl inte sälja felaktiga flaskor som Palpa får helt gratis i retursystemet. När Palpa får flaskor som automaterna anser är felaktiga, hur kan Palpa då veta att plasten är av rätt kvalitet? 040.
- Man hoppades... Men ängeln, ha en trevlig midsommar. Lost.

- Jo allservice dom både bygger och städer mm. 0457.
- Det självstyrda Åland: klarar ej av tv-bilden (MCA) ej sopor (MISE) ej heller lagstiftning (L. om fritidsbåtar) ha ha. 040.
- Grattis Kande till topplace-ringen i Nyans EM-tippning. Hälsning Vindruvan.
- Det finns faktiskt ett farligt djur till på Åland som bör finnas med på listan: Skvallerormen! Allmän över hela holmen, sommar som vinter, högt som lågt. Inget serum finns. Mycket giftig! Ormtjusaren.
- Endast själsligt . Hur menar du? Själfullt, nästan som en knockout... eller... hur som helst, du ska ha en trevlig midsommar. 040.
- Sunds stolthet Kande, EM-tipsets kung visar, var skåpet ska stå. 0400.
- Veckans grövsta ris till Kökars församling som låter stenen för förlista på sjön ligga omkull. Arg.
- Dom få som vill ha Äppel-telefonen lär nog ta färjan över. Mediahypad telefon. 0457.
- Skönt att hästarna är borta. Inga hästflugor längre. 0457.

- Men vad sysslar Williams busschaufförer med? Förra veckan plockade busschauffören inte upp min dotter då hon stod på busshållplatsen och väntade, steg upp och försökte kliva på bussen. Jag som normalt reagerar hårt mot inkompetens, tänkte misstag och lät saken bero. I dag 6 dagar senare blev mina oljedunkar kvar utanför "sågen" trots 8 st. telefonsamtal med alla berörda parter + en bön. Men nej ! Låt mig gissa det gäller samma person som körde förbi bussen båda gångerna? Annars är det väldigt illa för bolaget. Och inte så stora krav för att köra buss för Williams? 0400.
- Hur är Mariehamn handikappvänligt? Svårt komma in i butikerna, i det handikappsvänliga Sittkoff kommer man varken ut eller in. Små butiker på landet vill inte ha rullstolbundna kunder. En handikappad.

NYANS ROS

...vill Nagu IF vill ge till lagledningen i Jomala IK för den riktiga Fair Play-andan i samband med omplåstringen av skadorna vi ådrog oss. De omplåstrade. ...till Åsa, Linda och Inger som hjälpte till med förberedelser för konfirmationen. TACK från familjen Lindström.

Engångserbjudande

Använd kupongen du fick hem med Nyankortet!

VÄRDECHECK

Vid köp av dator

50€

TeleButiken

Erbjudandet gäller tom 31.1.2009

Nyankortet

- Runar och hans kaktus... Komisk syn. Kanske det blir kaktusrunar häranefter. Messare.
- Exit var beklämmande igen. Kan inte AA eller nykterhetsföreningen eller någon annan försöka få ett slut på eländet. Sorgligt.
- Vem har en påfågel i Godby? 0457.
- Det är väl klart som amen i kyrkan att vi borde få en plats i Eu-parlamentet, vi lever väl i en demokrati för tusan! Har finnarna svårt att förstå de? 0457.
- Trots att sjukskötarna alltid

ZITS



”Kollekt är ett begrepp som används i kristna sammanhang för insamlande av pengar som ska användas till olika välgörenheter eller specifika ändamål inom kyrkan.

WIKIPEDIA

ledare



Karin Erlandsson
Epost: karin.erlandsson@nyan.ax
Telefon: 528 467



Othydligt Sara Othman

Sportgener

I vår familj verkar det finnas vissa släktdrag som tydligt går i arv, åtminstone till en av avkommorna i gången. Min farfar var kemist men jobbade nästan hela sitt liv på dags-tidning, pappa skulle bli allt annat än journal-list som sin farsa men fick sommarjobb på JT på 80-talet och där blev det. Själv brukar jag säga jag jobbar med det här i väntan på att hitta nåt bättre att försörja mig med, men efter sjätte sommaren på dagstidning börjar väl den förklaringen bli allt mindre trovärdig. Dessutom råkar det ju vara så kul.

Ett sätt att ta avstånd från journalistarvet när det gått så här långt skulle kanske vara att satsa på något område som förfäderna inte skrivit om. Men ett intresse för allt verkar dessvärre också ligga i generna, dessutom med samma reservation. Allt utom sport. Farfar lär ha frågat stjärnsprintern **Martti Vainio** vilka sträckor han löper under sitt livs enda sportreportage, farsan fick en fotbollsmatch på schemat i början av 80-talet och blev sedan aldrig tillfrågad från sporten igen.

Själv har jag inte ännu hunnit göra bort mig för att slippa eländet, men med lärdom av historien är det väl bäst att bränna broarna en gång för alla. Så för att gardera mig från ens den flyktigaste tanke om att låta mig hoppa in på sporten, nu eller när som helst i framtiden - lite "stream of consciousness" från fredagens fotbollsmatch:

"...hååå vad den där typen bredvid mig är tråkig jag måste koncentrera mig på skärmen nu så det ser ut som att jag bryr mig annars börjar han prata igen nu har jag glömt vem det andra laget var igen var det Spanien? jäklar vad mycket liv det var här oj hjälp varför måste man skrika så när det inte ens blev mål vilka lag är det nu som spelar igen ja just ja vi hejar ju på Holland det var väl dom i orange ganska ful färg faktiskt sku jag spela sku jag vilja ha rött som Jarpojnkarna men holländarna är nog snyggare än italienarna just det Italien! spelar de ju mot förstår inte varför man måste sparka ut bollen hela tiden undrar om alla som sitter här faktiskt följer med eller bara låtsas som jag nu förklarar **Nina S** off-side med ölstoppen ska försöka se ut som att jag förstår lät ju faktiskt ganska vettigt undrar hur de vågar springa sådär hårt mot varandra jag sku aldrig våga nicka jag gud vilka långa ben han där har han måste ju trassla in sig konstant undrar varför gräset är randigt och vad Uefa betyder jag frågar..."

(vänder mig från skärmen samtidigt som alla andra andäktigt och i samlad rörelse följer bollen i mål)

"...jaha kanske jag borde heja lite vem var det som fick mål nu igen det är ju jättesvårt att se med så många där framför målet tar inte det här slut snart så man får lite lugn och..."



Fullsatt. En del gudstjänster, som denna under en julhelg, inbringar mer pengar i kollekt än andra. Varje givare litar på att pengarna skall gå till det prästen lovat strax innan kollekten samlas in. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Vart tog den ihopsamlade kollekten vägen? Ingen som vet, ingen som vet.

Kollekten för varje söndag i kyrkoåret bestäms ungefär ett år på förhand. Föreningar, organisationer och förbund som verkar inom kyrkan kan på förhand anhålla om att kollekten skall ges åt dem en söndag. Några söndagar är dessutom valbara för församlingarna, då kan de till exempel välja att ge kollekten till sitt missionsarbete. För många små organisationer är kollekten direkt avgörande för att man skall kunna arrangera ett läger eller vad det nu må vara.

Särskilt attraktiva är förstås de söndagar som samlar många kyrkobesökare. En fattig söndag mitt i högsommaren inbringar inte så mycket kollekt, medan större kyrkliga helger, som påsksdagen, ger mer pengar.

Förbundet som arrangerar Höstdagarna i Tammerfors är en typisk organisation som behöver kollektmedlen. Höstdagarna samlar ungdomar från hela stiftet, bland annat Åland. Förbundet har många år anhållit om att få kollekten från allhelgonahelgen dels eftersom Höstdagarna hålls den helgen och man hoppas att många av ungdomarnas föräldrar går i kyrkan och gärna vill ge en extra slant, dels vet styrelsen att kyrkan är välbesökt den söndagen.

Innan kollekten bärs upp säger prästen vem som skall få den specifika söndagens kollekt. Vill gudstjänstbesökaren av någon anledning inte stöda just det ändamålet kan man låta bli att sätta sina slantar i håven.

Kollekten är alltså noggrant organiserad. Det finns ett slags rättvisesystem för vem som skall få ta emot kollekten och de som ger kollekt kan själva avgöra om de vill stöda ändamålet eller inte.

Men på en punkt är systemet svagt och det är där det brustit i Finström-Geta församling. De organisationer som skall få kollektarna får pengar från så många olika håll att de inte kan kontrollera att kollekt från alla församlingar kommit in. Dessutom kan de inte veta hur mycket och om alls en gudstjänst inbringat i kollektpengar. Därför har Finström-Geta församling i flera år kunnat låta bli att betala ut kollektmedlen.

Därför har också kyrkoherden som leder församlingsarbetet och kyrkorådet som skall styra församlingens arbete ansvar för att kollektmedlen kommit rätt. Det går att göra fel, avsiktligt eller oavsiktligt, men kyrkorådet har ansvar för att det inte skall gå fel.

Hur det rent praktiskt har gått till i Finström-Geta församling vet vi inte. Kanske har kollektpengarna omedelbart satts in på ett konto för att slantarna inte skall komma bort i hanteringen. Därefter är det meningen att kollektmedlen omedelbart skall föras över till rätt mottagare. Det har inte skett, istället har pengarna gått till församlingens löpande utgifter.

Det finns en föreställning om att kyrkans folk och anställda skall vara mer perfekta

än andra. Så är det inte, också kyrkans folk gör fel. Det har nog de flesta förståelse för. Men att ha förståelse för misstag är inte samma sak som att betro dem med pengar vid nästa tillfälle.

Vilken hjälporganisation det än är litar givaren på att pengarna skall komma till det ställe organisationen lovat. Det finns många organisationer som hjälper goda ändamål, och det finns ingen anledning för en givare att ge sina pengar till en organisation de inte kan lita på.

Att en församling inte betalar kollekten dit den lovat att den skall gå är allvarligt och orsakar brister i förtroendet för hela kyrkan.

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida

www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig utgivare: Tfi. Harriet Tuominen
tfn (018) 528 441
harriet.tuominen@nyan.ax

Nyhetschef: Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör: Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef: Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer: Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket.
© lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45	ÅBO → 07.00/08.00 → 13.35 → 19.15/20.15	M:HAMN → 13.35 → 00.45 L
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55/17.00	M:HAMN → 04.15

M:HAMN 04.25 13.45 00.50 L	STOCKHOLM → 09.30/17.00 → 18.15/19.15 → 06.10/07.10	M:HAMN → 23.45 → 02.40 L → 13.35
-------------------------------------	--	---

SILJA LINE
www.tallinksilja.fi

TALLINK			
Sthlm - Mariehamn - Tallinn			
18.00 - 00.50	→	01.00 - 10.00	
10.00 - 05.00	←	04.50 - 18.00	

Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el.
06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid lna/msa).
Check-in senast 30 min. före avgång

ÅLANDSTRAFIKEN tom 31.8.2008			
MARIEHAMN-KAPELLSKÄR			
Dagligen			
MAR	KAP		
07.30	→	08.30	
12.45	→	14.00	
18.30	→	19.30	
12.00	←	09.00	
18.00	←	15.00	
23.00	←	20.00	

ANM Midsommarafoton ej avgång Mar-Kap 18.30 och Kap-Mar 20.00.
Midsommardagen ej avgång Mar-Kap 07.30 och Kap-Mar 09.00

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen			ÅLAND-FINLAND dagligen		
ÅLAND	STOCKHOLM		ÅLAND	ÅBO	H:FORS
01.10 L	→	06.30	03.30 L	→	07.35
04.35 M	→	09.40	14.25 M	→	19.50
10.15 M I	→	15.30	23.45 M	→	10.00
14.25 M	→	18.55	14.10 M	→	08.45
14.10 M	←	07.45	01.00 L	←	21.00
23.35 M	←	16.45	04.25 M	←	17.30
07.45 M	←	18.00			
03.20 L	←	20.10			

I) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för information.
M=Mariehamn L=Långnäs

Billjettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. före ord. avg.

BUSS: transfer med Sundqvists, Mariehamn (Storgatan 2)-Långnäs 1h före avg. Även Långnäs-Mariehamn alla avg 12 EUR/person.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11
www.vikingline.ax

LEDIGT ANNONSUTRYMME

Kontakta annonsavdelningen, tel 23 444,
eller e-post: annons@nyan.ax

Nya Åland
☆☆☆

TORS DAG 19 JUNI 2008

dagens ålänning

vädret

dagens rätt

”Jag ska se till mina tackor”

Karl Sjölund från Vårdö Sandö far ut för att mata fåren på Hönsören nära Ledsöra.

– Tackorna mina, tackorna mina, ropar han och de kommer bråkande fram.

Han bjuder dem på havre.

Hur många får finns det här?

– Sex stycken, tre svarta, tre vita.

Hur länge har de varit på holmen?

– Sedan 20 maj. De känner igen min röst och är ganska tama. Men när en springer, då springer alla.

Det är en härlig båt du har.

– Det är en sju meters snipa från Geta Isakso, gjord av **Gunnar Österlund**. Jag köpte den 1992 och ”färder” den själv, alltså jag gjorde den färdig på egen hand. ”Färderna” är ett nytt ord jag hittat på själv.

Är det sant att du är 81 år?

– Jovisst. Mitt första halvår bodde jag på Ledsöra. Resten av livet har jag bott på Vårdö.



Alltid på språng. Karl Sjölund far ut med sin Getasnipa till holmarna för att se till sina tackor. Foto: ERKKI SANTAMALA

Och du åker på fiskafänge ännu?

– När det blir vackert väder så far jag ut kanske flera gånger i veckan och lägger nät. Jag får sik och abborre.

Det finns inte många stugor här på östra sidan av Sandö.

– Nej, bara någon enstaka. Men på hela Sandö finns kanske ett 60-tal. Jag brukar räkna dem om nätterna när jag inte får sova.

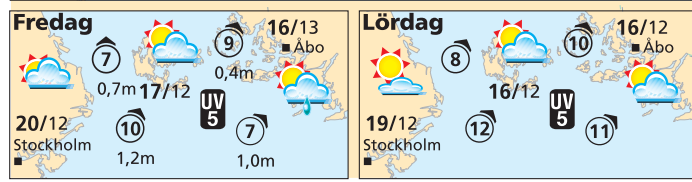
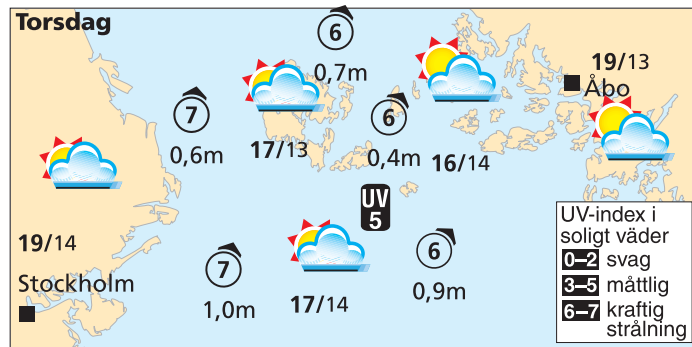
På sjöboden hänger ett sälskinn – är det ditt?

– Nej grannens. Man brukar hänga dem i norr, men han har det i söder. Antagligen för att det ska torka upp snabbare.

Nu får du hälsa till någon.

– Jag hälsar till min bror i Jomala Önningeby, Lars Sjölund. Mer om Karl Sjölund kan man läsa i ett kommande reportage om Ledsöra.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax



I går kl 15	temp.	moln.
Jomala	19	☁☁☁
Åbo	18	☁☁☁
Helsingfors	15	☁☁☁
Stockholm	18	☁☁☁

	temp.	vind	m/s
Nyhamn	15	VSV	7
Märket	17	VSV	8
Kumlinge	17	N	3

Vattenståndet i går kl 15		
Föglö	0 cm	Åbo +2 cm

Solen i dag	Upp	Ner
Mariehamn	4:15	23:08
Helsingfors	3:54	22:49
Stockholm	3:31	22:07

Max/min temp. 11.6 - 18.6. klo 9	max.	datum	min.	datum
Jomala	+17,8	15.6.	+6,0	18.6.
Åbo	+19,3	14.6.	+4,9	13.6.
H:fors	+18,3	15.6.	+7,2	13.6.

För ett år sedan	temp.	moln.
Jomala	16	☁☁☁
Åbo	18	☁☁☁
Helsingfors	16	☁☁☁

Utomlands i går		
Köpenhamn	18	Madrid 27
Oslo	17	Rom 24
Bryssel	19	Aten 33
Moskva	22	Las Palmas 24
London	17	Phuket 32
Paris	21	Miami(förrgår) 28

METEOROLOGISKA INSTITUTET Vädertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

Köksö 449€
KVALITET & STIL FÖR HEMMET
allaRum.
I Magasin • Torggatan 6, 22 100 Mariehamn • Tel 15 915
Måndag - fredag 10.00 - 17.30, lördag 10.00 - 14.30

Midsommarafoton
cafe kl. 11-16
restaurang kl. 16-22
pub kl. 18-02

Midsommardagen
Dans till
”Kvällsskiftet”
Matsalen fullbokad
(plats i puben)
cafe kl. 11-16
pub kl. 18-02

Välkomna!
Tiina med personal

GODBY HOTELL
hotell • restaurang • café
Engelsgränd 2, Godby
tel +358-18 41170

Kobba Klintar
Café & Sjömansbar

Öppet midsommar-
dagen 13-18. Välkomna!
Tel 0405528572

1800-tals
Bondbröllop
Söndag 6 juli i Jomala

*Nej, nu gubbar
fräser vi lite stubbar
och sen tar vi oss några nubbar
Glad midsommar
önskar
Simon Björklund Ab*

SKYLIFTER • FÖRRÅDSCONTAINRAR • STUBBFRÄSNING

**Hos oss hittar ni det mesta som behövs
till det traditionella midsommarfirandet**

Vi har bl.a.
**Sill, svartbröd, nypotatis, grillkött,
grillkorv, sallader, gravad fisk, ostar...**

MATHIS
Punkten
Midsommarafoton öppet 9-14
VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

Nu öppnar vi dörrarna till
”Nött & Nytt”

**KVALITETS-
LOPPIS**

i ladugården,
Materssöns i Hulta.

Till försäljning finns
massor av glas och
porslin bl.a kryddburar,
gamla syltkrur, mat och
kaffeserviser, trasmattor,
tavlor m.m

Öppentider:
söndag 22/6 kl. 10-14
onsdag 25/6 kl. 13-18
lördag 28/6 kl. 13-18
söndag 06/7 kl. 10-14
söndag 20/7 kl. 10-14
onsdag 23/7 kl. 14-20
söndag 27/7 kl. 10-18
onsdag 30/7 kl. 14-20

**Köper glas och porslin,
gamla grejer...**

Välkomna!
Mariana och Jan Ohlsson
tel. 0046 702 337 601

UTHYRES
MINI
GRÄVARE
2,6 ton
160€/dygn 820€/vecka
VI HAR ÄVEN
BILTRANSPORT-
SLÄP
Vi utför även mindre grävjobb
CV-INVEST Norragatan 26
TEL 0457 3314 979